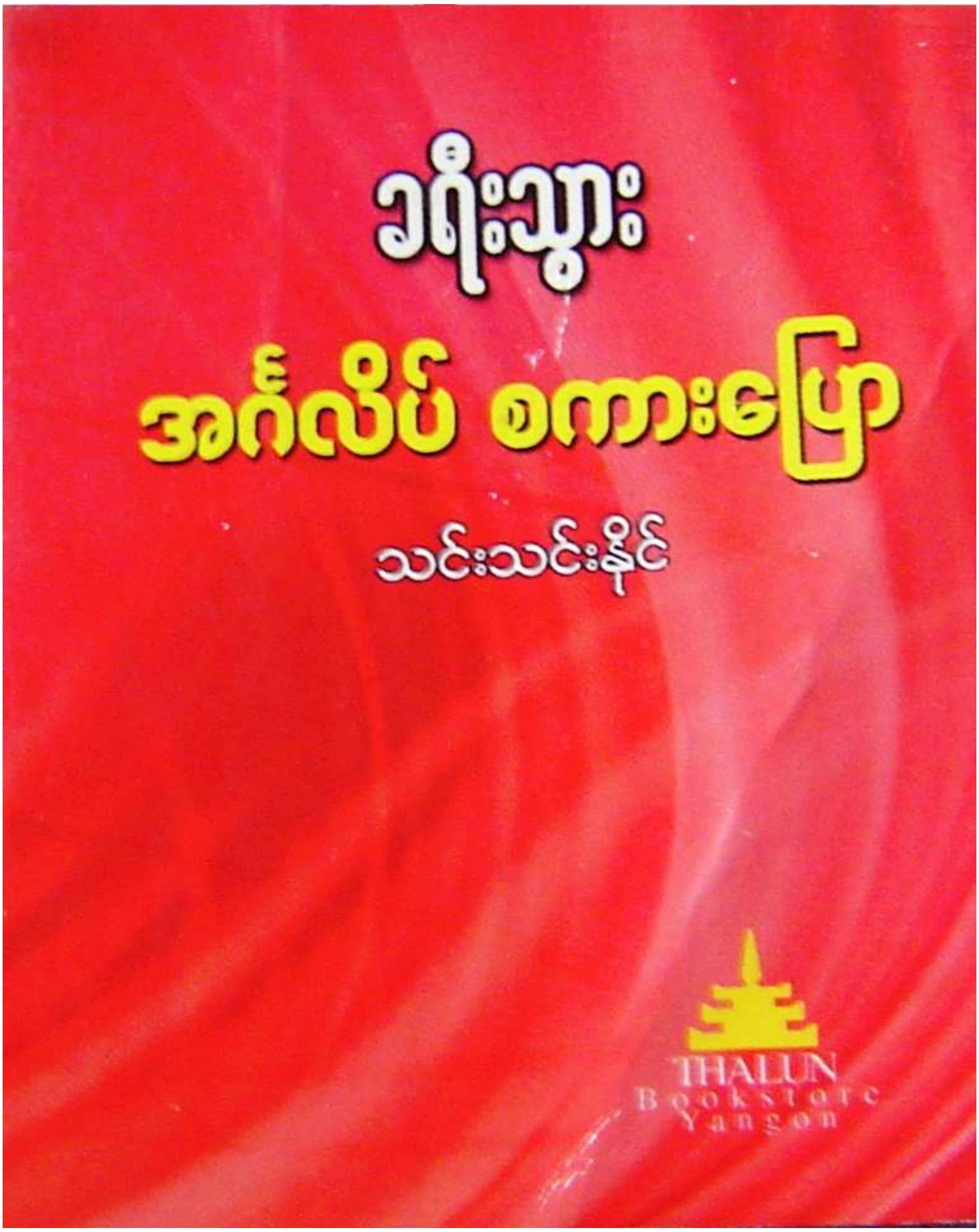
Address1- http://www.khtnetpc.webs.com Address2- http://www.khtnetpc.ueuo.com

Email- khtnetpc@gmail.com



ONE-WAY TICKET TROUBLE
တစ်လမ်းသွားလက်မှတ် အခက်အခဲ

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

one-way /ဝမ်းန် ဝေး/ တစ်လမ်းသွား။
hundred /ဟန့်ဒရဲ့(ဒ်)/ တစ်ရာ။
ticket /တစ်ကစ်တ်/ လက်မှတ်။
dollars /ဒေါလယ်(ရ်)(စ်)/ ဒေါလာများ။
immigration /အင်မိဂရေးရှန်/ လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေး။
cash /ကဲ့ရှ်/ ငွေ၊ လက်ငင်း။
show /ရှိုး/ ပြသသည်၊ ပြပါ။
all /အောလ်/ အားလုံး။
passport /ပါ့စ်ပို့တ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်။
travellers /ထရဲဗလယ်(ရ်)(စ်)/ ခရီးသွားသူများ။

vacation /ဗဲ့ကေးရှဲန်/ အားလပ်ရက်။
thousand /သောင်ဇဲန်(ဒ်)/ ထောင် (ဂဏန်း)၊ တစ်ထောင်။
air plane /အဲ(ရ်) ပလိန်းန်/ လေယာဉ်ပျံ။
spend money /စပဲန်ဒ် မန်းနီး/ ငွေသုံးစွဲသည်။
vacationers /ဗဲ့ကေးရှင်းနဲ(ရ်)(စ်)/ အားလပ်ရက်လာသူများ။
bank /ဘဲ့န်က်/ ဘဏ်တိုက်။
enter /အဲန်တာ/ ဝင်သည်။
draft /ဒရာ့ဖ်တ်/ ငွေထုတ်လက်မှတ်။
without /ဝစ်သောက်တ်/ မပါဘဲ၊ မရှိဘဲ။
visa /ဗီဇာ/ ပြည်ဝင်ခွင့်လက်မှတ်။
month /မန့်သ်/ လ၊ အချိန်ကာလ။
stay /စတေး/ နေထိုင်သည်၊ နေထိုင်ခြင်း။
continue /ကဲန်တင်းနျူး/ ဆက်လက်သည်။
weeks /ဝိ(က်စ်)/ ရက်သတ္တပတ်များ။
journey /ဂျယ်(ရ်)နီ/ ခရီးရှည်။

rule /ရူးလ်/ စည်းကမ်းဥပဒေ။
beforehand /ဘီဖိုးဟဲန်ဒ်/ မတိုင်မီ။
because /ဘီကော(က်)(စ်)/ အကြောင်းမူကား။
just /ဂျပ်စ်တ်/ မကြာသေးခင်က။
warning /ဝေါ(ရ်)နင်းင်/ သတိပေးချက်။
strict /စထရစ်က်တ်/ တင်းကြပ်သော။
certainly /ဆဲ(ရ်)တဲ့(န်)လီ/ သေချာစွာ။
happens /ဟဲ့ပဲ့(န်)/ ဖြစ်ပျက်သည်။
second /စက်ကဲန်ဒ်/ ဒုတိယ။
home /ဟိုးမ်/ ကိုယ့်တိုင် ပြည်၊ အိမ်။
immediately /အင်မီးဒီးယေး(တ်)လီး/ ချက်ချင်း။
again /အဂဲန်/ နောက်တာဝန်။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: Show me your passport.
ရှိုး မီး ယော် ပါ့စ်ပို့တ်
နိုင်ငံကူးလက်မှတ်ပြပါ။

B: Here it is.
ဟီးယဲ(ရ်) အစ်တ် အစ္စ်
ဟောဒီမှာပါ ခင်ဗျာ။

A: Are you visiting our country
အာ ယူ ဗစ်ဇစ်တင်းင် အပ်ဝါ ကန်ထရီး
or working?
အော် ဝဲ(ရ်)ကင်းင်
ခင်ဗျား ကျွန်တော်တို့ နိုင်ငံကို အလည်လာတာလား၊ ဒါမှမဟုတ် အလုပ်ကိစ္စနဲ့လား။

B: No. I'm here on vacation.
နိုး အိုင်မ် ဟီးယဲ(ရ်) အော်န် ဗဲ့ကေးရှဲန်
မဟုတ်ပါဘူး၊ ကျွန်တော်က အလုပ်အားလို့လာတာပါ။

A: Let me see your return
လက်တ် မီ ဆီး ယော် ရီတဲ(န်)
air plane ticket.
အဲ(ရ်)ပလိန်းန် တစ်ကစ်တ်
အပြန်လေယာဉ်လက်မှတ် ကိုပြပါ။

B: I only have a one-way ticket.
အိုင် အုံးလီး ဟဲ့ဗ် အ ဝမ်းန် ဝေး တစ်ကစ်တ်
ကျွန်တော်မှာ တစ်လမ်းသွားလက်မှတ်ဘဲ ပါပါတယ်။

A: What! Vacationers can't
ဝှပ်တ် ဗဲ့ကေးရှင်းနဲ(ရ်)(စ်) ကား(န်)တ်
enter our country without
အဲန်တယ်(ရ်) အပ်ဝါ ကန်းထရီး ဝစ်သောက်တ်
a return ticket.
အ ရီတဲန် တစ်ကစ်တ်
ဘာ၊ အားလပ်ရက်လာတဲ့ လူတွေဟာ အပြန် လက်မှတ်မရှိဘဲ ဒို့နိုင်ငံကိုမဝင်ရဘူး။

B: I only want to visit for
အိုင် အုံးလီး ဝါး(န်)(တ်) တူ ဗစ်ဇစ်တ် ဖော်
one month, then I'll continue
ဝမ်းန် မန့်သ်, သဲန် အိုင်(လ်) ကန်တီနျူး
my travels.
မိုင် ထရဲဗဲလ်စ်
ကျွန်တော်က တစ်လပဲ ဒီနိုင်ငံမှာ လည်ပတ်မယ်၊ ပြီးရင် ခရီးဆက်သွားမှာပါ။

A: Where is your continuing
ဝှဲ(ရ်) အစ္စ် ယော် ကန်တီနျူးယင်(င်)(ဂ်)
journey ticket?
ဂျယ်(ရ်)နီ တစ်ကစ်တ်
ခရီးဆက်မဲ့ လက်မှတ်က ဘယ်မှာလဲ။

B: I'll buy it here.
အိုင်(လ်) ဘိုင်း အစ်တ် ဟီးယဲ(ရ်)
ကျွန်တော်ဒီမှာ ဝယ်ပါ့မယ်။

A: Why didn't you buy it
ဝိုင်း ဒစ်ဒင့်န်တ် ယူး ဘိုင် အစ်တ်
beforehand?
ဘီဖေါ(ရ်)ဟဲ့န်ဒ်
ဘာဖြစ်လို့ ကြိုတင်ပြီး မဝယ်သလဲ။

B: In my country the ticket is
အင်န် မိုင် ကန်ထရီး သဿ တစ်ကစ်တ် အစ္စ်
more expensive than it is
မေါ(ရ်) အိက်စ်ပဲန်ဆစ်ဗ် သဲန် အစ်တစ္စ်
here.
ဟီးယဲ(ရ်)
ကျွန်တော်တို့ နိုင်ငံမှာ လက်မှတ်က ဒီမှာ ထက်ပိုပြီး ဈေးကြီးတယ်လေ။

A: Show me your money then.
ရှိုး မီး ယော် မန်းနီး သဲန်
ဒါဖြင့် မင်းပိုက်ဆံ ငါ့ကိုပြပါဦး။

B: I have two hundred dollars
အိုင် ဟဲ့ဗ် တူး ဟန့်ဒရဲ့ဒ် ဒေါ်လယ်(ရ်)
cash with me.
ကဲရှ် ဝစ်သ် မီ
ကျွန်တော့်မှာ လက်ငင်းငွေသား ဒေါ်လာ နှစ်ရာ ရှိပါတယ်။

A: Is that all?
အစ္စ် သဲတ် အောလ်
ဒါဘဲလား။

B: I do have some travellers
အိုင် ဒူး ဟဲဗ် ဆမ်း(မ်) ထရဲဗဲ့လယ်(ရ်)(စ်)
cheques.
ချက်ကစ်
ကျွန်တော်မှာ ခရီးသွားချက်လက်မှတ်တွေလည်း ပါပါတယ်။

A: How much?
ဟောင်း မတ်ချ်
ဘယ်လောက်ပါသလဲ။

B: One thousand dollars.
ဝမ်းန် သောင်ဇဲန်(ဒ်) ဒေါ်လယ်(ရ်)(စ်)
ဒေါ်လာတစ်ထောင်ပါ။

A: That is not enough to buy a
သဲ့တ် အစ္စ် နော့တ် အနပ်ဖ် တူ ဘိုင်း အ
ticket and spend money here,
တစ်ကစ်တ် အဲန်ဒ် စပဲန်ဒ် မန်းနီး ဟီးယဲ(ရ်)
too.
တူး
လက်မှတ်ဝယ်ဖို့နဲ့ ဒီမှာသုံးဖို့ မလောက်ဘူး။

B: Well, I do have a bank draft,
ဝက်လ် အိုင် ဒူး ဟဲဗ် အ ဘဲ့န်က် ဒရာ့ဖ်တ်
also.
အောလ်ဆိုး
ရပါတယ်၊ ကျွန်တော်မှာ ဘဏ်ငွေ ထုတ်လက်မှတ်လည်း ပါပါတယ်။

A: Let me see it.
လက်တ် မီး ဆီး အစ်တ်
ပြစမ်းပါအုံး။

B: Here it is. Is it enough?
ဟီးယဲ့(ရ်) အစ်တ္စ် အစ်ဇစ်တ် အီနပ်ဖ်
ဟောဒီမှာပါ၊ ကဲလောက်ပြီလား။

A: Well, have you visited our
ဝဲလ် ဟဲ့ဗ် ယူ ဗစ်ဇစ်တစ်ဒ် အပ်ဝါ
country before?
ကန်းထရီး ဘီဖော
ကောင်းပြီ၊ အရင်က ဒို့နိုင်ငံကို လာဖူးသလား။

B: No, this is my first trip here.
နိုး သစ္စ် အစ္စ် မိုင် ဖာ့စ်တ် ထရစ်ပ် ဟီးယဲ့(ရ်)
မလာဘူးပါဘူး၊ ဒါပထမဆုံး အခေါက်ပါ။

A: Do you have a visa?
ဒူး ယူး ဟဲဗ် အ ဗီဇာ
မင်းမှာ ဗီဇာပါသလား။

B: No.
နိုး
မပါဘူး။

A: A tourist without a visa can
အ တူရစ္စ်တ် ဝစ်သောက်တ် အ ဗီဇာ ကဲန်
only stay for two weeks.
အုံးလီး စတေး ဖော် တူး ဝီး(က်စ်)
ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်မှာ ဗီဇာမပါရင် နှစ်ပတ်ဘဲနေရမယ်။

B: Thank you, that is fine.
သင့်န်က် ယူ သဲ့တ် အစ္စ် ဖိုင်းန်
ကျေးဇူးပါဘဲ၊ အဆင်ပြေပါတယ်။

A: Next time you must have a
နိက်စ် တိုင်းမ် ယူ မတ်စ်တ် ဟဲ့ဗ် အ
return or continuing journey
ရီတန်းန် အော် ကဲန်တင်းနျူးင် ဂျယ်(ရ်)နီ
ticket to enter this country.
တစ်ကစ် တူ အဲန်တယ်(ရ်) သစ္စ် ကန်ထရီး
နောက်တစ်ခေါက်ပြန်လာရင် ဒါမှမဟုတ် အလည်အပတ်လာရင် ဗီဇာပါလာမှ ဝင်ခွင့်ရမယ်။

B: Is that a rule?
အစ္စ် သဲ့တ် အ ရူးလ်
အဲ့ဒါက စည်းကမ်းလား။

A: Yes. Because this is your first
ယက်စ် ဘီကော့က်စ် သစ္စ် အစ္စ် ယော် ဖတ်စ်
visit. I'm just giving you a
ဗစ်ဇစ်တ် အိုင်မ် ဂျပ်စ်က် ဂစ်ဗင်း ယူ အ
warning.
ဝေါ(ရ်)နင်းင်(ဂ်)
ဟုတ်တယ်။ ကျွန်တော်သတိပေးလိုက်တယ်၊ ဘာဖြစ်လို့လဲဆိုတော့ ဒါ ခင်ဗျားရဲ့ ပထမဆုံး ခရီးဖြစ်လို့ဘဲ။

B: Is the rule strict?
အစ္စ် သ ရူးလ် စထရစ်က်တ်
စည်းကမ်းက တင်းကြပ်သလား။

A: Certainly. If this happens a
ဆာတင်းန်လီ အစ်ဖ် သစ္စ် ဟဲ့ပဲန်(န်) အ
second time, you will have to
စက်ကဲန် တိုင်းမ် ယူး ဝင်လ် ဟဲ့ဗ် တူ
purchase a return ticket, go
ပါချေ့စ် အ ရီတန်း တစ်ကစ်တ် ဂိုး
home immediately and you will
ဟုံးမ် အင်မီးဒီယေ့(တ်)လီ အဲန်ဒ် ယူးဝင်လ်
not be able to enter this
နော့တ် ဘီ အေးဘဲလ် တူ အဲန်တယ်(ရ်) သစ္စ်
country again.
ကန်းထရီး အဂဲန်
သေချာတာပေါ့၊ ဒုတိယအကြိမ်ဖြစ်ရင်တော့ အပြန်လက်မှတ်ကို ချက်ချင်းဝယ်ပြီး ကိုယ့်နိုင်ငံကို ချက်ချင်းပြန်ရမယ်၊ ပြီးတော့လဲ ဒီနိုင်ငံကို နောက်ထပ်မလာရတော့ဘူး။

At the Airport
လေဆိပ်တွင်

ကျက်မှတ်ရန် ဝေါဟာရများ

Flight Ticket /*ဖလိုက်တ် တစ်ကစ်တ်*/ လေယာဉ်လက်မှတ်။

Flight Number /*ဖလိုက်တ် နမ်မ်ဘယ်(ရ်)*/ လေယာဉ်ခရီးစဉ်နံပါတ်။

Boarding Pass /*ဘော(ရ်)ဒင်းင် ပါးစ်*/ လေယာဉ်စီးနင်းခွင့်လက်မှတ်။

Security Check /*ဆီကယူရီတီ ချက်က်*/ လုံခြုံရေးအတွက် စစ်ဆေးမှု။

Luggage /*လပ်ဂစ်ဂျ်*/ ကုန်ပစ္စည်း။

Baggage Tag /*ဘဲဂျေးဂ် တဲဂ်*/ လက်ဆွဲတန်ဆာအိတ် အမှတ်အသားကတ်ပြား။

Trolley /*ထရော်လီ*/ ဘီးတပ်တွန်းလှည်းငယ်။

Custom Officer /*ကပ်စ်တမ်မ်အော် ဖစ်ဆယ်(ရ်)*/ အကောက်ခွန်အရာရှိ။

Red Channel /*ရက်ဒ် ချဲနယ်လ်*/ အနီရောင်လမ်းကြောင်း။

Green Channel /*ဂရီးန် ချဲနယ်လ်*/ အစိမ်းရောင်လမ်းကြောင်း။

Money Exchange Counter /*မတ်နီ အေ့က်ချေးန်ဂျ် ကောင်န်တယ်(ရ်)*/ ငွေလဲလှယ်ရေးကောင်တာ။

Public Telephone /*ပတ်ဘ်လစ်က် တယ်လီဖုန်းန်*/ အများပြည်သူသုံး တယ်လီဖုန်း။

Duty Free Shop /*ဂျူတီ ဖရီး ရှော့ပ်*/ အခွန်လွတ်ဆိုင်။

Tourist Visa /*တူဝရ်ရစ္စ်တ် ဗီဇာ*/ ကမ္ဘာလှည့်ဗီဇာ။

Business Visa /*ဘစ္စ်နစ္စ် ဗီဇာ*/ စီးပွားရေးဗီဇာ။

Entry အဝင်

A: May I have a look at your
မေ အိုင် ဟဲဗ် အ လွတ်က် အဲတ် ယောရ်
passport and visa?
ပါးစ်ပေါ်ရ်တ် အဲန်ဒ် ဗီဇာ
ခင်ဗျားရဲ့ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နဲ့ ဗီဇာကို ကျွန်တော် ကြည့်လို့ရမလား။

B: Here is my passport and visa.
ဟီးယဲရ် အစ် မိုင် ပါးစ်ပေါ်ရ်တ် အဲန်ဒ် ဗီဇာ
ဒါ၊ ကျွန်တော်ရဲ့ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်နဲ့ ဗီဇာပါ။

A: May I have a look at your
မေ အိုင် ဟဲဗ် အ လွတ်က် အဲတ် ယောရ်
vaccination certificate?
ဗဲက်ဆီနေးရှန် ဆယ်ရ်တီဖီကေးတ်
ခင်ဗျားရဲ့ ကျောက်ဆေးထိုးလက်မှတ်ကို ကျွန်တော် ကြည့်လို့ရမလား။

B: Here is my vaccination
ဟီးယဲရ် အစ် မိုင် ဗဲက်ဆီနေးရှန်
certificate.
ဆယ်ရ်တီဖီကေးတ်
ဒီမှာ ကျွန်တော့် ကျောက်ဆေးထိုး လက်မှတ်ပါ။

A: How long will you stay here?
ဟောင်း လော(င်)(ဂ်)ရ် ဝစ်လ် ယူ စတေး ဟီးယဲ(ရ်)
ခင်ဗျားဒီမှာဘယ်လောက်ကြာကြာနေမှာလဲ။

B: I'll stay here for a month.
အိုင်လ် စတေး ဟီယဲ့ရ် ဖော်ရ် အ မတ်စ်
ကျွန်တော် ဒီမှာ တစ်လနေချင်ပါတယ်။

A: What is the purpose of your
ဝှာတ်စ် သ ပဲ(ရ်)ပက်(စ်) အော်ဖ် ယော်ရ်
visit here?
ဗစ်ဇစ်တ် ဟီးယဲရ်
ဘာရည်ရွယ်ချက်နဲ့ ခင်ဗျား ဒီကိုလာတာလဲ။

B: I'm here for business.
အိုင်မ် ဟီးယဲရ် ဖော်ရ် ဘစ္စနက်(စ်)
ကျွန်တော် ဒီကိုလာတာ စီးပွားရေးကိစ္စနဲ့ပါ။

Customs အကောက်ခွန်

A: Please fill in the form.
ပလီးစ် ဖစ်လ် အင်န် သ ဖောမ်
ကျေးဇူးပြုပြီး ဒီပုံစံကို ဖြည့်ပေးပါ။

B: I have nothing to declare.
အိုင် ဟဲဗ် နသင်(င်)(ဂ်) တု ဒီကလဲ(ရ်)
ပိုင်ဆိုင်ကြောင်း ကြေငြာစရာ ဘာမှမရှိပါဘူး။

B: I've a watch.
အိုင်(ဗ်) အ ဝါ့ချ်
ကျွန်တော့်မှာ နာရီတစ်လုံးပါတယ်။

B: It is for my own use.
အစ်တ်စ် ဖော်ရ် မိုင် အိုးန် ယူး(စ်)
ဒါ ကျွန်တော်ကိုယ်ပိုင် အသုံးအဆောင်ပါ။

B: It is not new.
အစ်တ်စ် နော့တ် နျူး
ဒါက အသစ်မဟုတ်ပါဘူး။

B: This is a, gift for others.
သစ္စ် အစ္စ် အ ဂစ်ဖ်တ် ဖော်ရ် အသသယ်ရ်စ်
ဒါတွေက သူများတွေအတွက် လက်ဆောင်ပါ။

B: Should I've to pay a duty on
ရှုတ်ဒ် အိုင်(ဗ်) တု ပေး အ ဒျူတီ ဆော်န်
this?
သစ္စ်
ဒါတွေအပေါ်မှာ အကောက်ခွန်အတွက်ဘယ်လောက်ပေးရမလဲ။

Exit အထွက်

A: Have you paid the airport tax?
ဟဲဗ် ယူ ပေးယ်ဒ် သီ အဲရ်ပေါ့ရ်တ် တက်ခ်စ်
လေဆိပ်အခွန် ပေးပြီးပြီလား။

B: No, I haven't yet. How much
နိုး အိုင် ဟဲဗင်န်တ် ယက်တ် ဟောင်း မတ်ချ်
is the tax?
အစ္စ် သ တက်ခ်စ်
ကျွန်တော် မပေးရသေးဘူး။ အခွန် ဘယ်လောက်ကျပါသလဲ။

A: It's ninety kyats. Please pay it
အစ်တ်စ် နိုင်းတီ ကျပ်တ်စ် ပလီးဇ် ပေး အစ်တ်
near the entrance gate.
နီးယဲရ် သီ အဲန်ထရဲန့်စ် ဂေးတ်
ဒါ ကိုးဆယ်ကျပ် ကျပါတယ်။ ကျေးဇူးပြုပြီး ဂိတ်အဝင်ဝမှာ ဆောင်လိုက်ပါ။

A: Please show me your
ပလီးဇ် ရှိုး မီ ယော်ရ်
declaration form.
ဒက်ကလယ်ရေးရှဲန် ဖောမ်
ကျေးဇူးပြုပြီး ကြေငြာပုံစံကို ပြပါ။

B: Here is my declaration form.
ဟီးယဲရ် အစ္စ် မိုင် ဒက်ကလယ်ရေးရှဲန် ဖောမ်
ဒါက ကြေငြာလွှာ ပုံစံပါ။

A: Please show me the valuable
ပလီးဇ် ရှိုး မီ သ ဗဲလျူအဘယ်လ်
things you brought in.
သင်ဂ်စ် ယူ ဘရောတ် အင်န်
ကျေးဇူးပြုပြီး ခင်ဗျားဝယ်လာတဲ့ တန်ဖိုးရှိတဲ့ ပစ္စည်းတွေကို ပြပေးပါ။

B: Here are the things.
ဟီးယဲရ် အာရ် သ သင်ဂ်စ်
ဟောဒီမှာ ဒီပစ္စည်းတွေပါ။

A: Do you still have this article?
ဒူး ယူ စတေးလ် ဟဲဗ် သစ္စ် အာတစ်ကဲလ်
ဒီပစ္စည်းတွေ ခင်ဗျားဆီမှာ ရှိသေးလား။

B: I don't have it.
အိုင် ဒုံးနတ် ဟဲဗ် အစ်တ်
ကျွန်တော့်မှာ မရှိတော့ပါဘူး။

A: Have this article been given away?
ဟဲဗ် သစ္စ် အာတစ်ကဲလ် ဘင်န် ဂစ်ဗင်န်
အဝေး
ဒီပစ္စည်းကို ပေးပြီးပြီလား။

B: I've given it away.
အိုင်(ဗ်) ဂစ်ဗင်န် အစ်တ် အဝေး
ကျွန်တော် ပေးပြီးပါပြီ။

A: Do you have a certificate for the loss?
ဒူး ယူ ဟဲဗ် အ ဆယ်(ရ်)တီဖစ်ကေး(တ်)
ဖော်(ရ်) သ လော့စ်
ဆုံးရှုံးမှုတွေအတွက် ထောက်ခံစာ ခင်ဗျား ဆီမှာ ရှိသလား။

B: This is the certificate for the loss.
သစ္စ် အစ္စ် သ ဆယ်(ရ်)တီဖစ်ကေး(တ်) ဖော်(ရ်)
သ လော့စ်
ဒါက ဆုံးရှုံးမှုပစ္စည်းတွေအတွက် ထောက်ခံစာပါ။

A: You must pay duty for this article.
ယူ မတ်စ်တ် ပေး ဂျူတီ ဖော်(ရ်) သစ္စ်
အာတစ်ကဲလ်
ဒီပစ္စည်းအတွက် အခွန်ခ ခင်ဗျားပေးရမယ်။

B: How much is the duty?
ဟောင်း မက်ချ် အစ္စ် သ ဂျူတီ
အခွန်က ဘယ်လောက်လဲ။

A: The duty is 500 kyats.
သ ဂျူတီ အစ္စ် ဖိုက်ဗ် ဟန်ဒရက်ဒ် ကျပ်တ်စ်
အခွန်က ငါးရာကျပ်ဖြစ်ပါတယ်။

FREE DUTY AT CUSTOMS
အကောက်ခွန်တွင် အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

free duty /ဖရီး ဂျူးတီး/ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်။
cigarettes /စစ်ကရက်တ်စ်/ စီးကရက်။
customs /ကပ်စ်တမ်စ်/ အခွန်အကောက်။
either /အိုင်သသယ်(ရ်)/ တစ်ခုမဟုတ်တစ်ခု။
officer /အော့ဖစ်ဆယ်(ရ်)/ အရာရှိ။
trip /ထရစ်ပ်/ ခရီး။
returning /ရီတဲ(ရ်)နင်းင်/ ပြန်လာသော။
country /ကန်းထရီး/ နိုင်ငံ။
citizen /ဆစ်တစ်ဇန်/ နိုင်ငံသား။
this time /သစ္စ် တိုင်းမ်/ ဒီတစ်ခါ။
bottle /ဘော့တဲလ်/ ပုလင်း။
must /မတ်စ်တ်/ လုပ်ရမည်။

whisky /ဝှစ်ကီ/ ဝီစကီ။
pay /ပေး/ ပေးဆောင်သည်။
brandy /ဘရဲန်ဒီ/ ဘရန်ဒီ။
liquor /လစ်ကယ်(ရ်)/ အရက်ပြင်း။
permitted /ပါမစ်တစ်ဒ်/ ခွင့်ပြုသည်။
bring in /ဘရင်းင် အင်န်/ ယူသွင်းလာသည်။
alcohol /အယ်လ်ကိုဟောလ်/ အရက်။
friend /ဖရဲန်ဒ်/ သူငယ်ချင်း၊ မိတ်ဆွေ။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: What is this?
ဝှတ် တစ် သစ်
ဒါက ဘာလဲ။

B: It is two bottles of wine.
အစ်တစ် တူး ဘော့တဲလ်စ် အော့ဖ် ဝိုင်းန်
ဒါက ဝိုင်အရက် နှစ်ပုလင်းပါ။

A: This is not wine!
သစ် အစ် နော့တ် ဝိုင်န်
ဒါ ဝိုင်အရက်မဟုတ်ဘူး။

B: Well, one bottle is whisky and
ဝဲလ် ဝမ်းန် ဘော့တဲလ် အစ် ဝှစ်ကီ အဲန်ဒ်
the other is brandy.
သီ အသဲ(ရ်) အစ် ဘရဲန်ဒီ
ဟုတ်ကဲ့၊ တစ်ပုလင်းက ဝီစကီပါ၊ နောက်
တစ်ပုလင်းက ဘရန်ဒီပါ။

A: Both are liquor.
ဘိုးသ် အာရ် လစ်ကယ်(ရ်)
နှစ်ခုစလုံးက အရက်ချည်းပဲ။

B: Is that a problem?
အစ် သဲ့တ် အ ပရော့ဘ်လဲမ်
အဲဒါ ပြဿနာလားဗျာ။

A: You are permitted to bring in
ယူ အာရ် ပါမစ်တစ်ဒ် တူ ဘရင်းင်ဂ် အင်န်
only one bottle of alcohol.
အုံးလီး ဝမ်းန် ဘော့တဲလ် အော့ဖ် အယ်လ်ကိုဟောလ်
အရက်ကို တစ်ပုလင်းပဲ ယူခွင့်ပြုတယ်။

B: Why can other people bring in
ဝိုင်း ကဲန် အသဲ(ရ်) ပီးပဲလ် ဘရင်းင်ဂ် အင်န်
two bottles?
တူး ဘော့တဲလ်စ်
သူများတွေတော့ ဘာဖြစ်လို့ နှစ်ပုလင်း
သယ်နိုင်သလဲ။

A: Tourists are permitted to bring
တူးရစ် အာ ပါမစ်တ်ဒ် တူ ဘရင်းင်
in two bottles of liquor.
အင်န် တူး ဘော့တဲလ်စ် အော့ဖ် လစ်ကယ်(ရ်)
ကမ္ဘာလှည့် ခရီးသည်တွေကို အရက်
နှစ်ပုလင်း ယူလာခွင့်ပြုတယ်။

B: But a local friend of mine
ဘပ်တ် အ လိုကယ်(လ်) ဖရဲန်ဒ် အော့ဖ် မိုင်းန်
brought in a bottle of wine
ဘရော့တ် အင်န် အ ဘော့တဲလ် အော့ဖ် ဝိုင်း
and a bottle of whisky.
အဲန်ဒ် အ ဘော့တဲလ် အော့ဖ် ဝှစ်ကီး
ဒါပေမဲ့ ကျွန်တော့် မိတ်ဆွေတစ်ယောက်
ကတော့ ဝိုင်တစ်ပုလင်းနဲ့ ဝီစကီတစ်ပုလင်း
ယူလာတယ်လေ။

A: A citizen is permitted to bring
အ ဆစ်တစ်ဇဲန် အစ် ပါမစ်တစ်ဒ် တူ ဘရင်းင်ဂ်
in one bottle of alcohol
အင်န် ဝမ်န် ဘော့တဲလ် အော့ဖ် အယ်လ်ကိုဟော
and one of wine.
အဲန်ဒ် ဝမ်န် အော့ဖ် ဝိုင်း
နိုင်ငံသားတစ်ယောက်ကို အရက်တစ်ပုလင်း
နဲ့ ဝိုင်တစ်ပုလင်း ယူလာခွင့်ပြုထားတယ်။

B: I didn't know that.
အိုင် ဒစ်ဒ်နတ် နိုး သဲတ်
ကျွန်တော် အဲဒါကို မသိခဲ့ပါဘူး။

A: How many cigarettes do you have?
ဟောင်း မဲနီး ဆစ်ဂရက်တစ် ဒူး ယူး
ဟဲ့ဗ်
စီးကရက်တော ဘယ်လောက် ပါလာသလဲ။

B: Two hundred.
တူး ဟန်းဒရစ်ဒ်
နှစ်ရာတည်းပါ။

A: That is not allowed either.
သဲ့တ် အစ် နော့တ် အလောင်းဒ် အိုင်သဲ(ရ်)
အဲဒါလဲ ခွင့်မပြုဘူး။

B: Why not?
ဝိုင်း နော့တ်
ဘာဖြစ်လို့ ခွင့်မပြုတာလဲ။

A: Returning citizens are only allowed one hundred cigarettes.
ရီတားနင်းင်ဂ် ဆစ်တစ်ဇဲန်စ် အာ အုံးန်လီး
အလောင်းဒ် ဝမ်းန် ဟန်းဒရက်ဒ်
စစ်ကရက်တ်စ်
ပြည်တော်ပြန် နိုင်ငံသားတွေကို စီးကရက် တစ်ရာပဲ ခွင့်ပြုထားတယ်။

B: This was my first trip out of the country.
သစ္စ ဝေါ့စ် မိုင် ဖဲ(ရ်)စ်(တ်) ထရစ်ပ် အောက်တ်
အော့ဗ် သ ကန်းထရီး
ဒါဟာ ကျွန်တော်ရဲ့ ပထမဆုံး ပြည်ပခရီး ပါခင်ဗျာ။

B: Can't you let me through this time?
ကဲန့်တ် ယူ လက်တ် မီ ထရူး သစ္စ
တိုင်းမ်
ဒီတစ်ခါတော့ ခွင့်လွှတ်ပေးပါခင်ဗျာ။

A: No, you must pay the duty on one bottle of liquor and one hundred cigarettes.
နိုး ယူး မတ်စ်တ် ပေး သ ဂျူးတီး အော်န်
ဝမ်န် ဘော့တဲလ် အော့ဗ် လစ်ကယ်(ရ်) အဲန်
ဝမ်န် ဟန်းဒရစ်ဒ် ဆစ်ဂရက်တ်စ်
မရဘူး၊ အရက်တစ်ပုလင်းနဲ့ စီးကရက် တစ်ရာအတွက် အခွန်ဆောင်ရမယ်။

THE DELAYED FLIGHT
လေယာဉ်ခရီးစဉ်နောက်ကျခြင်း

ကျက်မှတ်ရန် ဝေါဟာရများ

delayed /ဒီလေးဒ်/ နောက်ကျသော။
plane /ပလေး(န်)/ လေယာဉ်။
flight /ဖလိုက်တ်/ လေယာဉ်ခရီး။
has /ဟဲ့ဇ်/ မှာရှိသည်။
passenger /ပဲ့ဆဲန်ဂျယ်(ရ်)/ ခရီးသည်။
engine /အဲန်ဂျစ်(န်)/ အင်ဂျင်စက်။
check-in /ချက်(က်)ကင်န်/ ပစ္စည်းစစ်ဆေးခြင်း။
trouble /ထရပ်ဘဲလ်/ ဒုက္ခ။ အခက်အခဲ။ ပြဿနာ။
my /မိုင်/ ကျွန်ုပ်၏။
where /ဝဲ့(ရ်)/ ဘယ်မှာ၊ ဘယ်လို။

luggage /လပ်ဂစ်ဂျ်/ လက်ဆွဲတန်ဆာ။
can /ကယ်(န်)/ တတ်နိုင်သည်။
airline /အဲ(ရ်)လိုင်းန်/ လေကြောင်းကုမ္ပဏီ။
wait /ဝေ(ယ်)(တ်)/ စောင့်ဆိုင်းသည်။
clerk /ကလဲ(ရ်)/ စာရေး။
a few /အဖျူး/ အနည်းငယ်။
are /အာ(ရ်)/ ရှိကြသည်၊ ဖြစ်ကြသည်။
hours /အပ်ဝယ်(ရ်)စ်/ အချိန်နာရီများ။
on /အောန်/ အပေါ်မှာ။
reception /ရီဆက်ပ်ရှဲန်/ ဧည့်ခံခြင်း။
eleven /အီလဲဗဲန်/ ၁၁၊ ဆယ့်တစ်။
room /ရူးမ်/ အခန်း။
o' clock /အိုကလော့(က်)/ နာရီ (အချိန်)။
what, about /ဝှာတ်/ အဘောက်(တ်)/ ဘာ
အတွက်။
sorry /ဆောရီး/ ဝမ်းနည်းသော။
lunch /လန့်(ချ်)/ နေ့လည်စာ။

until /အန်(န်)တင်းလ်/ တိုင်အောင်။
coupon /ကူပွဲ(န်)/ ကူပွန်လက်မှတ်။
to /တူ/ သို့။
airport /အဲ(ရ်)ပေါ(ရ်)(တ်)/ လေဆိပ်။
leave /လီး/ ထွက်ခွာသည်။
here /ဟီးယဲ(ရ်)/ ဒီမှာ၊ ဒီနေရာမှာ။
help /ဟဲ့လ်ပ်/ ကူညီသည်၊ အကူအညီ။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: I want to check-in my luggage.
အိုင် ဝမ့်န်တ် တူ ချက်ခ် အင်န် မိုင် လပ်ဂစ်ဂျ်
ကျွန်တော့်ပစ္စည်းတွေကို စစ်ဆေးခံချင်တယ်။

B: What, flight, are you on?
ဝှာတ် ဖလိုက်တ် အာ(ရ်) ယူး အောန်
ဘယ်လေယာဉ်အခေါက်နဲ့လိုက်မှာလဲ။

A: I'm on the eleven o'clock
အိုင်း(မ်) အောန် သဒီ အီလဲဗဲန် အိုကလော့က်
flight.
ဖလိုက်တ်
ကျွန်တော်က ဆယ့်တစ်နာရီ အခေါက်နဲ့
လိုက်မှာပါ။

B: I'm sorry, but the eleven
အိုင်းမ် ဆောရီး ဘပ်တ် သဒီ အီလဲဗဲန်
o'clock flight is delayed.
အိုကလော့က် ဖလိုက်တ် အစ် ဒီလေး(ယ်)
ဝမ်းနည်းပါတယ် ခင်ဗျာ၊ အဲဒီဆယ့်တစ်
နာရီအခေါက်ဟာ နောက်ကျနေပါတယ်။

A: The flight is delayed?
သဒ ဖလိုက်တ် အစ် ဒီလေး(ယ်)
လေယာဉ်ခရီးစဉ် နောက်ကျနေတယ် ဟုတ်
လား။

B: Yes, it is delayed until two
ယက်စ် အစ်တစ် ဒီလေး(ယ်) အန်တင်းလ် တူး
o'clock.
အိုကလော့(က်)
ဟုတ်ပါတယ်။ နှစ်နာရီအထိ နောက်ကျနေ
ပါတယ်။

A: Why is the flight delayed?
ဝိုင်း အစ် သဒ ဖလိုက်တ် ဒီလေး(ယ်)
ခရီးစဉ် ဘာကြောင့်နောင့်နှေးရတာလဲ။

B: The plane has engine trouble.
သဒ ပလေးန် ဟဲစ် အဲန်ဂျစ်န် ထရပ်ဘဲလ်
လေယာဉ်မှာ စက်ချွတ်ယွင်းနေလို့ပါ။

A: Where can I wait for a few
ဝဲ(ရ်) ကဲန် အိုင် ဝေ(ယ်)တ် ဖော် အ ဖျူ
hours?
အပ်ဝယ်(ရ်)စ်
ဒီကနာရီအနည်းငယ်ကိုဘယ်မှာစောင့်ရမှာလဲ။

B: You may wait in the reception
ယူ မေ ဝေ့(ရ်)တ် အင်န် သ ရီဆက်ပ်ရှဲန်
room.
ရူးမ်
ဧည့်ခန်းမှာ စောင့်နေလို့ ရပါတယ်။

A: What about my lunch?
ဝှာတ် အဘောက်တ် မိုင် လန့်ချ်
ကျွန်တော်နေ့လည်စာ စားဖို့ကော။

B: Here is a coupon for your
ဟီးယဲ(ရ်) အစ် အ ကူပွဲ(န်) ဖော် ယော်
lunch.
လန့်ချ်
ဟောဒီမှာ ခင်ဗျားနေ့လည်စာစားဖို့ ကူပွန်
လက်မှတ်။

A: Where can I eat my lunch?
ဝှဲ(ရ်) ကဲန် အိုင် အီး(တ်) မိုင် လန့်ချ်
နေ့လည်စာကို ဘယ်မှာသွားစားရမှာလဲ။

B: Take the coupon to the airport
တေး(က်) သ ကူပွဲ(န်) တူ သီ အဲ(ရ်)ပေါ(ရ်)(တ်)
restaurant.
ရက်စ်တော်ရဲ့န်တ်
ဒီကူပွဲ(န်)ကို လေဆိပ်စားသောက်ဆိုင် ယူ
သွားပါ။

A: May I leave my luggage?
မေ အိုင်း လီဗ် မိုင် လပ်ဂစ်ဂျ်
ကျွန်တော်ပစ္စည်းတွေ ထားခဲ့လို့ရမလား။

B: Yes, I will check it in for
ယက်စ် အိုင်း ဝစ်လ် ချက် အစ်တ် အင်န် ဖော်
you.
ယူး
ရပါတယ်၊ ပစ္စည်းတွေကို ကျွန်တော်စစ်ထား
ပါမယ်။

A: Thank you for your help.
သင့်န်က် ယူ ဖော် ယော်(ရ်) ဟဲလ်ပ်
ခုလိုကူညီတဲ့ အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါ တယ်
ဗျာ။

B: I'm sorry for the delay.
အိုင်း(မ်) ဆောရီး ဖော် သ ဒီလေး
ခုလို နှောင့်နှေးရတဲ့အတွက်စိတ်မကောင်း
ပါဘူး ခင်ဗျာ။

THE FLIGHT COMPENSATION
လေယာဉ်ပျံသန်း အမှတ်စဉ် လျော်ကြေး

ကျက်မှတ်ရန် ဝေါဟာရများ

flight /ဖလိုက်တ်/ လေယာဉ်ပျံသန်းခြင်း။
plane /ပလေးန်/ လေယာဉ်။
compensation /ကမ်ပဲန်ဆေးရှုံန်/ လျော်ကြေး။
full /ဖွတ်လ်/ ပြည့်နေသော။
attendant /အတဲန်ဒဲန်တ်/ အကူဝန်ထမ်း။
next /နိတ်စ်တ်/ နောက်တစ်ခေါက်။
seat /ဆီး(တ်)/ ထိုင်ခုံ။
after /အါ(ဖ်)တယ်(ရ်)/ ပြီးနောက်။
looking for /လွတ်ကင်းင်(ဂ်) ဖော်/ ရှာနေသည်။
before /ဘီဖော(ရ်)/ မလုပ်မီ။
passenger /ပဲ့ဆဲန်ဂျယ်(ရ်)/ ခရီးသည်။

wish /ဝစ်ရှ်/ ဆန္ဒရှိသည်။
boarding pass /ဘော(ရ်)ဒင်းင် ပါ့စ်/ လေယာဉ်ပေါ်တက်ခွင့်လက်မှတ်။
so long/ဆိုးလော(င်)(ဂ်)ရ်/ ဒီလောက်ကြာကြာ။
number /နမ့်ဘယ်(ရ်)/ နံပါတ်။
understand/အန်ဒါစတဲန်ဒ်/နားလည်သည်။
let /လက်တ်/ လုပ်ပါရစေ၊ (ခွင့်ပြုပါ)။
as /အဲ့စ်/ အဖြစ်။
know /နိုး/ သိသည်။
feel /ဖီးလ်/ ခံစားသည်။
check /ချက်(က်)/ စစ်ဆေးသည်။
tonight /တူနိုက်တ်/ ယနေ့ည၊ ဒီည။
mistake /မစ့်တေ့က်/ အမှားအယွင်း။
get /ဂက်တ်/ ရရှိသည်။
another /အနပ်သသယ်(ရ်)/ နောက်တစ်ယောက်၊ နောက်တစ်ခု။
cheque /ချက်တ်/ ချက်လက်မှတ်။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: What seat are you looking for, Sir?
ဝှာတ် ဆီး(တ်) အာ ယူး လွတ်ကင်းင်ဂ် ဖော် ဆယ်(ရ်)
လူကြီးမင်း ဘယ်ထိုင်ခုံကို ရှာနေပါသလဲခင်ဗျား။

B: My boarding pass says seat number 10 A.
မိုင် ဘော(ရ်)ဒင်းင် ပါ့စ် ဆဲစ် ဆီး(တ်) နမ့်ဘယ်(ရ်) တမ်း(န်) အေ
ကျွန်တော့် ပါ့စ်မှာတော့ခုံနံပါတ် ၁၀ အေလို့ ဆိုထားပါတယ်။

A: Let me see your boarding pass.
လက်တ် မီ ဆီး ယော်ရ် ဘော(ရ်)ဒင်းင် ပါစ်
လေယာဉ်ပေါ် တက်ခွင့်လက်မှတ်ကို ကြည့်ပါရစေလားခင်ဗျား။

B: Why, is there some problem?
ဝိုင်း အစ့် သဲ(ရ်) ဆမ့်း ပရော့ဘ်လဲ့မ်
ဘာဖြစ်လို့လဲ၊ ပြဿနာများဖြစ်နေသလား။

A: I don't know. Let me check.
အိုင် ဒို့(န်)တ် နိုး လက်တ် မီ ချက်က်
မသိပါဘူးခင်ဗျာ၊ ကြည့်ပါရစေဦး။

B: Here is my boarding pass.
ဟီးယဲ(ရ်) အစ့် မိုင် ဘော(ရ်)ဒင်းင် ပါ့စ်
ကျွန်တော် ခွင့်ပြုတဲ့ လက်မှတ်က ဒီမှာပါ။

A: There is some mistake.
သဲရစ့် ဆမ့်း မစ့်တေ့က်
တစ်ခုတော့မှားနေပြီ။

B: What is the mistake?
ဝှာတ်တစ့် သ မစ့်တေ့က်
ဘာမှားနေလို့လဲ။

A: There is another passenger in seat number 10 A.
သဲရစ့် အနပ်သသယ်(ရ်) ပဲ့ဆဲန်ဂျယ်(ရ်) အင်န် ဆီး(တ်) နမ့်ဘယ်(ရ်) ၁၀ အေ
ထိုင်ခုံနံပါတ် ၁၀ အေမှာ နောက်ထပ်ခရီးသည် တစ်ဦး ရှိနေတယ်။

B: May I have another seat?
မေ အိုင် ဟဲ့ဗ် အနပ်သသယ်(ရ်) ဆီး(တ်)
နောက်ထိုင်ခုံ တစ်ခုရနိုင်မလား။

A: I'm sorry but the plane is full.
အိုင်(မ်) ဆောရီး ဘပ်တ် သ ပလေး(န်) အစ့် ဖွတ်လ်
ဝမ်းနည်းပါတယ်ခင်ဗျာ၊ လေယာဉ်က ပြည့်နေလို့ပါ။

B: What can I do?
ဝှာတ် ကဲန် အိုင် ဒူး
ကျွန်တော် ဘာလုပ်ရမလဲ။

A: You can take the next flight.
ယူး ကဲန် တေးက် သ နဲ(က်)(စ်)(တ်) ဖလိုက်တ်
နောက်လေယာဉ်နဲ့ လိုက်လို့ရပါတယ်။

B: When is the next flight?
ဝဲန် အစ် သ နဲ(က်)(စ်)(တ်) ဖလိုက်တ်
နောက်လေယာဉ်က ဘယ်တော့လဲ။

A: The next flight is
သ နဲ(က်)(စ်)(တ်) ဖလိုက်တ် အစ်
after dinner.
အါ(ဖ်)တယ်(ရ်) ဒင်နယ်(ရ်)
နောက်လေယာဉ်ပျံသန်းအမှတ်စဉ်က ညစာ
စားပြီးမှထွက်မယ်။

B: Is there another flight
အစ် သဲ(ရ်) အနပ်သသယ်(ရ်) ဖလိုက်တ်
before dinner?
ဘီဖော(ရ်) ဒင်နယ်(ရ်)
ညစာမစားခင် ထွက်တဲ့လေယာဉ်ရှိသလား။

A: No, the next flight is
နိုး သ နဲ(က်)(စ်)(တ်) ဖလိုက်တ် အစ်
after dinner.
အါ(ဖ်)တယ်(ရ်) ဒင်နယ်(ရ်)
မရှိဘူး၊ နောက်လေယာဉ်က ညစာစားပြီးမှ
ထွက်မှာပါ။

B: I don't wish to wait so long.
အိုင် ဒိုး(န်)တ် ဝစ်ရှ် တူ ဝေ(ယ်)ဆို လော(င်)ဂ်
ကျွန်တော်က အဲ့ဒီလောက် ကြာကြာကြီး
စောင့်မနေချင်ဘူး။

A: I understand. The airline will
အိုင် အန်တယ်(ရ်)စတဲန်ဒ် သဒီ အဲရ်လိုင်းန် ဝင်လ်
give you U.S. $100 as
ဂစ်ဗ် ယူ ယူ အစ်(စ်) ၁၀၀ အဲစ်
compensation.
ကော်မ်ပဲန်ဆေးရှင်း
ကျွန်တော် နားလည်ပါတယ်၊ လေကြောင်း
ကုမ္ပဏီကလျော်ကြေးအဖြစ်ဒေါ်လာတစ်ရာ
ခင်ဗျားကို ပေးပါလိမ့်မယ်။

B: That makes me feel better.
သဲ့တ် မေ့က်စ် မီ ဖီးလ် ဘက်တယ်(ရ်)
တော်ပါသေးရဲ့ဗျာ။

A: You can take the flight after
ယူ ကဲန် တေးက် သ ဖလိုက်တ် အါ(ဖ်)တယ်(ရ်)
you have had your dinner.
ယူ ဟဲ့ဗ် ဟဲ့ဒ် ယော်ရ် ဒင်နယ်(ရ်)
ခင်ဗျား ညစာစားပြီးမှ လေယာဉ်ပျံ စီးရင်
လည်းရပါတယ်။

A: I'm sorry for the mistake.
အိုင်း(မ်) ဆောရီး ဖော် သ မစ်စတေ့က်
ခုလိုအမှားအယွင်း ဖြစ်သွားရတာ ကျွန်တော်
ဝမ်းနည်းပါတယ်။

B: Where do I get my compensation?
ဝဲ(ရ်) ဒူး အိုင် ဂက်တ် မိုင် ကမ်ပဲန်ဆေးရှဲန်
ကျွန်တော်လျော်ကြေးကိုဘယ်မှာယူရမှာလဲ။

A: Tonight, you can get a
တုနိုက်တ် ယူး ကဲန် ဂက်တ် အ
compensation cheque at the
ကမ်ပဲန်ဆေးရှဲန် ချက်ခ် အဲ့တ် သဒီ
airline desk.
အဲ(ယ)လိုင်းန် ဒက်စ်က်
ဒီည လေကြောင်းဆိုင်ရာ စားပွဲမှာ ခင်ဗျား
အတွက် လျော်ကြေးချက်လက်မှတ်ကို ရနိုင်
ပါတယ်။

THE EMERGENCY EXITS

အရေးပေါ်ထွက်ပေါက်

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

emergency /အီမဲ(ရ်)ဂျဲန်ဆီ/ အရေးပေါ်။
open /အိုးပဲန်/ ဖွင့်ပါ။
exit /အိပ်က်စစ်တ်/ ထွက်ပေါက်။
from /ဖရော်မ်/ မှ၊ က။
emergency exit /အီမဲ(ရ်)ဂျဲန်ဆီ အိပ်က်စစ်တ်/ အရေးပေါ်ထွက်ပေါက်။
ground /ဂရောင်းန်ဒ်/ မြေပြင်။
information /အင်န်ဖော်မေးရှဲန်/ သတင်းစကား။
lift /လစ်ဖ်တ်/ မယူသည်။
operate /အော့ပရေးတ်/ ကိုင်တွယ်အသုံးပြုသည်။

rubber /ရပ်ဘယ်(ရ်)/ ရော်ဘာ။
window /ဝင်း(န်)ဒိုး/ ပြတင်းပေါက်။
slide /ဆလိုက်ဒ်/ တွန်းတံခါး။
in case of /အင်န် ကေး(စ်) အော့ဖ်/ အကယ်၍။
below /ဘီလိုး/ အောက်မှာ။
pull /ပွတ်လ်/ ဆွဲသည်။
push /ပွတ်ရှ်/ တွန်းပါ။
handle /ဟဲန်ဒဲ့လ်/ လက်ကိုင်။
out /အောက်တ်/ အပြင်မှာ၊ အပြင်သို့။
toward /တူဝယ်(ရ်)/ ဆီသို့။
sit /ဆစ်တ်/ ထိုင်သည်။
step /စတက်ပ်/ ခြေချသည်။
get out /ဂက်တ် အောက်တ်/ ထွက်သည်။
through /သရူး/ ဖြတ်သန်း၍။
jump /ဂျမ့်ပ်/ ခုန်ချသည်။
door /ဒေါ်(ရ်)/ တံခါးပေါက်။
onto /အော်န်တူ/ အပေါ်သို့။

remove /ရီမူး(ဗ်)/ ဖယ်ရှားသည်။
shoes /ရှူးစ်/ ဖိနပ်များ။
tear /တဲ(ရ်)/ စုတ်ပြဲသည်။
help /ဟဲ့လ်ပ်/ အကူအညီ။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: Excuse me, I want some
အိပ်က်စ်ကလူး(စ်) မီး အိုင် ဝမ့်တ် ဆမ့်း
information.
အင်န်ဖော်မေးရှဲန်
တဆိတ်လောက်ခင်ဗျာ၊ နည်းနည်းမေးချင်လို့ပါ။

B: What information do you
ဝှပ်တ် အင်န်ဖော်မေးရှဲန် ဒူး ယူ
want?
ဝါး(န်)တ်
ဘာများသိချင်ပါသလဲ ခင်ဗျာ။

A: I want to know how to operate
အိုင် ဝါး(န်)တ်တူ နိုး ဟောင်း တူ အော့ပရေးတ်
the window exit.
သ ဝင်း(န်)ဒိုး အိပ်တ်စစ်တ်
ပြတင်းထွက်ပေါက်ကို ကိုင်တွယ်နည်း သိချင်လို့ပါ။

B: In case of emergency, pull
အင်န် ကေးစ် အော့ဖ် အီမဲ(ရ်)ဂျဲန်စီ ပွတ်လ်
the handle.
သ ဟဲန်ဒဲ့လ်
အရေးပေါ်အကြောင်းရှိရင် လက်ကိုင်ကို ဆွဲလိုက်ပါ။

A: What do I do next?
ဝှာတ် ဒူး အိုင် ဒူး နဲ့(က်)(စ်)(တ်)
နောက်ထပ် ကျွန်တော်ဘာလုပ်ရမလဲ။

B: Then step through the
သဲန် စတက်ပ် သရူး သ
window onto the wing.
ဝင်း(န်)ဒိုး အော်န်တူ သ ဝင်င်(ဂ်)
ပြီးတော့ ပြတင်းပေါက်က ကျော်ပြီး
အတောင်ပံပေါ်ကို ဆင်းလိုက်ပါ။

A: Are all the emergency exits
အာရ် အောလ်သဲ ဒီ အီမဲ(ရ်)ဂျဲန်စီ အိပ်က်စစ်တ်စ်
through window?
သရူး ဝင်း(န်)ဒိုးစ်
အရေးပေါ်ထွက်ပေါက်တွေဟာ အားလုံး
ပြူတင်းပေါက်ကချည်းဘဲလား။

B: No, there are door exits, too.
နိုး သဲရ် အာရ် ဒေါ(ရ်) အိပ်က်စစ်တ်စ် တူး
ဟင့်အင်း၊ တံခါးထွက်ပေါက် တွေလည်း
ရှိပါတယ်။

A: How do I use the door exits?
ဟောင်း ဒူး အိုင် ယူးဇ် သ ဒေါ(ရ်) အိပ်က်စစ်တ်စ်
တံခါးထွက်ပေါက်တွေကို ဘယ်လိုအသုံးပြု
ရသလဲ။

B: First, open the door.
ဖဲ(ရ်)(စ်)(တ်) အိုးပဲန် သ ဒေါ(ရ်)
ပထမဆုံး၊ တံခါးကိုဖွင့်လိုက်ပါ။

A: How do I get from the door
ဟောင်း ဒူး အိုင် ဂက်တ် ဖရော်မ် သ ဒေါ(ရ်)
to the ground?
တူ သ ဂရောင်းန်(ဒ်)
တံခါးပေါက်ကနေ မြေပြင်ကို ဘယ်လိုခုန်ချ
ရမှာလဲ။

B: You must lift the rubber slide
ယူ မတ်စ်တ် လစ်ဖ်တ် သ ရပ်ဘယ်(ရ်) ဆလိုက်ဒ်
from below the door exit.
ဖရော်မ် ဘီလို သ ဒေါ(ရ်) အိပ်က်စစ်တ်
တံခါးထွက်ပေါက်အောက်က ရော်ဘာတွန်း
တံခါးကို မယူလို့ရတယ်။

A: What do I do with the rubber
ဝှာတ် ဒူး အိုင် ဒူး ဝစ်သ် သ ရပ်ဘယ်(ရ်)
slide?
ဆလိုက်ဒ်
အဲဒီ ရော်ဘာတွန်းတံခါးကို ဘာလုပ်ရမလဲ။

B: You push the rubber slide out
ယူ ပွတ်ရှ် သ ရပ်ဘယ်(ရ်) ဆလိုက်ဒ် အောက်တ်
of the door exit.
အော့ဖ် သ ဒေါ(ရ်) အိပ်က်စစ်က်
ရော်ဘာတွန်းတံခါးကို တံခါးထွက်ပေါက်
အပြင်ဘက်ရောက်အောင် တွန်းလိုက်ပါ။

A: Do I sit on the slide?
ဒူး အိုင် ဆစ်တ် အော်န် သ ဆလိုက်ဒ်
တွန်းတံခါးပေါ်မှာ ထိုင်လို့ရမလား။

B: No, don't sit on the slide.
နိုး ဒိုန့်တ် ဆစ်တ် အော်န် သ ဆလိုက်ဒ်
မဟုတ်ဘူး၊ တွန်းတံခါးပေါ်မှာ မထိုင်နဲ့။

A: Then how do I get out?
သဲန် ဟောင်း ဒူး အိုင် ဂက်တ် အောက်တ်
ဒါဖြင့် ကျွန်တော် ဘာလိုလုပ်ပြီး ထွက်လို့
ရမလဲ။

B: Jump through the door exit
ဂျမ့်ပ် သရူး သ ဒေါ(ရ်) အိပ်က်စစ်တ်
onto the rubber slide.
အော်န်တူ သ ရပ်ဘယ်(ရ်) ဆလိုက်ဒ်
တံခါးထွက်ပေါက်ကနေပြီး ရော်ဘာတွန်း
တံခါးပေါ်ကို ခုန်ချလိုက်ပါ။

A: Do I remove my shoes, first?
ဒူး အိုင် ရီမူး(ဗ်) မိုင် ရှူးစ် ဖာ့စ်တ်
ပထမဆုံး ကျွန်တော် ဖိနပ်တွေကို ချွတ်ပစ်ရမလား။

B: Yes, you must remove your
ယက်စ် ယူ မတ်စ်(တ်) ရီမူး(ဗ်) ယော်(ရ်)
shoes before you exit.
ရှူးစ် ဘီဖော(ရ်) ယူ အိပ်ကစ်စစ်တ်
ဟုတ်တယ်၊ မထွက်ခင် ဖိနပ်တွေကို ချွတ်ပစ်ရမယ်။

A: Why must I remove my shoes
ဝိုင်း မတ်စ်(တ်) အိုင် ရီမူး(ဗ်) မိုင် ရှူးစ်
before I exit?
ဘီဖော(ရ်) အိုင် အိပ်ကစ်စစ်တ်
ကျွန်တော်မထွက်ခင် ဖိနပ်ကိုဘာဖြစ်လို့ ချွတ်ရတာလဲ။

B: Your shoes may tear the
ယော်ရ် ရှူးစ် မေ တဲ(ရ်) သသ
rubber slide.
ရပ်ဘယ်(ရ်) ဆလိုက်ဒ်
ခင်ဗျား ဖိနပ်တွေက ရပ်ဘာဆလိုက်ကို စုတ်ပြဲစေမှာပေါ့။

A: Thank you for your help.
သဲ့န်က် ယူး ဖော်ရ် ယော်ရ် ဟဲလ်ပ်
ခုလိုကူညီတာ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

THE TELEPHONE CALL
တယ်လီဖုန်းခေါ်ဆိုခြင်း

ကျက်မှတ်ရန် ဝေါဟာရများ

telephone /တယ်လီဖိုး(န်)/ တယ်လီဖုန်း။
now /နောင်း/ ယခု၊ အခု။
hello /ဟဲလိုး/ ဟယ်လို။
oh /အိုး/ အာမေဋိတ်။
world-wide /ဝါးလ်ဒ် ဝိုက်ဒ်/ ကမ္ဘာအနှံ့ ကျယ်ဝန်းသော။
hi /ဟိုင်း/ အာမေဋိတ်။
import-export /အင်မ်ပို့တ် အိတ်စ်ပို့တ်/ သွင်းကုန်၊ ထုတ်ကုန်။
fine /ဖိုင်းန်/ ကျန်းမာသော၊ အဆင်ပြေသော။
company /ကမ်းပဲ့နီ/ ကုမ္ပဏီ။
Miss /မစ်/ အိမ်ထောင်မရှိသူ၊ အပျို။
who /ဟူး/ ဘယ်သူ၊ ဘယ်ဝါ။

one moment /ဝမ်န် မိုးမဲ့န်တ်/ ခဏလေး။
thank /သဲ့င်က်/ ကျေးဇူးတင်သည်။
there is /သဲအ်ရ် အစ်/ ရှိနေသည်။
a /အေ/အ/ တစ်ခု၊ တစ်ကောင်၊ တစ်ယောက်။
Mr. /မစ္စတာ/ အရွယ်ရောက်ပြီးသော ယောက်ျား။
all right /အောလ် ရိုက်တ်/ ကောင်းပြီ။
connect /ကနက္ကတ်/ ဆက်သွယ်သည်၊ ဆက်သွယ်ပေးသည်။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: Hello, World-Wide Import-
ဟဲ့လို ဝဲ(ရ်)(လ်)(ဒ်) ဝိုက်ဒ် အင်မ်ပို့တ်
Export Company.
အိက်စ်ပို့တ် ကမ်ပနီ
ဟယ်လို ဝဲ(ရ်)(လ်)(ဒ်)ဝိုက်ဒ် သွင်းကုန်ထုတ်ကုန်ကုမ္ပဏီကပါ။

B: Hello, May I speak to Miss
ဟဲလို မေ အိုင်း စပီး(က်) တူ မစ္စ
Peters?
ပီးတယ်(ရ်)(စ်)
ဟယ်လို မစ္စပီးတယ်(ရ်)(စ်)နဲ့ စကားပြော
ချင်လို့ပါ ခင်ဗျာ။

A: Who's calling, please?
ဟူးစ် ကောလင်းင် ပလီးစ်
ယခုပြောနေတာ ဘယ်သူပါလဲရှင်။

B: This is Mr. Johnson.
သစ္စ် အစ္စ် မစ္စတာ ဂျော်န်ဆဲန်
မစ္စတာ ဂျော်န်ဆဲန်ပါ ခင်ဗျာ။

C: One moment please, Mr. Johnson.
ဝမ်န် မိုးမဲန်တ် ပလီး မစ္စတာ ဂျော်န်ဆဲန်
ခဏလေးကိုင်ထားပါ မစ္စတာဂျော်န်ဆဲန်။

B: Thank you.
သင့်န်က် ယူ
ကျေးဇူးတင်ပါတယ် ခင်ဗျာ။

C: Yes?
ယက်စ်
ဆိုစမ်းပါအုံး (ဘာကိစ္စ)။

A: Miss Peters, there is a
မစ္စ် ပီးတယ်(ရ်)(စ်) သဲရစ္စ် အ
Mr. Johnson on the line.
မစ္စတာ ဂျော်န်ဆဲန် အော်န် သ လိုင်းန်
မစ္စ် ပီးတယ်(ရ်)(စ်) မစ္စတာ ဂျော်န်ဆဲန်ဆိုတဲ့
လူက ဖုန်းခေါ်နေပါတယ်။

C: All right, put him through.
အောလ် ရိုက်တ် ပွတ်(တ်) ဟင်းမ် သရူး
ကောင်းပြီ၊ လိုင်းဆက်ပေးလိုက်ပါ။

A: Mr. Johnson, I'm going to
မစ္စတာ ဂျော်န်ဆဲန် အိုင်မ် ဂိုးအင်းင် တူ
connect you with Miss Peters
ကနက္ကတ် ယူး ဝစ်သ် မစ္စ် ပီးတယ်(ရ်)(စ်)
now.
နောင်း
မစ္စတာ ဂျော်န်ဆဲန် ကျွန်မ အခုရှင့်ကို
မစ္စပီးတယ်(ရ်)(စ်)နဲ့ လိုင်းဆက်ပေးတော့
မယ်။

B: Thank you.
သင့်န်က် ယူ
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်ဗျာ။

A: Hello!
ဟဲလို
ဟယ်လို။

C: Hello, Ann, this is Bob.
ဟဲလို အဲန် သစ္စ် အစ္စ် ဘောဘ်
ဟယ်လို၊ အဲန် အခုပြောနေတာ ဘော့ဘ်ပါ။

B: Oh, hi, Bob. How are you?
အိုး ဟိုင်း ဘော့ဘ် ဟောင်း အာရ် ယူး
အို ဘော့ဘ် လား၊ နေကောင်းတယ်နော်။

C: I'm fine, And you?
အိုင်မ် ဖိုင်းန် အဲန်ဒ် ယူး
ကိုယ်နေကောင်းပါတယ်၊ မင်းရော။

B: I'm fine, thanks. What can I
အိုင်းမ် ဖိုင်းန် သင့်က်စ် ဝှာတ် ကဲန် အိုင်း
do for you?
ဒူး ဖော်ရ် ယူး
ကျွန်တော် နေကောင်းပါတယ်၊ ငါဘာလုပ်
ပေးရဦးမှာလဲ။

Making A Telephone Call
တယ်လီဖုန်း ဆက်သွယ်စကားပြောခြင်း

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

Telephone Exchange /တယ်လီဖိုးန် အေ(က်)စ်ချေးန်ဂျ်/ တယ်လီဖုန်းအိပ်ချိန်း။

Telephone Instrument /တယ်လီဖိုးန် အင်န်စတျူးမက်န်တ်/ တယ်လီဖုန်း ပစ္စည်းကိရိယာ။

Telephone Operator /တယ်လီဖိုးန် အော်ပရေးတယ်ရ်/ တယ်လီဖုန်း အော်ပရေတာ။

Telephone Directory /တယ်လီဖိုးန် ဒိုက်ရက်က်တရီ/ တယ်လီဖုန်း လမ်းညွှန်။

Telephone Bill /တယ်လီဖိုးန် ဘီလ်/ တယ်လီဖုန်းငွေတောင်းခံစာ။

Extension Number /အေ(က်)စ်တက်န်ရှဲန် နမ်မ်ဘယ်ရ်/ လိုင်းခွဲနံပါတ်။

PBX /ပီဘီအေးက်စ်/ ပီဘီအေးက်စ်။

Digital Exchange /ဒီဂစ်တယ်ရ် အေ့(က်)စ်ချေးန်ဂျ်/ ဒီဂျစ်တယ် အိပ်ချိန်း။

Cellular Phone /ဆက်လျူလယ်ရ် ဖိုးန်/ ဆယ်လူလာ ဖုန်း။

Pager /ပေးဂျယ်ရ်/ တယ်လီဖုန်း ခေါ်ဆောင်သည့် ရေဒီယိုစက် ကိရိယာ။

Public Telephone /ပတ်ဘလစ်က် တယ်လီဖိုးန်/ အများသုံး တယ်လီဖုန်း။

Car Phone /ကားရ် ဖိုးန်/ ကားသုံးဖုန်း။

Picture Phone /ပစ်က်ချယ်ရ် ဖိုးန်/ ရုပ်ပုံပါဖုန်း။

Sim Card /ဆစ်မ် ကားရ်ဒ်/ ဆစ်မ်ကဒ်။

Phone Card /ဖိုးန် ကားရ်ဒ်/ ဖုန်းကဒ်။

Time and Date /[illegible]/ [illegible]

Time /[illegible]/ [illegible]

[illegible]

A: Is there any public telephone
[illegible]
booth near by?
[illegible]
[illegible]

A: Excuse me, can I make a
[illegible]
local call from here?
[illegible]

B: Sure.
[illegible]

A: Could you tell me the number
[illegible]
of Dagon's University?
[illegible]

B: The number is 51321.
[illegible]

A: Hello, please put me to foreign
[illegible]
students hostel building.
[illegible]

A: Hello, could I speak to Indian
ဟဲလို ကွတ်ဒ် အိုင် စပီက် တူ အင်န်ဒီယံနဲ့စ်
Student Ms. Sharma of room
စတူးဒင့်တ် မစ်စ် ရှားရ်မာ အော့ဖ် ရွမ်
no. 45?
နမ့်ဘာယ်ရ် ၄၅
ဟဲလို၊ ကျွန်တော် အခန်းနံပါတ် ၄၅ က အိန္ဒိယကျောင်းသူ မစ်စ် ရှားရ်မာနဲ့ စကား ပြောလို့ ရမလား ခင်ဗျာ။

C: Hold the line.
ဟိုးလ်ဒ် သ လိုင်းန်
ခဏကိုင်ထားပါ။

C: She is not there. Please call after some time.
ရှီ အစ် နော့တ် သဲယ်ရ် ပလီးစ် ကောလ်
အာဖ်တာယ်ရ် ဆမ့် တိုင်းမ်
သူမ မရှိပါဘူး။ ကျေးဇူးပြုပြီး နောက်မှပဲ ဆက်ပါ။

A: Can I make an International
ကဲန် အိုင် မေးက် အဲန် အင်န်တာယ်ရ်နေးရှဲနယ်လ်
call from here?
ကောလ် ဖရော့(မ်) ဟီယဲရ်
ဒီကနေ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာ ဆက်လို့ရ မလား။

B: Yes, you can. Where do you
ယက်စ် ယူ ကဲန် ဝှဲရ် ဒူး ယူ
want to call?
ဝါန့်တ် တူ ကောလ်
ဟုတ်ကဲ့၊ ဆက်လို့ရပါတယ်။ ဘယ်ကို ဆက်သွယ်ချင်ပါသလဲ။

A: To New Delhi India.
တူ နျူး ဒက်လ်ဟီ အင်န်ဒီယား
အိန္ဒိယနိုင်ငံ နယူးဒေလီမြို့ကိုပါ။

A: Can I make a collect call?
ကယ် အိုင် မေက် အ ကလက်က်တ် ကောလ်
တစ်ခုတည်း စုပေါင်းပြီး ဆက်လို့ရမလား။

B: Sorry, this facility is not
ဆော်ရီး သဒ္ဓ ဖက်စီလီတီ အစ် နော့တ်
available.
အဗေးလာဘဲလ်
ဝမ်းနည်းပါတယ်။ ဒီလိုအခွင့်အရေးမျိုး မရနိုင်ပါဘူး။

B: The line is busy. Please dial
သ လိုင်းန် အစ် ဘစ်ဇီး ပလီးစ် ဒိုင်ယယ်လ်
after some time.
အာဖ်တာယ်ရ် ဆမ့် တိုင်းမ်
လိုင်းမအားသေးပါဘူး။ ကျေးဇူးပြုပြီး ခဏနေမှ ပြန်ဆက်ပါ။

B: The area code has changed.
သီ အေရီယာ ကိုးဒ် ဟဲဇ် ချေးန်ဂျ်ဒ်
Please dial new area code.
ပလီးစ် ဒိုင်ယယ်ရ် နျူး အေရီယာ ကိုးဒ်
ကိုးဒ် နံပါတ်ပြောင်းသွားပါပြီ။ ကျေးဇူးပြုပြီး ကိုးဒ် နံပါတ်အသစ်နဲ့ ဆက်ပါ။

A: Hello, is this Mr. Rao?
ဟဲလို အစ် သဒ္ဓ မစ္စတယ်ရ် ရောင်း
ဟဲလို၊ မစ္စတယ်ရ် ရောင်းလား။

D: I can't hear you! Please speak
အိုင် ကားန့်တ် ဟီးယဲရ် ယူ၊ ပလီးစ် စပီးက်
louder!
လောက်ဒယ်ရ်
ကျွန်တော် မကြားရပါဘူး ခင်ဗျာ၊ ကျေးဇူး ပြုပြီး ကျယ်ကျယ်ပြောပေးပါ။

B: Have you finished?
ဟဲဗ် ယူ ဖစ်နစ်ရှ်ဒ်
ပြီးသွားပြီလား။

A: Yes. How much is the bill?
ယက်စ် ဟောင်း မတ်ချ် အစ် သ ဘစ်လ်
ဟုတ်ကဲ့၊ ဘယ်လောက်ကျပါသလဲ။

B: You have talked for three
ယူ ဟဲဗ် တောက်ဒ် ဖော်ရ် သရီး
minutes. The total bill is 750
မစ်နစ်က်စ် သဲ တိုတယ်လ် ဘစ်လ် အစ် ၇၅၀
Kyats.
ကျပ်တ်စ်
ခင်ဗျား သုံးမိနစ်ပြောခဲ့တယ်။ စုစုပေါင်း ၇၅၀ ကျပ်ကျပါတယ်။

A: Where can I make a long
ဝဲရ် ကဲန် အိုင် မေးက် အ လော(င်)ဂ်
distance call?
ဒစ္စတဲန့်စ် ကောလ်
ကျွန်တော် နယ်ဝေးဆက်လို့ ရမလား။

A: I want a person to person
အိုင် ဝါန့်တ် အ ပယ်ရ်ဆက်န် တူ ပယ်ရ်ဆက်န်
call to this person.
ကောလ် တူ ဒဲစ် ပယ်ရ်ဆက်န်
ကျွန်တော် ဒီလူနဲ့ နစ်ယောက်ချင်းပြောချင်ပါတယ်။

B: The person you want is not
သဲ ပယ်ရ်ဆက်န် ယူ ဝါန့်တ် အစ် နော့တ်
there.
သဲ့ရ်
ခင်ဗျား ပြောချင်တဲ့လူ ဒီမှာ မရှိပါဘူး။

B: The number you have dialled
သဲ နမ်ဘယ်ရ် ယူ ဟဲဗ် ဒိုင်းယယ်လ်ဒ်
has changed.
ဟဲဗ် ချေးန်ဂျ်ဒ်
ခင်ဗျားဆက်တဲ့နံပါတ်ကပြောင်းသွားပါပြီ။

B: Please dial new number.
ပလီးဇ် ဒိုင်းယယ်ရ် နျူး နမ်ဘယ်ရ်
ကျေးဇူးပြုပြီး နံပါတ်အသစ်နဲ့ ဆက်သွယ်ပါ။

B: The number you have dialled
သဲ နမ်ဘယ်ရ် ယူ ဟဲဗ် ဒိုင်ယယ်ရ်လ်ဒ်
is not existing.
အစ် နော့တ် ဧဂ်ဇစ်စ်တင်ဂ်
ခင်ဗျားဆက်တဲ့ နံပါတ်က လောလောဆယ် မရှိသေးပါဘူး။

B: Unable to get through the line.
အန်အေးဘယ် တူ ဂက်တ် သရူး သဲ လိုင်းန်
ဒီလိုင်းကို ဆက်သွယ်လို့ မရပါဘူး။

B: Please wait for some time.
ပလီးဇ် ဝေ့ယ်တ် ဖော်ရ် ဆမ်း တိုင်းမ်
ကျေးဇူးပြု၍ ခဏလောက်စောင့်ပါ။

B: Where are you calling from?
ဝဲရ် အာရ် ယူ ကောလင်ဂ် ဖရော်မ်
ခင်ဗျား ဘယ်က ပြောနေတာလဲ။

A: Please cancel the call I have
ပလီးဇ် ကဲန်ဆယ်လ် သဲ ကောလ် အိုင်(ဗ်)
booked.
ဘွတ်က်ဒ်
ကျေးဇူးပြု၍ ကျွန်တော် ကြိုတင်ဆက်တာ ဖျက်သိမ်းလိုက်ပါ။

B: There is no reply from other
သဲ့ရ် အစ် နိုး ရီပလိုင်း ဖရော်မ် အသဲယ်ရ်
side.
ဆိုက်ဒ်
ဟိုဘက်က ပြန်မဖြေပါဘူး။

B: The number you have dialled
သဲ နမ်ဘယ်ရ် ယူ ဟဲဗ် ဒိုင်ယယ်လ်ဒ်
is wrong.
အစ် ရော(င်)ဂ်
ခင်ဗျားဆက်တဲ့ နံပါတ်က မှားနေပါတယ်။

B: This telephone is out of
သဒစ် တယ်လီဖုန်း အစ် အောက်တ် အော့ဖ်
order.
အော်ဒယ်ရ်
ဒီတယ်လီဖုန်းနဲ့ ဆက်သွယ်လို့မရဘူး။

B: Hello ! This is paging service.
ဟဲလို သဒစ် အစ် ပေးဂျင်ဂ် ဆဲရ်ဗစ်စ်
Your name please?
ယော်ရ် နေးမ် ပလီးစ်
ဟဲလို၊ ဒါက ပေးဂျင်ဂ် ဆဲရ်ဗစ်စ်ကပါ။
ကျေးဇူးပြု၍ ခင်ဗျားနာမည် ဘယ်သူပါလဲ။

D: Mr. Kapur.
မစ္စတာယ်ရ် ကပူးရ်
မစ္စတာ ကပူးရ်ပါ။

B: Your message please, sir.
ယော်ရ် မက်ဆေ့ဂျ် ပလီးစ် ဆယ်ရ်
ဆရာ၊ ကျေးဇူးပြုပြီး ဆရာရဲ့ သတင်းစကား ကိုပြောပါ။

D: Please contact me immediately
ပလီးစ် ကန်န်တဲက်တ် မီ အင်မ်မီးဒီအေးတ်လီ
at phone number 66443322.
အဲတ် ဖိုးန် နမ်ဘယ်ရ် ၆၆၄၄၃၃၂၂
This is urgent.
သဒစ် အစ် အဲရ်ဂျက်န်တ်
ကျေးဇူးပြုပြီး ကျွန်တော့်ဆီကို ဖုန်းနံပါတ် ၆၆၄၄၃၃၂၂ ကနေ အမြန်ဆုံးဆက်သွယ်ပါ။
ဒါအရေးကြီးပါတယ်။

B: Anything else?
အဲနီးသဒင်ဂ် အဲလ်စ်
နောက်ထပ် ဘာများရှိပါသေးလဲ။

D: No.
နိုး
မရှိပါဘူး။

B: Please put down, sir.
ပလီးစ် ပွတ်(တ်) ဒေါင်းန် ဆယ်ရ်
ကျေးဇူးပြုပြီးဖုန်းချလိုက်မယ် ဆရာ။

THE LONG DISTANCE CALL
အဝေးသို့ ဖုန်းခေါ်ဆိုခြင်း

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

operator /အော့ပရေတာ/ တယ်လီဖုန်းကိုင် စာရေး။
reverse the charges /ရီဗာ့စ် သ ချာ့ဂျ်/ အခကြေးငွေကို ပြောင်းလဲသည်။
long /လော(င်)/ ဝေးကွာသော။
charges /ချာ့ဂျ်/ အခကြေးငွေ။
long distance /လော(င်) ဒစ္စတဲန့်စ်/ ခရီးဝေး၊ နိုင်ငံခြား။
person-to person /ပါဆင် တု ပါဆင်/ ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးမှတစ်ဦးသို့။
call /ကောလ်/ တယ်လီဖုန်းခေါ်ခြင်း။
how much /ဟောင်း မတ်ချ်/ ဘယ်လောက်။

United States /ယူနိုက်တက်ဒ် စတိတ်တ်စ်/ အမေရိကန်ပြည်ထောင်စု။
cost /ကော့စ်တ်/ ကုန်ကျစရိတ်။
code /ကိုးဒ်/ လျှို့ဝှက်အမှတ်အသား။
minutes /မစ်နစ်တ်စ်/ မိနစ်များ။
person /ပယ်(ရ်)ဆုံန်/ လူပုဂ္ဂိုလ်။
each /အီးချ်/ တစ်ခုချင်း၊ တစ်ခုစီ။
name /နေးမ်/ အမည်။
additional /အဲဒီးရှံနဲလ်/ နောက်ထပ်တိုး လာသော။
Mrs. /မစ်ဆ(ရ်)(စ်)/ အိမ်ထောင်ရှိအမျိုးသမီး။
station /စတေးရှံန်/ စခန်း။
station-to-station /စတေးရှံန် တု စတေး ရှံန်/ စခန်းတစ်ခုမှ တစ်ခုသို့။

A: Operator, I want to make a
အော်ပရေတယ်(ရ်) အိုင် ဝါး(န်) တူ မေးက် အ
long distance call.
လော(င်) ဒစ္စတဲ့န့်စ် ကောလ်
အော်ပရေတယ်(ရ်) နိုင်ငံရပ်ခြားကို ဖုန်းခေါ် ချင်ပါတယ်။

B: What country do you want to
ဝှပ်တ် ကန်းထရီး ဒူး ယူး ဝါး(န်) တူ
call?
ကောလ်
ဘယ်နိုင်ငံကို ခေါ်ချင်ပါသလဲ။

A: I want to call the United States.
အိုင် ဝါး(န်) တူ ကောလ် ဒီ ယူနိုက်တက်ဒ် စတိတ်တ်စ်
အမေရိကားကို ခေါ်ချင်ပါတယ်။

B: What number do you want to
ဝှာတ် နမ္ဘာယ်(ရ်) ဒူး ယူး ဝါး(န်) တူ
call?
ကောလ်
ဘယ်နံပါတ်ကို ခေါ်ချင်ပါသလဲ။

A: The number is 335-4836.
ဒ နမ္ဘာယ်(ရ်) အစ် ၃၃၅-၄၈၃၆
နံပါတ်က ၃၃၅-၄၈၃၆ ပါ။

B: What is the area code?
ဝှာတ်တစ် ဒီ ဧရိယာ ကိုးဒ်
ဒေသအမှတ်အသားက ဘယ်လောက်လဲ။

A: The area code is 203.
ဒီ ဧရိယာ ကိုးဒ် အစ် ၂၀၃
ဒေသကုဒ် နံပါတ်က ၂၀၃ ပါ။

B: What is the person's name
ဝှာတ်တစ် ဒ ပယ်(ရ်)ဆွဲန့်စ် နေးမ်
who you are calling?
ဟူး ယူ အာရ် ကောလ်လင်းင်
ခင်ဗျား ခေါ်နေတဲ့လူရဲ့ နာမည်ကဘာတဲ့လဲ။

A: I'm calling Mr. John.
အိုင်(မ်) ကောလ်လင်းင်ဂ် မစ္စတာ ဂျော်န်
ကျွန်တော်ခေါ်နေတာက မစ္စတာဂျော်န် ကိုပါခင်ဗျာ။

B: May I have your name?
မေ အိုင် ဟဲဗ် ယော်ရ် နေးမ်
နာမည်လေးတစ်ဆိတ်လောက် ပြောပါလား။

A: My name is Mrs. James.
မိုင် နေးမ် အစ် မစ်ဆ(ရ်)(စ်) ဂျိမ်းစ်
ကျွန်မနာမည် မစ်ဆ(ရ်)(စ်) ဂျိမ်းစ်ပါရှင်။

B: From, what number are you
ဖရော်မ် ဝှာတ် နမ္ဘာယ်(ရ်) အာရ် ယူး
calling?
ကောလင်းင်
ဘယ်နံပါတ်ကနေပြီး ခေါ်နေပါသလဲ။

B: Who will pay for this call?
ဟူး ဝင်လ် ပေး ဖော် ဒစ် ကောလ်
တယ်လီဖုန်းခေါ်တဲ့ အခကြေးငွေကို ဘယ်သူ ပေးမှာလဲ။

A: I want to call station-to-
အိုင် ဝါး(န်) တူ ကောလ် စတေးရှင်းန် တူ
station and reverse the charges.
စတေးရှင်းန် အဲန်ဒ် ရီဗဲ(ရ်)(ဝ်) ဒ ချာဂျစ်
ကျွန်မက စခန်းတစ်ခုမှ တစ်ခုကို ဖုန်းခေါ်ပြီး စရိတ်ကိုပြောင်းပြန်လုပ်မလို့ပါ။

B: You can't reverse the charges.
ယူ ကားန်တ် ရီဗဲ(ရ်)(ဗ်) သာ ချာဂျစ်
စရိတ်ကို ပြောင်းပြန်လုပ်လို့ မရဘူးလေ။

A: Why not?
ဝိုင်း နော့တ်
ဘာဖြစ်လို့ မရတာလဲ။

B: You must pay for a station-to-
ယူ မတ်စ်တ် ပေး ဖော်ရ် အ စတေးရှင်းန် တူ
station call.
စတေးရှင်းန် ကောလ်
စခန်းတစ်ခုမှ တစ်ခုကို ခေါ်ဆိုခအတွက်
ပေးရမယ်။

A: How can I reverse the charges?
ဟောင်း ကဲန် အိုင် ရီဗဲ(ရ်)(ဗ်) သာ ချာဂျစ်
စရိတ်ကို ပြောင်းပြန်ဘယ်လို လုပ်ရင်ရမလဲ။

B: You can reverse the charges by
ယူး ကဲန် ရီဗဲ(ရ်)(ဗ်) သာ ချာဂျစ် ဘိုင်
making a person-to-person
မေ့ကင်းင် အ ပယ်(ရ်)ဆဲ့န် တူ ပယ်(ရ်)ဆဲ့န်
call.
ကောလ်
ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးမှ နောက်တစ်ဦးကို ခေါ်ဆိုပြီး
စရိတ်ပြောင်းပြန်လုပ်ရင်ရပါတယ်။

A: How much more expensive is a
ဟောင်း မတ်ချ် မောရ် အိက်စ်ပဲန်ဆစ်ဗ် အစ် အ
person-to-person call?
ပယ်(ရ်)ဆဲ့န် တူ ပယ်(ရ်)ဆဲ့န် ကောလ်
ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးမှ နောက်တစ်ဦးကို ခေါ်ရင်
ဘယ်လောက်ပိုပြီး ဈေးကြီးသလဲ။

B: A person-to-person call is
အ ပယ်(ရ်)ဆဲ့န် တူ ပယ်(ရ်)ဆဲ့န် ကောလ် အစ်
$27:00 more than a station-to-
၂၇:၀၀ဒေါ်လာ မောရ် သဲန် အ စတေးရှင်း တူ
station call.
စတေးရှင်းန် ကောလ်
ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးမှ နောက်တစ်ဦးကို ခေါ်ဆို
တာက စခန်းတစ်ခု တစ်ခုကို ခေါ်ဆိုတာ
ထက် နှစ်ဆယ့်ခုနှစ်ဒေါ်လာ ပိုများတယ်။

A: How much does a station-to-
ဟောင်း မတ်ချ် ဒပ်စ် အ စတေးရှင် တူ
station call cost?
စတေးရှင် ကောလ် ကောစ်တ်
စခန်းတစ်ခုမှ တစ်ခုကို ခေါ်ဆိုမှုက ဘယ်
လောက်ကျသလဲ။

B: A station-to-station call costs
အ စတေရှင် တူ စတေရှင် ကောလ် ကောစ်တ်
$5.00 for the first three
ဖိုက်ဗ် ဒေါ်လာ ဖော် သာ ဖတ်စ် သရီး
minutes.
မစ်နစ်တ်စ်
စခန်းတစ်ခုမှ တစ်ခုကို ခေါ်ဆိုတာ ပထမ
သုံးမိနစ်အတွက် ငါးဒေါ်လာကျတယ်။

A: How much does it cost for
ဟောင်း မတ်ချ် ဒပ်တ် အစ်တ် ကောစ်တ် ဖော်
each additional minute?
အီးချ် အဲ့ဒီရှင်နဲလ် မစ်နစ်တ်
နောက်တိုး တစ်မိနစ်အတွက် ဘယ်လောက်
ကျသလဲ။

B: Each additional minute costs
$18.00.
အီးချ်အဲ့ဒီရှင်နဲလ်မစ်နစ်တ် ကောစ်တ် $18.00
နောက်တိုးတစ်မိနစ်ကို ၁၈ဒေါ်လာကျတယ်။

A: A person-to-person call is
အ ပယ်(ရ်)ဆွဲန် တူ ပယ်(ရ်)ဆွဲန် ကောလ် အစ်
too expensive.
တူး အိက်စ်ပဲန်ဆစ်ဗ်
ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးမှ နောက်တစ်ဦးကို ခေါ်ဆိုမှု ကလည်း သိပ်ဈေးကြီးတာပဲ။

B: Then what would you like?
သဲန် ဝှာတ် ဝတ်ဒ် ယူ လိုက်က်
ဒါဖြင့်ဘယ်လိုလုပ်ချင်ပါသလဲ။

A: I will make a station-to-station
အိုင်ဝစ်လ် မေးက် အ စတေးရှင် တူ စတေးရှင်
call and I will pay the charges.
ကောလ် အဲန်ဒ် အိုင် ဝင်လ် ပေး သ ချာဂျစ်
ဒါဆိုရင် ကျွန်မ စခန်းတစ်ခုမှ တစ်ခုကို ခေါ်ဆိုပြီး ကုန်ကျစရိတ်ကို ပေးပါ့မယ်။

B: Please hold-on and I will
ပလီးဇ် ဟိုးလ်ဒ် အောန် အဲန်ဒ် အိုင် ဝစ်လ်
connect you.
ကနက်တ် ယူး
တဆိတ်လောက် ကိုင်ထားနော်၊ ကျွန်တော် ဆက်ပေးပါ့မယ်။

A: Should I hang up the phone
ရှုတ်ဒ် အိုင် ဟဲင်(ဂ်) အပ်(ပ်) သ ဖိုးန်
and wait?
အဲန်ဒ် ဝေ(ယ်)(တ်)
ဖုန်းကို ချိတ်ပေးထားပြီး စောင့်နေရမှာလား။

B: No, please stay on the line.
နိုး ပလီးဇ် စတေး အောန် သ လိုင်းန်
မဟုတ်ဘူး၊ ဖုန်းကို ကိုင်ထားပါ။

A: Will it take long to connect me?
ဝစ်လ် အစ်တ် တေက် လော(င်)ဂ် တူ ကနက်တ် မီး
ကျွန်မဆီကို ဆက်ရတာ ကြာမလား။

B: No, your call is coming through
နိုး ယော်ရ် ကောလ် အစ် ကမ်းမင်းင် သရူး
now.
နောင်း
မကြာပါဘူး၊ ခင်ဗျာ ကောလ်က ခုဘဲဝင်လာပြီ။

A: Thank you.
သဲန်က် ယူ
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

B: Go ahead.
ဂိုး အဟဲဒ်
ဆက်လုပ်ပါ။

AT THE HOTEL
ဟိုတယ်တွင်

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

Information Desk /အင်န်ဖော်(ရ်)မေးရှဲန် ဒက်စ်က်/ ပြန်ကြားရေးစားပွဲ။

Bell Boy /ဘက်လ် ဘောယ်/ ဟိုတယ်လုလင်။

Travel Desk /ထရဲဗယ်လ် ဒက်စ်က်/ ခရီးသွားလာရေးစားပွဲ။

lobby manager /လော်ဘီ မယ်နေဂျယ်ရ်/ ခန်းမမန်နေဂျာ။

Standard Room /စတဲန်ဒက်ဒ် ရူးမ်/ စံချိန်မှီအခန်း။

Deluxe Room /ဒီလပ်က်စ် ရူးမ်/ အဆင့်မြင့်အခန်း။

Suite /ဆွီးတ်/ အခန်းတွဲ။

Guest House /ဂက်စ်တ် ဟောက်စ်/ ဧည့်သည်နားနေခန်း။

Front Office /ဖရန့်.ဖ်တ် အောဖစ်စ်/ အရှေ့ပိုင်း ရုံးခန်း။

Food & Beverages /ဖူးဒ် အဲန်ဒ် ဗ်ဘက်ဗ်ရေဂျက်စ်/ အစားအသောက်နှင့် အဖျော်ယမကာများ။

Banquet Hall /ဘဲန်ကွိတ်တ် ဟောလ်/ ကပွဲခန်းမ။

Shopping Plaza /ရှောပင်းဂ် ပလာဇာ/ ဈေးရောင်းဈေးဝယ်ဆိုင်ခန်း။

Gymnasium /ဂျင်မ်နေးဇီယမ်/ အားကစားအခန်း။

A: Sir, do you have any
ဆယ်(ရ်) ဒူး ယူ ဟဲဗ် အဲနီး
reservation with us?
ရက်ဇယ်ဗ်ဗေးရှဲ့န် ဝှစ်ဒ် အပ်စ်
ဆရာ၊ ကျွန်တော်တို့ဆီမှာ ကြိုတင်မှာထားပြီးသားလား။

B: No, I have not made any
နိုး အိုင် ဟဲဗ် နော့တ် မေးဒ် အဲနီ့
reservation.
ရက်ဇယ်ဗ်ဗေးရှဲ့န်
ကျွန်တော် ကြိုတင်မှာထားတာ မရှိပါဘူး။

A: For how many days do you
ဖော်(ရ်) ဟောင်း မဲနီ ဒေးစ် ဒူး ယူ
want to stay here?
ဝါန့်တ် တူ စတေး ဟီယဲ(ရ်)
ဒီမှာ ဘယ်နှစ်ရက်ထိ တည်းခိုမှာလဲ။

B: For six days.
ဖော်(ရ်) ဆစ်က်စ် ဒေးစ်
ခြောက်ရက်ပါ။

A: Sir, you want double or
ဆယ်(ရ်) ယူ ဝါန့်တ် ဒဘယ်လ် အော်(ရ်)
single room?
ဆင်ဂယ်လ် ရူးမ်
ဆရာ၊ နှစ်ယောက်ခန်း ဒါမှမဟုတ် တစ်ယောက်ခန်း လိုချင်တာလား။

B: I want a single room.
အိုင် ဝါန့်တ် အ ဆင်ဂယ်လ် ရူးမ်
တစ်ယောက်ခန်းပဲကျွန်တော်လိုချင်ပါတယ်။

A: Ac room or non-Ac room?
အေစီ ရူးမ် အော်(ရ်) နော(င်) အေစီ ရူးမ်
အဲကွန်း အခန်းလား၊ ရိုးရိုးအခန်းလား။

B: I want Ac room.
အိုင် ဝါန့်တ် အေစီ ရူးမ်
အဲကွန်းခန်း လိုချင်ပါတယ်။

A: Yes, you can get a room here.
ယက်စ် ယူ ကဲန် ဂက်တ် အ ရူးမ် ဟီယဲ(ရ်)
ဟုတ်ကဲ့ ဒီမှာ အခန်းရပါပြီ။

B: How much is the room rate?
ဟောင်း မတ်ချ် အစ် သ ရူးမ် ရေးတ်
အခန်းခ ဘယ်လောက်လဲ။

A: It is 5000 kyats per day plus
အစ်တ်စ် ၅၀၀၀ ကျပ်တ်စ် ပယ်(ရ်) ဒေး ပလပ်စ်
taxes.
တဲက်ဆက်စ်
အခွန်ခ အပါအဝင် တစ်နေ့ ၅၀၀၀ကျပ်ပါ။

B: Is it twin bedded or
အစ္စ်အစ်(တ်) တွင်န် ဘက်ဒက်ဒ် အော်ရ်
single bed room?
ဆင်ဂယ်လ် ဘက်ဒ် ရူးမ်
နှစ်ယောက်အိပ် ကုတင်ပါသလား၊ တစ် ယောက်အိပ် ကုတင်ပါသလား။

B: It is twin bedded.
အစ်တ်စ် တွင်န် ဘက်ဒက်ဒ်
အိပ်ယာ ကျယ်ကျယ်ရနိုင်မလား။

A: Sorry sir! It is not available
ဆော်ရီ ဆာယ်ရ် အစ်တ်စ် နော့တ် အဗေးလ်လဘယ်လ်
at the moment.
အဲတ် သ မိုမဲန့်တ်
ခွင့်လွှတ်ပါဆရာ၊ လောလောဆယ်တော့ မရနိုင်သေးပါဘူး။

B: Can I see the room?
ကဲန် အိုင် ဆီး သ ရူးမ်
ကျွန်တော် အခန်းကို ကြည့်လို့ရမလား။

B: I don't like the room.
အိုင် ဒိုးန့်တ် လိုက်ခ် သ ရူးမ်
ကျွန်တော် ဒီအခန်းကို မကြိုက်ဘူး။

B: Do you have any other better
ဒူး ယူ ဟဲဗ် အဲနီး အဒသယ်ရ် ဘက်တယ်ရ်
room?
ရူးမ်
တစ်ခြား ပိုကောင်းတဲ့ အခန်းရှိသေးလား။

B: I want a pool side room.
အိုင် ဝါန့်တ် အ ပူးလ် ဆိုက်ဒ် ရူးမ်
ရေကူးကန်ဘေးက အခန်းကို ကျွန်တော် လိုချင်ပါတယ်။

A: No, Sir, it's on the second
နိုး ဆာယ်ရ် အစ်တ်စ် အော်န် သ ဆက်ကဲန့်ဒ်
floor.
ဖလော်ရ်
မဟုတ်ဘူး ဆရာ၊ အဲဒါက ဒုတိယထပ်ပါ။

B: Does this room have TV and
ဒတ်ဇ် ဒသစ် ရူးမ် ဟဲဗ် တီဗွီ အဲန်ဒ်
refrigerator?
ရက်ဖရစ်ဂျယ်ရေးတယ်ရ်
ဒီအခန်းမှာ တီဗီနဲ့ ရေခဲသေတ္တာ ရှိသလား။

B: Is hot water available
အစ္စ် ဟော့တ် ဝါးတယ်ရ် အဗေးလ်လဘယ်လ်
in the bathroom?
အင်န် သ ဘားသ်ရူးမ်
ရေချိုးခန်းထဲမှာ ရေနွေးရှိပါသလား။

A: Yes sir. All these facilities
ယက်စ် ဆယ်(ရ်) အော်လ် သီးစ် ဖက်ဆီလီတီးစ်
are there.
အာရ် သဲရ်
ဟုတ်ကဲ့ဆရာ၊ ဒါတွေအားလုံးအပြည့်အစုံ ရှိပါတယ်။

B: Do you have Internet facility
ဒူး ယူ ဟဲဗ် အင်န်တယ်ရ်နက်တ် ဖက်စီလီတီ
in the hotel?
အင်န် သ ဟော်တဲလ်
ဟိုတယ်မှာ အင်တာနက် အပြည့်အစုံ ရှိသလား။

A: Yes sir, it is available
ယက်စ် ဆယ်(ရ်) အစ်တ်စ် အဗေးလ်လဘယ်လ်
request, on request.
ရီကွက်စ်တ် အော်န် ရီကွက်စ်တ်
ဟုတ်ကဲ့ဆရာ၊ တောင်းဆိုမယ်ဆိုရင် ရနိုင် ပါတယ်။

B: Can I make international
ကဲန် အိုင် မေးက် အင်န်တယ်ရ်နေရှဲ့နယ်လ်
call from here?
ကောလ် ဖရော်(မ်) ဟီယဲရ်
ဒီကနေ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာကို ဆက်သွယ်လို့ ရနိုင်သလား။

A: Yes, You can make it through
ယက်စ် ယူ ကဲန် မေးက် အစ်တ် သရူး
operator.
အော်ပ်ရေတယ်ရ်
ဟုတ်ကဲ့၊ အော်ပရေတာနဲ့ တစ်ဆင့် ဆက်သွယ်လို့ ရပါတယ်။

B: What are the per minute
ဝှာတ် အာရ် သ ပယ်ရ် မိနစ်တ်
charges?
ချားရ်ဂျက်စ်
တစ်မိနစ်ကို ဘယ်လောက်လဲ။

A: The charges are US $
သ ချားရ်ဂျက်စ် အာရ် ယူအက်စ် ဒေါလယ်ရ်
6 per minute.
ဆစ်က်စ် ပယ်ရ် မိနစ်တ်
တစ်မိနစ်ကို အမေရိကန်ဒေါလာ ခြောက်ဒေါလာပါ။

B: What are the timings for the
ဝှာတ် အာရ် သ တိုင်းမင်ဂ်စ် ဖော်ရ် သ
health club?
ဟဲ့လ်သ် ကလပ်(ဘ်)
ကျန်းမာရေး အသင်းတွေအတွက် ဘယ်အချိန်တွေလဲ။

B: Where is the elevator?
ဝှဲရ် အစ် သီ အယ်လီဗေးတယ်ရ်
ဓါတ်လှေကား ဘယ်နားမှာလဲ။

A: You go straight then turn left,
ယူ ဂိုး စထရိတ်တ် သဲန် တဲရ်န် လက်ဖ်တ်
there you are.
သဲရ် ယူ အာရ်
ခင်ဗျား ဒီကနေ တည့်တည့်သွားပြီး ဘယ်ဘက်ကို ချိုးလိုက်ပါ၊ အဲဒီမှာ ရှိတယ်။

B: Could you help sending my
ကွတ်ဒ် ယူ ဟဲလ်ပ် ဆက်န်ဒင်ဂ် မိုင်
luggage to the room?
လပ်ဂစ်ဂျ် တူ သ ရူးမ်
ကျွန်တော် ပစ္စည်းတွေကို အခန်းထဲ ရောက်အောင် ပို့ပေးနိုင်မလား။

A: Don't worry sir; it will reach
ဒိုးန်တ် ဝရီ ဆယ်(ရ်) အစ်တ် ဝစ်လ် ရီးချ်
your room.
ယော်ရ် ရူးမ်
စိတ်မပူပါနဲ့ ဆရာ၊ အခန်းထဲကို ရောက်လာပါလိမ့်မယ်။

Using Hotel Service
ဟိုတယ် လုပ်ငန်းအသုံးပြုခြင်း

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

House Keeping /ဟောက်စ် ကီးပင်ဂ်/ အိမ်မှုရေးရာကိစ္စ။
laundry /လောန်ဒရီ/ လျှော်ရမည့်အဝတ်များ၊ လျှော်ပြီးသားအဝတ်များ။
pick /ပစ်က်/ ရွေးချယ်သည်။
laundry bag /လောန်ဒရီ ဘဲဂ်/ ဒိုဘီအိတ်။
Room Service /ရူးမ် ဆယ်ရ်ဗင်စ်/ အခန်းလုပ်ငန်း။
order /အော်ဒယ်ရ်/ မှာကြားခြင်း။
Reception /ရီဆက်ပ်ရှဲန်/ ဧည့်ခံကြိုဆိုရေး။
message /မက်ဆေဂျ်/ သတင်းအချက်အလက်။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: Is it House Keeping? Please
အစ္စ်အစ်(တ်) ဟောက်စ် ကီးပင်ဂ် ပလီးဇ်
pick up my laundry.
ပစ်က် အပ် မိုင် လောန်ဒရီ
အိမ်မှုရေးရာကိစ္စက ဘယ်လိုလဲ။ ကျေးဇူးပြု ပြီး လျှော်ဖို့အဝတ်တွေ လာယူပေးပါ။

B: Please leave your clothes in
ပလီးဇ် လီးဗ် ယော်ရ် ကလုသ်စ် အင်န်
the laundry bag, sir.
သ လောန်ဒရီ ဘဲဂ် ဆာရ်
လျှော်ဖို့အဝတ်တွေကို ဒိုဘီအိတ်ထဲမှာ ထည့်ပါဆရာ။

A: When will it be ready?
ဝှဲန် ဝစ်လ် အစ်တ် ဘီ ရက်ဒီ
ဘယ်တော့ အဆင်သင့် ဖြစ်မလဲ။

B: It will be ready by tomorrow
အစ်တ် ဝစ်လ် ဘီ ရက်ဒီ ဘိုင် တုမောရိုး
afternoon sir.
အာဖ်တာယ်ရ်နူးန် ဆာရ်
မနက်ဖြန် နေ့လည်လောက်ဆိုရင် အဆင်သင့် ဖြစ်ပါလိမ့်မယ် ဆရာ။

A: I want it as soon as possible.
အိုင်ဝါန်တ်အစ်တ်အဲစ်ဆူးန်အဲစ် ပေါ့ဆစ်ဘယ်လ်
စောနိုင်သမျှ စောပြီး ကျွန်တော်လိုချင်ပါတယ်။

B: Is it Room Service?
အစ္စ်အစ်(တ်) ရူးမ် ဆယ်ရ်ဗင်စ်
အခန်းလုပ်ငန်းတွေက ဘယ်လိုလဲ။

A: I'll take dinner in my room.
အိုင်(လ်) တေ့က် ဒင်န်နယ်ရ် အင်န် မိုင် ရူးမ်
ကျွန်တော် ညစာကို အခန်းထဲမှာပဲ စားချင်တယ်။

A: Please, take the order.
ပလီးဇ် တေက် သီ အော်ဒယ်ရ်
ကျေးဇူးပြုပြီး မှာပေးပါ။

B: At what time will you take
အဲတ် ဝှာတ် တိုင်းမ် ဝစ်လ် ယူ တေက်
dinner sir?
ဒင်န်နယ်ရ် ဆာရ်
ညစာ ဘယ်အချိန်မှာ စားချင်သလဲဆရာ။

A: At eight o' clock.
အဲတ် အေ့ယ်တ် အို ကလော့က်
ရှစ်နာရီပါ။

A: Is it Reception? Please wake
အစ္စ်အစ်(တ်) ရီဆက်ပ်ရှဲန်. ပလီးဇ် ဝေးက်
me up at 6:30 in the morning.
မီ အပ် အဲတ် ၆:၃၀ အင်န် သ မောရ်နင်ဂ်
ဧည့်ခံကြိုဆိုရေး ဘယ်လိုလဲ။ ကျေးဇူးပြုပြီး နံနက်ခြောက်နာရီခွဲမှာ နှိုးပေးပါ။

A: Could you help me to open my
ကွတ်ဒ် ယူ ဟဲလ်ပ် မီ တူ အိုပယ်န် မိုင်
room?
ရူးမ်
အခန်းတံခါးဖွင့်ဖို့ အကူအညီပေးနိုင်မလား။

A: I've left the key inside
အိုင်(ဗ်) လက်ဖ်တ် သ ကီး အင်န်ဆိုက်ဒ်
the room.
သ ရူးမ်
အခန်းထဲမှာ သော့ကျန်ခဲ့လို့ပါ။

A: Is there any message for me?
အစ္စ် သဲရ် အဲနီး မက်ဆေ့ဂျ် ဖော်ရ် မီ
ကျွန်တော် အတွက် သတင်း တစုံတခုရှိပါသလား။

A: Please keep my bill ready.
ပလီးဇ် ကီးပ် မိုင် ဘစ်လ် ရက်ဒီ
ကျေးဇူးပြုပြီး ကျွန်တော့် ကုန်ကျစရိတ်စာရင်းကို အဆင်သင့် လုပ်ထားပေးပါ။

Checking Out
အထွက်

A: Can I have my bill please?
ကဲန် အိုင် ဟဲဗ် မိုင် ဘစ်လ် ပလီးဇ်
I want to check out.
အိုင် ဝါန့်တ် တူ ချက်က် အောက်တ်
ကျေးဇူးပြု၍ ကုန်ကျစရိတ် စာရင်းပြလို့ရ
မလား။ ကျွန်တော်ပြန်တော့ မလို့ပါ။

B: What is your room number,
ဝှာတ်စ် ယော်ရ် ရွမ်း နမ်ဘာယ်ရ်
sir?
ဆာရ်
အခန်းနံပါတ် ဘယ်လောက်ကလဲ ဆရာ။

A: My room number is 101.
မိုင် ရွမ်း နမ်ဘာယ်ရ် အစ် ၁၀၁
ကျွန်တော် အခန်းနံပါတ် ၁၀၁ ကပါ။

B: This is your bill sir.
သဒ္ဒိအစ် ယော်ရ် ဘစ်လ် ဆယ်(ရ်)
ဒီမှာ ကုန်ကျစရိတ် စာရင်းပါ ဆရာ။

A: Can I pay through traveller's
ကဲန် အိုင် ပေး သရူး ထရဲဗယ်လယ်ရ်စ်
cheque or Credit card?
ချက်က် အော် ခရဲ့ဒစ်ဒ် ကားရ်ဒ်
ခရီးသွားချက်လက်မှတ် ဒါမှမဟုတ် အကြွေး
ကဒ်ပြားနဲ့ တစ်ဆင့်ပေးဆောင်လို့ ရမလား။

B: You can pay by credit card.
ယူ ကဲန် ပေး ဘိုင် ခရဲ့ဒစ်ဒ် ကားရ်ဒ်
အကြွေးကဒ်ပြားနဲ့ ပေးဆောင်နိုင်ပါတယ်။

B: Please deposit your room key.
ပလီးဇ် ဒီပိုဆစ်တ် ယော်ရ် ရွမ်း ကီး
ကျေးဇူးပြု၍ အခန်းသော့ ထားခဲ့ပါ။

A: Would you send someone to
ဝတ်ဒ် ယူ ဆဲန်ဒ် ဆမ်းဝမ်န် တူ
bring my luggage down?
ဘရင်းဂ် မိုင် လပ်ဂစ်ဂျ် ဒေါင်းန်
တစ်ယောက်ယောက်များ ကျွန်တော့်ပစ္စည်း
တွေကို အောက်ကိုချပေးလို့ ရမလား။

B: Right sir. Did you have a nice
ရိုက်တ် ဆာရ် ဒစ်ဒ် ယူ ဟဲဗ် အ နိုက်စ်
stay in the hotel?
စတေး အင်န် သ ဟောတယ်လ်
ကောင်းပါပြီ ဆရာ။ ဒီဟိုတယ်မှာ တည်း
ရတာ အဆင်ပြေလား။

A: Yes. It was very comfortable.
ယက်စ် အစ်တ် ဝါစ် ဗဲရီး ကမ်မ်ဖတာဘယ်လ်
ဟုတ်ကဲ့။ အလွန်ကောင်းပါတယ် ခင်ဗျာ။

HIRING A TAXI
တက္ကစီငှားခြင်း

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

taxi /တဲက်ဆီ/ အငှားကား။
luggage /လပ်ဂစ်ဂျ်/ ကုန်ပစ္စည်း။
far /ဖာရ်/ ဝေးကွာသော။
Driver /ဒရိုင်ဗယ်ရ်/ ယာဉ်မောင်း။
Conductor /ကော်န်ဒတ်က်တယ်ရ်/ ယာဉ်နောက်လိုက်။
Ticket Counter /တစ်ကာစ်တ် ကောင်န်တယ်ရ်/ လက်မှတ်အရောင်း ကောင်တာ။
Ticket Checker /တစ်ကစ်တ် ချက်ကယ်ရ်/ လက်မှတ်စစ်။
Escalator /အက်စ်လေတယ်ရ်/ ရွေ့လျားဓါတ်လှေကား။

Double Decker Bus /ဒတ်ဘယ်လ် ဒက်ကယ်ရ် ဘတ်စ်/ နှစ်ထပ်ဘတ်စ်ကား။

Monthly pass /မတ်သ်လီ ပါးစ်/ လစဉ်စီးနင်းခွင့်လက်မှတ်။

Ring Metro /ရစ်င်ဂ် မက်တ်ထရို/ မြေအောက်မီးရထားလမ်းလွဲ။

No 1 Metro /နမ္ဗာဝမ်းန် မက်တ်ထရို/ အမှတ် (၁) မြေအောက်မီးရထားလမ်း။

Fly over /ဖလိုင်း အိုဗယ်ရ်/ ခုံးကျော်တံတား။

Over bridge /အိုဗယ်ရ် ဘရစ်ဂျ်/ တံတား (တစ်ဖက်မှ တစ်ဖက်သို့)။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: Where can I get a taxi?
ဝဲရ် ကဲန် အိုင် ဂက်တ် အ တဲက်ဆီ
တက္ကစီတစ်စီး ဘယ်မှာ ရနိုင်သလဲ။

A: Please get me a taxi.
ပလီးဇ် ဂက်တ် မီ အ တဲက်ဆီ
ကျေးဇူးပြုပြီး တက္ကစီ တစ်စီးငှားပေးပါ။

A: Could you help me to carry my luggage?
ကွတ်ဒ် ယူ ဟဲလ်ပ် မီ တူ ကဲရီး မိုင် လပ်ဂစ်ဂျ်
ကျွန်တော်ရဲ့ ကုန်တန်ဆာတွေကို ကူသယ်ပေးနိုင်မလား။

A: Take me to Yangon University please.
တေက် မီ တူ ရန်ကုန် ယူနီဗယ်ရ်ဆစ်တီ ပလီးဇ်
ကျေးဇူးပြု၍ ကျွန်တော်ကို ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်ကို ပို့ပေးပါ။

A: How far is it to Yangon University?
ဟောင်း ဖာရ် အစ္စ်အစ်(တ်) တူ ရန်ကုန် ယူနီဗယ်ရ်ဆစ်တီ
ရန်ကုန် တက္ကသိုလ်က ဘယ်လောက်ဝေးပါသလဲ။

A: Where are we now?
ဝဲရ် အာရ် ဝီ နောင်း
ကျွန်တော်တို့ အခု ဘယ်ရောက်နေတာလဲ။

A: Have we reached?
ဟဲဗ် ဝီ ရီးချ်ဒ်
ကျွန်တော်တို့ ရောက်ပြီလား။

A: How much is it?
ဟောင်း မတ်ချ် အစ္စ်အစ်(တ်)
ပိုက်ဆံ ဘယ်လောက်ကျသလဲ။

A: Keep the change.
ကီးပ် သ ချေးန်ဂျ်
အကြွေကို ထားလိုက်ပါ။

A: Give me the change please.
ဂစ်ဗ် မီ သ ချေးန်ဂျ် ပလီးဇ်
ကျွန်တော်ကို ကျေးဇူးပြုပြီးငွေပြန်အမ်းပါ။

A: I'm in hurry, please drive fast.
အိုင်မ် အင်န် ဟားရီး ပလီးဇ် ဒရိုင်းဗ် ဖတ်စ်တ်
ကျွန်တော် အရေးတကြီး ဖြစ်နေတယ်၊ ကျေးဇူးပြုပြီး မြန်မြန်မောင်းပေးပါ။

A: Is your meter working?
အစ္စ် ယော်ရ် မီတယ်ရ် ဝယ်ရ်ကင်ဂ်
ခင်ဗျား မီတာ အလုပ်လုပ်နေရဲ့လား။

A: Please wait for a minute.
ပလီဇ် ဝေ့ယ်တ် ဖော်ရ် အ မိနစ်တ်
ကျေးဇူးပြုပြီး ခဏလောက် စောင့်ပါအုံး။

A: Please pick me up tomorrow
ပလီးစ် ပစ်ကပ် မီ အပ် တူမောရိုး
morning at nine o' clock.
မောရ်နင်ဂ် အဲတ် နိုင်းန် အို ကလော့က်
ကျေးဇူးပြုပြီး မနက်ဖြန်မနက် ကိုးနာရီမှာ ကျွန်တော့်ကို လာကြိုပေးပါ။

Asking The Way
ခရီးလမ်းကို မေးမြန်းခြင်း

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

North /နော့ရ်သ်/ မြောက်ဘက်။

South /ဆောက်သ်/ တောင်ဘက်။

East /အီးစ်တ်/ အရှေ့ဘက်။

West /ဝက်စ်တ်/ အနောက်ဘက်။

Northeast /နော့ရ်သ်အီးစ်တ်/ အရှေ့မြောက်။

Northwest /နော့ရ်သ်ဝက်စ်တ်/ အနောက်မြောက်။

Southeast /ဆောက်သ်အီးစ်တ်/ အရှေ့တောင်။

Southwest /ဆောက်သ်ဝက်စ်တ်/ အနောက်တောင်။

Up/Above /အပ်ပ်/အဘောက်ဗ်/ အပေါ်မှာ။

Down/Below /ဒေါင်းန်/ဘီလိုး/ အောက်မှာ။

Ahead /အဟဲ့ဒ်/ ရှေ့ဆက်၍။

Behind /ဘီဟိုင်းန်ဒ်/ နောက်ဘက်မှာ။

Middle /မစ်ဒယ်လ်/ အလယ်မှာ။

Opposite /အော့ပိုဆိုက်တ်/ ဆန့်ကျင်ဘက်။ မျက်နှာချင်းဆိုင်။

Crossroads ·/ကရောစ်ရိုးဒ်စ်/ လမ်းဆုံ၊ လမ်းခွ။

Pedestrian way /ပက်ဒက်စ်တရီယဲ့န် ဝေး/ လူသွားလမ်း။

Zebra crossing /ဇီးဘရာ ကရောဇင်ဂ်/ လူကူးမျဉ်းကြား။

Fly over /ဖလိုင်း အိုဗယ်ရ်/ ခုံးကျော်တံတား။

Subway /ဆပ်ဘ်ဝေး/ မြေအောက် ရထားလမ်း။ ခြေကျင်သွားဥမင်။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: Excuse me, could you tell me
အေးက်စ်ကယူးစ် မီ ကွတ်ဒ် ယူ တက်လ် မီ
the way to railway station?
သ ဝေး တူ ရေးယ်လ်ဝေး စတေးရှဲန်
ခွင့်ပြုပါ။ မီးရထားဘူတာရုံကို လမ်းညွှန်ပေးပါလား ခင်ဗျာ။

B: You go right. After about
ယူ ဂိုး ရိုက်တ် အာဖ်တယ်ရ် အဘောက်တ်
100 metres, take right turn
၁၀၀ မီးတယ်ရ်စ် တေက် ရိုက်တ် တဲရ်န်
and go straight.
အဲန်ဒ် ဂိုး စထရေးယ်တ်
တည့်တည့်သွားပါ။ မီတာ တစ်ရာလောက်သွားပြီးရင် ညာဘက်ကိုချိုးပြီးတော့ တစ်ဖြောင့်တည်း သွားလိုက်ပါ။

A: Is it far from here?
အစ်တ် ဖာရ် ဖရော်(မ်) ဟီးယဲရ်
ဒီကနေ ဘယ်လောက်ဝေးသေးလဲ။

B: It's not far, only about
အစ်တ်စ် နော့တ် ဖာရ် အိုးနီး အဘောက်တ်
3 minutes walk.
သရီး မိနစ်တ်စ် ဝေါ(က်)
သိပ်မဝေးတော့ပါဘူး။ သုံးမိနစ်လောက် လမ်းလျှောက်ရင် ရောက်ပါတယ်။

A: Pardon me, could you tell me
ပါးရ်ဒက်န် မီ ကွတ်ဒ် ယူ တက်လ် မီ
how to go to the airport?
ဟောင်း တု ဂိုး တု သီ အဲရ်ပေါ်တ်
တောင်းပန်ပါတယ်။ လေဆိပ်ကို ဘယ်လို သွားရမလဲဆိုတာ ကျွန်တော်ကို လမ်းညွှန် ပေးပါလား။

B: You can go to the nearest
ယူ ကဲန် ဂိုး တု သ နီးယဲရ်ရက်စ်တ်
Airport Shuttle Service Stop
အဲရ်ပေါ်တ် ရှတယ်လ် ဆဲရ်ဗစ် စတော့ပ်
or take a taxi.
အော်ရ် တေက် အ တဲ(က်)စီ
အနီးစပ်ဆုံးက လေဆိပ်လွန်းပျံ လုပ်ငန်း မှတ်တိုင်ကို သွားနိုင်တယ်၊ ဒါမှမဟုတ် တက္ကစီ စီးလိုက်ပါ။

A: Excuse me, is there any post
အေးက်စ်ကယူး မီ အစ် သဲရ် အဲနီး ပိုးစ်တ်
office nearby?
အော့ဖ်စ် နီးယဲရ်ဘိုင်
ခွင့်ပြုပါ။ ဒီအနီးအနားမှာစာတိုက်ရှိသလား။

B: Go straight. It's right on
ဂိုး စထရေးယ်တ် အစ်တ်စ် ရိုက်တ် အော်န်
the main road.
သ မေး(န်) ရိုးဒ်
ဖြောင့်ဖြောင့်သွားပါ။ လမ်းမကြီးရဲ့ ညာ ဘက်မှာ ရှိပါတယ်။

A: How far is Dagon University?
ဟောင်း ဖားရ် အစ် ဒဂုံန် ယူနီဗယ်ရ်စီတီ
ဒဂုံတက္ကသိုလ် ဘယ်လောက်ဝေးသေးလဲ။

A: I'm afraid you are going in
အိုင်မ် အဖရေးယ်ဒ် ယူ အာရ် ဂိုးအင်ဂ် အင်န်
a wrong direction.
အ ရော(င်)(ဂ်) ဒိုင်းရက်က်ရှဲန်
ကျွန်တော် စိုးရိမ်တယ်၊ ခင်ဗျား လမ်းညွှန် မှားနေတယ်။

B: You go back and take left turn
ယူ ဂိုး ဘဲက် အဲန်ဒ် တေက် လတ်ဖ်တ် တဲရ်န်
from the second red light.
ဖရော်မ် သ ဆက်ကက်န်ဒ် ရက်ဒ် လိုက်တ်
ခင်ဗျား နောက်ကို ပြန်ဆုတ်လိုက်ပါ၊ ပြီးတော့ ဒုတိယမီးနီကနေ ဘယ်ဘက်ကို ချိုးလိုက်ပါ။

A: Pardon me, Could you tell me
ပါးရ်ဒဲန် မီ ကွတ်ဒ် ယူ တက်လ် မီ
the way to Indian Embassy?
သ ဝေး တု အင်န်ဒီယဲန် အယ်မ်ဘစီ
တောင်းပန်ပါတယ်။ အိန္ဒိယသံရုံးကို လမ်း ညွှန်ပေးလို့ရမလား။

B: Go straight from here.
ဂိုး စထရေးယ်တ် ဖရော်မ် ဟီးယဲရ်
ဒီကနေ တည့်တည့်သွားပါ။

B: Turn right from the round
တဲ(ရ်)န် ရိုက်တ် ဖရော်မ် သ ရော(င်)ဂ်
about.
အဘောက်တ်
အဝိုင်းကြီးကနေ ညာဘက်ကို ချိုးလိုက်ပါ။

B: From there, turn left from the
ဖရော်မ် သဲရ် တဲရ်န် လက်ဖ်တ် ဖရော်မ် သ
first red light.
ဖတ်စ်တ် ရက်ဒ် လိုက်တ်
အဲဒီက ပထမမီးနီကနေဘယ်ဘက်ကိုချိုးပါ။

B: After walking few paces,
အာဖ်တယ်ရ် ဝေါကင်ဂ် ဖျူး ပေးဆက်စ်
it's on the other side
အစ်တ်စ် အော်န် သီ အာသယ်ရ် ဆိုက်ဒ်
of the road.
အော်ဖ် သ ရိုးဒ်
လမ်းနည်းနည်းလျှောက်ပြီး လမ်းမရဲ့ တစ်ဖက်မှာ ရှိပါတယ်။

A: Please tell me how to go to the
ပလီးဇ် တဲလ် မီ ဟောင်း တူ ဂိုး တူ သ
Friend ship Store?
ဖရက်န်ဒ် ရှစ်ပ် စတိုးရ်
ကျေးဇူးပြု၍ ဖရက်န်ဒ်ရှစ်ပ် စတိုးကို ဘယ်လို သွားရမလဲ ဆိုတာ ပြောပြပါလား။

A: Should I get off the bus
ရှုတ်ဒ် အိုင် ဂက်တ် အော်ဖ် သ ဘတ်စ်
at the next stop?
အဲတ် သ နဲ့က်စ်တ် စတော့ပ်
ရှေ့မှတ်တိုင်မှာ ကျွန်တော် ဆင်းရမှာလား။

A: Could you tell me where is the
ကွတ်ဒ် ယူ တဲလ် မီ ဝဲရ် အစ် သ
route No. 331 bus stop?
ရူးတ် နမ်ဘယ်ရ် ၃၃၁ ဘတ်စ် စတော့ပ်
လမ်းကြောင်း နံပါတ် ၃၃၁ ကားမှတ်တိုင် ဘယ်နေရာမှာလဲဆိုတာ ပြောပြလို့ရမလား။

B: Turn right from next corner.
တဲရ်န် ရိုက်တ် ဖရော်မ် နဲ့က်စ်တ် ကော်နယ်ရ်
After two blocks. It's there.
အာဖ်တယ်ရ် တူး ဘလောက်စ် အစ်တ်စ် သဲရ်
ရှေ့ကွေ့ကနေ ညာဘက်ကို ချိုးလိုက်ပါ။ နှစ်ဘလောက် ပြီးရင် အဲဒီမှာ ရှိပါတယ်။

A: Sorry for giving you trouble.
ဆော်ရီး ဖော် ဂစ်ဗင်ဂ် ယူ ထရာဘယ်လ်
ခင်ဗျားကို အနှောက်အယှက်ပေးမိတဲ့ အတွက် ခွင့်လွှတ်ပါ။

B: Not at all.
နော့တ် အဲတ် အောလ်
ကိစ္စမရှိပါဘူး။

A: Excuse me, where is the bus
အေးက်စ်ကယူးစ် မီ ဝဲရ် အစ် သ ဘတ်စ်
stop?
စတော့ပ်
ခွင့်ပြုပါ။ ဘတ်စ်ကားမှတ်တိုင် ဘယ်နားမှာလဲ။

B: Go straight and turn left,
ဂိုး စထရေးယ်တ် အဲန်ဒ် တဲရ်န် လက်ဖ်တ်
there is the bus terminal.
သဲရ် အစ် သ ဘတ်စ် တဲရ်မီနယ်လ်
တည့်တည့်သွားပြီး ဘယ်ဘက်ကို ချိုးလိုက်ပါ၊ အဲဒီမှာ ဘတ်စ်ကားဂိတ် ရှိပါတယ်။

A: I want to go to the Visa Office.
အိုင် ဝါန်တ် တူ ဂိုး တူ သ ဗီဇာ အောဖစ်စ်
ဗီဇာရုံးကို ကျွန်တော်သွားချင်ပါတယ်။

B: You take bus number 189 on
ယူ တေက် ဘတ်စ် နမ်းဘယ်ရ် ၁၈၉ အော်န်
the third ringroad.
သ သဲရ်ဒ် ရစ်င်ဂ်ရိုးဒ်စ်
တတိယ မြို့ပတ်လွဲလမ်းပေါ်က ကားနံပါတ် ၁၈၉ ကိုစီးပါ။

A: Where should I get down?
ဝဲရ် ရှုတ်ဒ် အိုင် ဂက်တ် ဒေါင်းန်
ကျွန်တော် ဘယ်နေရာမှာ ဆင်းရမလဲ။

B: You get down at Yoko.
ယူ ဂက်တ် ဒေါင်းန် အဲတ် ယိုကို
ယိုကိုမှာ ဆင်းပါ။

B: You cross the road and take
ယူ ခရော့စ် သ ရိုးဒ် အဲန်ဒ် တေက်
route number 5.
ရူးတ် နမ်းဘယ်ရ် ဖိုက်ဗ်
လမ်းကို ကူးပြီး လမ်းကြောင်း နံပါတ် ၅ကို သွားပါ။

A: How much is the ticket?
ဟောင်း မတ်ချ် အစ္စ် သ ဒ တစ်ကက်တ်
လက်မှတ်ခ ဘယ်လောက်လဲ။

B: In the second ringroad, it is
အင်န် သ ဆက်ကွဲန်ဒ် ရစ်င်ဂ်ရိုးဒ် အစ်တ်စ်
merely 5 Yuen.
မီယဲရ်လီ ၅ ယွမ်န်
ဒုတိယ မြို့ပတ်လမ်းလွဲက အနည်းဆုံးတော့
၅ ယွမ်န် ပါ။

A: Is there any other way to go
အစ္စ် သဲရ် အဲနီး အဿယ်ရ် ဝေး တူ ဂိုး
there?
သဲရ်
အဲဒီကို သွားဖို့ တစ်ခြားလမ်း ရှိသလား။

B: You can also go by metro
ယူ ကယ်န် အောလ်ဆိုး ဂိုး ဘိုင် မက်တ်ထရို
that will be much faster.
သဲတ် ဝစ်လ် ဘီ မတ်ချ် ဖတ်စ်တယ်ရ်
ခင်ဗျားမြေအောက်မီးရထားနဲ့ သွားမယ်
ဆိုရင် ပိုမြန်ပါလိမ့်မယ်။

A: Is the metro station far from
အစ္စ် သ မက်တ်ထရို စတေးရှ်န် ဖာရ် ဖရော်မ်
the bus stop?
သ ဘတ်စ် စတော့ပ်
ကားမှတ်တိုင်ကနေ မြေအောက်မီးရထား
ဘူတာ ဘယ်လောက်ဝေးသလဲ။

B: No, in Beijing all the metro
နိုး အင်န် ဘီဂျင်ဂ် အောလ် သ မက်တ်ထရို
stations are near the bus stop.
စတေးရှ်န်စ် အာရ် နီးယဲရ် သ ဘတ်စ် စတော့ပ်
မဝေးပါဘူး။ ဘီကျင်းမြို့မှာ မြေအောက်
မီးရထား ဘူတာ အားလုံးဟာ ကားမှတ်တိုင်
နဲ့ နီးပါတယ်။

A: How about metro ticket?
ဟောင်း အဘောက်တ် မက်တ်ထရို တစ်ကက်တ်
မြေအောက် မီးရထား လက်မှတ်ခက ဘယ်
လောက်လဲ။

B: Not too expensive. It's only
နော့တ် တူး အေ့ကစ်ပက်န်ဆစ်ဗ် အစ်တ်စ် အိုးနီး
2 $.
တူး ဒေါ်လာ
သိပ်ဈေးမကြီးပါဘူး။ နှစ်ဒေါ်လာပါပဲ။

A: What are the timings of
ဝှာတ် အာရ် သ တိုင်းမင်ဂ်င်စ် အော်ဗ်
metro?
မက်တ်ထရို
မြေအောက်မီးရထားက ဘယ်အချိန်တွေလဲ။

B: It runs from 5:40 am. to
အစ်တ် ရန်န်စ် ဖရော်မ် ၅:၄၀ အေအမ် တူ
10:40 pm. after every 5
၁၀:၄၀ ပီအမ် အာဖ်တယ်ရ် အဲ့ဗ်ရီ ၅
minutes.
မိနစ်တ်စ်
နံနက် ငါးနာရီ၊ မိနစ် ၄၀ ကစပြီး ည ၁၀
နာရီ မိနစ် ၄၀ထိ၊ တစ်စီးကို ၅ မိနစ်ခြား
ပြေးဆွဲပါတယ်။

A: Thank you, I've bothered
သဲ့န်က် ယူ အိုင်ဗ် ဘောဿယ်ရ်ဒ်
you so much.
ယူ ဆိုး မတ်ချ်
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။ ကျွန်တော် ခင်ဗျားကို
တော်တော်အနှောက်အယှက် ပေးမိသွားပြီ။

B: Never mind, you are welcome.
နဲဗ်ဗယ်ရ် မိုင်းန်ဒ် ယူ အာရ် ဝက်လ်ကမ်း
ကိစ္စ မရှိပါဘူး၊ ခင်ဗျားကို ကြိုဆိုပါတယ်။

WORKING IN THE OFFICE

ရုံးတွင် အလုပ်လုပ်နေစဉ်

ကျက်မှတ်ရန် ဝေါဟာရများ

secretary /*ဆက်ကရစ်တဲရီ*/ အတွင်းရေးမှူး။
new /*နျူး*/ အသစ်။
sir /*ဆယ်(ရ်)*/ လူကြီးမင်း (အလုပ်ရှင်)။
carbon paper /*ကာဘွန် ပေပါ*/ မှင်ခံစက္ကူ။
what /*ဝှာတ်*/ ဘာကို၊ ဘာလဲ။
order /*အော်ဒါ*/ မှာယူသည်။
you /*ယု/ယူး*/ သင်၊ ခင်ဗျား၊ ရှင်၊ မင်း။
phone /*ဖုံးန်*/ ဖုန်းဖြင့်ပြောသည်။
type /*တိုက်(ပ်)*/ လက်နှိပ်စက်နှင့်ရိုက်သည်။
some /*ဆမ်း(မ်)*/ အချို့၊ အနည်းငယ်။
this /*သဒစ်(စ်)*/ ဒီဟာ၊ ဤဟာ၊ ဒါ။
send /*ဆဲန်ဒ်*/ ပို့သည်။

boss /*ဘော့စ်*/ အလုပ်ရှင်၊ သူဌေး။
two /*တူး*/ နှစ်ခု။
please /*ပလီဇ်*/ ကျေးဇူးပြု၍။
air mail /*အဲ(ယ) မေးလ်*/ လေကြောင်းစာပို့။
letter /*လက်တာ*/ ပေးစာ၊ ပြန်စာ။ စာ။
where /*ဝှဲ(ယ)*/ ဘယ်မှာ၊ ဘယ်ကို။
how many /*ဟောင်း မဲနီး*/ ဘယ်လောက်များများ။
other /*အသဒယ်(ရ်)*/ တစ်ခြား၊ အခြား။
copies /*ကော်ပီးစ်*/ စောင်ရေ (ကော်ပီ)
three /*သရီး*/ သုံးခု၊ သုံးခု။
want /*ဝါး(န်)(တ်)*/ လိုချင်သည်။
local /*လိုကယ်လ်*/ ဒေသခံ။ မြို့တွင်း။
five /*ဖိုက်ဗ်*/ ငါးခု။
final /*ဖိုင်နယ်လ်*/ နောက်ဆုံးပိတ်။
need /*နီး(ဒ်)*/ လိုအပ်သည်။
put /*ပွတ်တ်*/ ထည့်သည်၊ ထားသည်။

file /*ဖိုင်းလ်*/ ဖိုင်တွဲ။
enough /*အီနပ်ဖ်*/ လုံလောက်သော။
envelopes /*အဲန်ဗဲလပ်ပစ်(စ်)*/ စာအိတ်များ။
plain /*ပလိန်းန်*/ ပြောင်ချောသော။
when /*ဝှဲန်*/ ဘယ်တုန်းက၊ ဘယ်တော့။
as soon as /*အဲစ် ဆူးန် အဲစ်*/ ဖြစ်လျှင်ဖြစ်ခြင်း။
excuse me /*အိက်စ်ကျူစ် မီ*/ ခွင့်လွှတ်ပါ၊ တစ်ဆိတ်လောက်။
ringing /*ရင်းဂင်းင်(ဂ်)*/ အသံမြည်နေသော။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: Sir, what do you want me
ဆယ်(ရ်) ဝှာတ် ဒူး ယူး ဝါး(န်)(တ်) မီ
to type?
တု တိုက်ပ်
ဆရာ၊ ကျွန်မ ဘာတွေကို လက်နှိပ်စက်နဲ့ ရိုက်ရမှာလဲ။

B: Please type this letter.
ပလီး(ဇ်) တိုက်ပ် သဒစ် လက်တယ်(ရ်)
တစ်ဆိတ်လောက် ဒီ စာကိုရိုက်ပေးပါ။

A: How many copies do you want?
ဟောင်း မဲနီး ကောပီးစ် ဒူး ယူး ဝါး(န်)(တ်)
မိတ္တူ ဘယ်နှစ်စောင်လိုချင်ပါသလဲ။

B: I want five copies.
အိုင်း ဝါး(န်)(တ်) ဖိုက်ဗ် ကောပီးစ်
မိတ္တူ ငါးစောင်လိုချင်တယ်။

A: I need new carbon paper.
အိုင်း နီး(ဒ်) နျူး ကာဘွန် ပေပယ်(ရ်)
မှင်ခံစက္ကူအသစ် လိုအပ်ပါတယ်ဆရာ။

B: Order the carbon paper.
အော်ဒယ်(ရ်) သဒ ကာဘွန် ပေပယ်(ရ်)
မှင်ခံစက္ကူ မှာလိုက်လေ။

A: I will phone for some carbon
အိုင် ဝင်လ် ဖိုးန် ဖော်ရ် ဆမ်း ကာဘွန်
paper.
ပေပယ်(ရ်)
ကျွန်မ မှင်ခံစက္ကူ နည်းနည်းမှာ လိုက်မယ်
လေ။

B: Send two copies of the letter
ဆဲန်ဒ် တူး ကောပီးစ် အော့ဗ် သ လက်တယ်(ရ်)
by air mail.
ဘိုင် အဲ(ယ) မေးလ်
မိတ္တူနှစ်စောင်ကို လေကြောင်းနဲ့ ပို့လိုက်ပါ။

A: Where do I send the other
ဝှဲ(ရ်) ဒူး အိုင် ဆဲန်ဒ် သီ အပ်သာယ်(ရ်)
three copies?
သရီး ကောပီးစ်
ကျန်တဲ့ သုံးစောင်ကို ဘယ်ပို့ရမလဲ။

B: Post two letters in the local
ပို့စ်တ် တူး လက်တယ်(ရ်) အင်န် သ လိုကဲလ်
mail.
မေးလ်
နှစ်စောင်ကို မြို့တွင်းစာပို့နဲ့ ပို့လိုက်ပါ။

A: And the final copy?
အဲန်ဒ် သ ဖိုင်းနယ်လ် ကော်ပီ
နောက်ဆုံး ကျန်တဲ့ မိတ္တူကိုရော။

B: Put it in the file.
ပွတ် တစ်တ် အင်န် သ ဖိုင်းလ်
ရုံး ဖိုင်ထဲမှာ ထည့်ထားလိုက်ပေါ့။

A: Do we have enough envelopes?
ဒူး ဝီ ဟဲ့ဗ် အီနပ်ဖ် အဲန်ဗဲလပ်ပ်စ်
ကျွန်မတို့မှာ စာအိတ်အလုံအလောက်ရှိရဲ့
လား။

B: Order some air mail and
အောဒယ်(ရ်) ဆမ်း အဲ(ရ်) မေးလ် အဲန်ဒ်
plain envelopes.
ပလိန်း(န်) အဲန်ဗဲလပ်(ပ်)စ်
လေကြောင်းစာပို့နဲ့ ရိုးရိုးစာအိတ်တွေ မှာ
လိုက်ပါ။

A: When do you want to send the
ဝှဲန် ဒူး ယူး ဝါး(န်)(တ်) တူ ဆဲန်ဒ် သ
letters?
လက်တယ်(ရ်)(စ်)
စာတွေကို ဘယ်တော့ပို့စေချင်ပါသလဲ။

B: Send them as soon as they are
ဆဲ့န်ဒ် သဲ့မ် အဲစ် ဆူးန် အဲစ် သေး အာ
typed.
တိုက်ပ်ဒ်
ရိုက်ပြီးပြီးချင်း ပို့လိုက်ပါ။

A: Excuse me, my phone is
အီကစ်ကယူး(စ်) မီး မိုင် ဖိုးန် အစ်
ringing.
ရင်းဂင်းင်(ဂ်)
ခွင့်ပြုပါဆရာ၊ ကျွန်မဖုန်းက အသံမြည်နေ
လို့။

BUYING FLOWERS

ပန်းဝယ်ခြင်း

ကျက်မှတ်ရန် ဝေါဟာရများ

florist /*ဖလောရစ္စတ်*/ ပန်းရောင်းသူ၊ ပန်းသည်။
than /*သဲန်*/ ထက်၊ ပို၍။
woman /*ဝတ်မဲ့န်*/ မိန်းမကြီး။
which /*ဝှစ်ချ်*/ ဘယ်ဒင်း၊ ဘယ်ဟာ။
buy /*ဘိုင်း*/ ဝယ်သည်။
flowers /*ဖလောင်းဝါးစ်*/ ပန်းများ။
roses /*ရို့ဇစ်စ်*/ နှင်းဆီပန်းများ။
more /*မော(ရ်)*/ ပို၍။
pink /*ပင့်န်က်*/ ပန်းနုရောင်။
expensive /*အိက်စ်ပဲန်ဆစ်ဗ်*/ ဈေးကြီးသော။
red /*ရက်ဒ်*/ အနီရောင်။
they /*ဿေ*/ သူတို့၊ ၎င်းတို့။

white /*ဝိုက်တ်*/ အဖြူရောင်။
both /*ဘိုးသ်*/ နှစ်ဦးစလုံး၊ နှစ်မျိုးစလုံး။
yellow /*ယဲ့လိုး*/ အဝါရောင်။
why /*ဝိုင်း*/ ဘာကြောင့်၊ ဘာဖြစ်လို့။
only have /*အုံးလီး ဟဲဗ်*/ သာလျှင်ရှိသည်။
quality /*ကွာ့လစ်တီ*/ အရည်အသွေး။
orchids /*အောကစ်ဒ်စ်*/ သစ်ခွပန်းများ။
beautiful /*ဗျူးတဖွတ်လ်*/ လှပသော။
purple /*ပါပယ်(ရ်)*/ ခရမ်းရောင်။
together /*တူဂဲ့သယ်(ရ်)*/ အတူတကွ။
how long /*ဟောင်း လောင်(ဂ်)*/ ဘယ်လောက်ကြာကြာ။
house /*ဟောက်ဇ်*/ အိမ်၊ နေအိမ်။
last /*လားစ်တ်*/ ကြာရှည်ခံသည်။
longer /*လေါ(င်)ဂယ်(ရ်)*/ ပို၍ကြာကြာ။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: May I help you?
မေ အိုင် ဟဲ့လ်ပ် ယူ
ဘာများကူညီရမလဲ။

B: Yes, I want to buy some roses.
ယက်စ် အိုင် ဝါးန်တ် တူ ဘိုင်း ဆမ်း ရိုးဇစ်
ဟုတ်ကဲ့၊ ကျွန်မနှင်းဆီပန်း နည်းနည်းဝယ်ချင်လို့ပါ။

A: All right.
အောလ် ရိုက်တ်
ကောင်းပါပြီ။

B: What colour roses do you have?
ဝှာတ် ကပ်လယ်(ရ်) ရိုးဇစ် ဒူး ယူး ဟဲဗ်
နှင်းဆီ ဘာအရောင်တွေ ရှိသလဲ။

A: We have pink, red and white roses.
ဝီ ဟဲ့ဗ် ပင့်(င်)က် ရက်ဒ် အဲန်ဒ် ဝိုက်တ် ရိုးဇစ်
ပန်းရောင်၊ အနီနဲ့ အဖြူရှိပါတယ်။

B: Do you have any yellow roses?
ဒူး ယူး ဟဲဗ် အဲနီး ယဲ့လိုး ရိုးဇစ်
နှင်းဆီ အဝါရောင် ရှိသလား။

A: No, we only have yellow orchids.
နိုး ဝီ အုံးလီး ဟဲဗ် ယဲ့လိုး အောကစ်ဒ်စ်
မရှိပါဘူး၊ ဒီမှာ သစ်ခွအဝါရောင်တွေဘဲ ရှိတယ်။

B: I don't want yellow orchids.
အိုင် ဒိုး(န်)တ် ဝါးန်တ် ယဲ့လိုး အောကစ်ဒ်စ်
ကျွန်မ အဝါရောင်သစ်ခွကို မလိုချင်ဘူး။

A: We also have purple orchids.
ဝီ အောလ်ဆို ဟဲဗ် ပယ်(ရ်)ပဲလ် အောကစ်ဒ်စ်
ခရမ်းရောင်သစ်ခွတွေလည်း ရှိပါတယ်။

B: How long will the orchids
ဟောင်း လော(င်)ဂ် ဝင်လ် သီ အောကစ်ဒ်စ်
last?
လာစ်တ်
သစ်ခွတွေက ဘယ်လောက်ကြာကြာ ခံမှာလဲ။

A: The orchids will last longer
သီအောကစ်ဒ်စ် ဝင်လ် လာစ်တ် လော(င်)ဂယ်(ရ်)
than the roses.
သဲန် သ ရိုးဇ်စ်
သစ်ခွတွေက နှင်းဆီထက်ပိုပြီး ကြာကြာ ခံပါတယ်။

B: Which flowers are more
ဝှစ်ချ် ဖလောင်းဝယ်(ရ်)စ် အာရ် မော(ရ်)
expensive?
အိက်စ်ပဲန်ဆစ်ဗ်
ဘယ်ပန်းတွေက ပိုပြီးဈေးကြီးသလဲ။

A: They are both expensive.
သေး အာရ် ဘိုးသ် အိက်စ်ပဲန်ဆစ်ဗ်
သူတို့ နှစ်မျိုးစလုံး ဈေးကြီးတာဘဲ။

B: Why are they both expensive?
ဝိုင်း အာရ် သေ ဘိုးသ် အိက်စ်ပဲန်ဆစ်ဗ်
ဘာဖြစ်လို့ နှစ်မျိုးစလုံး ဈေးကြီးတာလဲ။

A: They are very good quality.
သေး အာရ် ဗဲရီး ဂွတ်ဒ် ကွာလစ်တီ
အရည်အသွေးက သိပ်ကောင်းလို့ပါဘဲ။

B: I'll buy purple orchids and
အိုင်လ် ဘိုင်း ပယ်(ရ်)ပဲလ် အောကစ်ဒ်စ် အဲန်ဒ်
white roses.
ဝိုက်တ် ရိုးဇ်စ်
ခရမ်းရောင်သစ်ခွနဲ့ နှင်းဆီအဖြူကိုယူမယ်။

A: They will look beautiful
သေ ဝင်လ် လွတ်က် ဗျူးတဖွတ်လ်
together.
တူဂဲသယ်(ရ်)
သူတို့ကို အတူတူထားရင် သိပ်လှမှာဘဲ။

B: Please send them to my house.
ပလီးဇ် ဆဲန်ဒ် သဲမ် တူ မိုင် ဟောက်စ်
ဒါတွေကို ကျွန်မအိမ်ကို ပို့ပေးပါ။

A: Yes, thank you.
ယက်စ် သဲန်က် ယူ
ကောင်းပါပြီ၊ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

IN THE CLINIC
ဆေးခန်းတွင်

ကျက်မှတ်ရန် ဝေါဟာရများ

doctor /*ဒေါက်တယ်(ရ်)*/ ဆရာဝန်။
tablets /*တဲဘ်လက်တ်စ်*/ ဆေးပြားများ။
your /*ယော်(ရ်)*/ သင်၏၊ သင်တို့၏၊ မင်း၏။
injection /*အင်န်ဂျက်ရှဲန်*/ ထိုးဆေး။
problem /*ပရော့ဘ်လဲမ်*/ ပြဿနာ။
afraid /*အဖရေးဒ်*/ ကြောက်ရွံ့သော။
patient /*ပေးရှဲန့်တ်*/ လူနာ။
but /*ဘတ်တ်*/ သို့သော်၊ သို့ရာတွင်။
sick /*ဆစ်က်*/ နေမကောင်းသော။
prefer /*ပရီဖယ်(ရ်)*/ ပို၍ ကြိုက်သည်။
my /*မိုင်*/ ကျွန်ုပ်၏၊ ငါ၏။
liquid /*လစ်ကွစ်ဒ်*/ အရည်။
stomach /*စတမ်းမတ်က်*/ အစာအိမ်။

medicine /မက်ဒီဆင်န်/ ဆေးဝါး။
hurt /ဟဲ(ရ်)/ နာကျင်သည်၊ နာကျင်စေသည်။
to take /တူ တေးက်/ သောက်သည်(ဆေး)။
day /ဒေး/ နေ့။
think /သင့်င်က်/ တွေးခေါ်၊ ထင်မြင်သည်။
eat /အီး(တ်)/ စားသည်။
better /ဘက်တယ်(ရ်)/ ပို၍ ကောင်းသော၊
ပို၍ ကောင်းစွာ။
prawns /ပရောန်စ်/ ပုဇွန်ကြော့များ။
okay /အိုးကေ/ ကောင်းပြီ။
maybe /မေဘီ/ ဖြစ်ကောင်းဖြစ်မည်။
close /ကလိုးဇ်/ ပိတ်ထားသည်။
spoiled /စပွိုင်းလ်ဒ်/ ပျက်စီး၊ ပုတ်သိုးသော။
eyes /အိုင်းစ်/ မျက်လုံးများ။
give /ဂစ်ဗ်/ ပေးသည်။
already /အောလ်ရဲ့ဒီ/ ကြိုတင်၍ ပြီးစီးသော။

A: What is your problem?
ဝှားတစ် ယော်ရ် ပရော့ဘ်လမ်
ဘာဖြစ်သလဲ။

B: I feel sick.
အိုင် ဖီးလ် ဆစ်က်
ကျွန်မ နေမကောင်းလို့ပါ။

A: Where do you feel sick?
ဝဲ(ရ်) ဒူး ယူး ဖီးလ် ဆစ်က်
ဘယ်နေရာက နာနေတာလဲ။

B: My stomach hurts.
မိုင် စတမ်းမတ်က် ဟဲ(ရ်)တ်စ်
ကျွန်မ အစာအိမ်က နာတယ်။

A: How long has your stomach
ဟောင်း လောင်(ဂ်) ဟဲစ် ယော်ရ် စတမ်းမတ်က်
hurt?
ဟဲ(ရ်)တ်
အစာအိမ်က နာတာ ဘယ်လောက်ကြာပြီ
လဲ။

B: It has hurt me for two days.
အစ်တ် ဟဲ့စ် ဟဲ(ရ်)တ် မီ ဖော် တူး ဒေးစ်
အဲဒီက နာတာ နှစ်ရက်ရှိပါပြီ။

A: What did you eat two days
ဝှာတ် ဒစ်ဒ် ယူ အီး(တ်) တူး ဒေးစ်
ago?
အဂိုး
လွန်ခဲ့တဲ့ နှစ်ရက်က ဘာစားမိသလဲ။

B: I ate some prawns.
အိုင် အေ့တ် ဆမ့်း ပရောန်စ်
ပုဇွန်နည်းနည်းတော့ စားမိတယ်။

A: Maybe the prawns were
မေးဘီ သာ ပရောန်စ် ဝယ်
spoiled.
စပွိုင်းလ်ဒ်
ပုဇွန်တွေက မလတ်ဆတ်ဘူး ထင်ပါရဲ့။

B: What can you give me?
ဝှပ်တ် ကဲန် ယူး ဂစ်ဗ် မီး
ကျွန်မကို ဘာဆေးပေးမှာလဲ။

A: I can give you some tablets
အိုင် ကဲန် ဂစ်ဗ် ယူး ဆမ့်း တဲဘ်လက်တ်စ်
and an injection.
အဲန်ဒ် အဲန် အင်န်ဂျက်ရှဲန်
သောက်ဆေးပေးမယ်၊ ဆေးတစ်လုံးထိုး
မယ်။

B: I'm afraid of injections.
အိုင်းမ် အဲ့ဖရေးဒ် အော့ဗ် အင်န်ဂျက်ရှဲန်စ်
ကျွန်မက ဆေးထိုးရမှာ ကြောက်တယ်။

A: But the injection won't
ဘတ်တ် သီ အင်န်ဂျက်ရှဲန် ဝုန်(လ်)နော(တ်)
hurt.
ဟဲ(ရ်)တ်
ဒါပေမဲ့ ထိုးဆေးက မနာပါဘူး။

B: I would prefer to take liquid
အိုင် ဝုဒ်ဒ် ပရီဖဲ(ရ်) တူ တေး(က်) လစ်ကွစ်ဒ်
medicine.
မက်ဒ်ဆင်န်
ကျွန်မကိုသောက်ဆေး ပေးစေချင်ပါတယ်။

A: I think an injection is better.
အိုင် သင့်(င်)က် အဲန် အင်န်ဂျက်ရှဲန် အစ် ဘက်တာ(ရ်)
ထိုးဆေးက ပိုကောင်းမယ်ထင်တယ်။

B: Okay, I will close my eyes.
အိုကေ အိုင်(လ်) ကလိုးဇ် မိုင် အိုင်းဇ်
ကောင်းပါပြီ၊ ကျွန်မ မျက်လုံးမှိတ်ထား
ပါမယ်။

A: Did that hurt?
ဒစ်ဒ် သဲတ် ဟဲ(ရ်)တ်
ဒီက နာသလား။

B: No, is it over already?
နို း အစ်တစ်စ် အိုဗယ်(ရ်) အော်ရဲ့ဒီ
ဟင့်အင်း၊ မနာပါဘူး။

A: Yes, and you will be well soon.
ယက်စ် အဲန်ဒ် ယူ ဝစ်လ် ဘီ ဝဲလ် ဆူးန်
ဟုတ်တယ်၊ ခင်ဗျား နေကောင်းသွားမှာပါ။

B: Thank you, Doctor.
သဲ့င်က် ယူ ဒေါ်(တ်)တယ်(ရ်)
ကျေးဇူးပါဘဲ ဆရာ။

SEE A DOCTOR

ဆရာဝန်နှင့် တွေ့ဆုံခြင်း

ကျက်မှတ်ရန် ဝေါဟာရများ

Registration Counter /ရက်ဂျစ်စ်ထရေးရှဲန် ကောင်န်တယ်ရ်/ လူနာမှတ်ပုံတင် ကောင်တာ။
Emergency /အီမာဂျဲန်ဆီး/ အရေးပေါ်။
Ward /ဝါးရ်ဒ်/ လူနာဆောင်။
O.P.D /အိုပီဒီ/ အပြင်လူနာဌာန။
Surgeon /ဆယ်ရ်ဂျက်န်/ ခွဲစိတ်ဆရာဝန်။
Nurse /နဲ(ရ်)(စ်)/ သူနာပြု။
Surgery /ဆယ်ရ်ဂျရီ/ ခွဲစိတ်ခြင်း။
Ambulance /အဲမ်ဘျူလက်န်စ်/ လူနာတင်ယာဉ်။
Thermometer /သမော်မီတယ်ရ်/ အပူချိန်တိုင်းကိရိယာ။

Bandage /ဘဲန်ဒေးဂျ်/ ပတ်တီး။
Ultra Sound /အပ်(လ်)ထရာဆောင်န်ဒ်/ အပ်(လ်)ထရာဆောင်း။
X - ray /အေ့(က်)စ် ရေး/ ဓါတ်မှန်။
Anesthesia /အနက်စ်သီဇီးယား/ မေ့ဆေး။
Intravenous Fluid /အင်န်ထရာဗီးနပ်စ် ဖလူးဝစ်ဒ်/ အကြောဆေး။
Blood Transfusion /ဘလတ်ဒ် ထရဲန်စ်ဖျူး ရှ(န်)/ သွေးသွင်းခြင်း။
Blood Bank /ဘလတ်ဒ် ဘဲ(န်)(က်)/ သွေးလှူဘဏ်။
Blood Group /ဘလတ်ဒ် ဂရူ(ပ်)/ သွေးအုပ်စု။
Acupuncture /အ(က်)ပျူပတ်န်က်ချယ်ရ်/ တရုတ်အပ်စိုက်ကုသခြင်း။
Massage /မဆားဂျ်/ နှိပ်နယ်ခြင်း။
dentist /ဒက်န်တစ်စ်တ်/ သွားကုဆရာဝန်။

E.N.T Specialist /အီးအဲန်တီ စပက်ရှီယဲလစ်စ်တ်/ နား၊ နှာခေါင်း၊ လည်ချောင်းအထူးကုဆရာဝန်။

Gynaecologist /ဂိုင်နော့ကော်လိုဂျစ်စ်တ်/ မီးယပ်သားဖွား ဆရာဝန်။

Paediatrician /ပယ်ဒီရေးထရှီးရှီယှဲန်/ ကလေးကုဆရာဝန်။

Fracture /ဖရဲ(က်)ချယ်ရ်/ အရိုးကွဲအက်/ ကျိုးပဲ့ခြင်း။

swelling /ဆွယ်လင်ဂ်/ ရောင်ကိုင်းခြင်း။

Acidity /အဲဆီဒီတီ/ အက်ဆစ်ဓာတ်။

Asthma /အဲစ်သ်မာ/ ပန်းနာရောဂါ။

Sun-stroke /ဆန်န်စရိုးက်/ နေလောင်ဒဏ်ခံစားရခြင်း။

Cramps /ခရဲမ်စ်/ ကြွက်တက်ခြင်း။

Heart Disease /ဟားတ်ဒီဇီးဇ်/ နှလုံးရောဂါ။

Backache /ဘဲက်အေးက်/ ခါးနာရောဂါ။

Rheumatism /ရှုမတီဇမ်မ်/ ကိုက်ခဲခြင်း။

Ulcer /အထ်လ်ဆယ်ရ်/ အစာအိမ်ရောဂါ။

Bum /ဘတ်(မ်)/ မီးလောင်ဖု။

Jaundice /ဂျော(န်)ဒစ်စ်/ အသားဝါရောဂါ။

Pneumonia /နီမိုးနီယား/ အဆုတ်ရောင်ရောဂါ။

Gall-stone /ဂေါ(လ်)စတိုး(န်)/ ကျောက်တည်ရောဂါ။

Skin Disease /စကင်(န်)ဒီဇီးဇ်/ အရေပြားရောဂါ။

Appendicitis /အပက်(န်)ဒီဆိုက်တစ်/ အူအတက်ပေါက်ရောဂါ။

Diabetes /ဒိုက်ယာဘာဒီးဇ်/ ဆီးချို၊ သွေးချိုရောဂါ။

Infection /အင်န်ဖက်က်ရှဲ(န်)/ ပိုးဝင်ခြင်း။

Wheelchair /ဝှီးလ်ချဲရ်/ လူနာတင်ဘီးတပ်လက်တွန်းလှည်း။

Westem Medicine /ဝက်စ်တဲရ်န် မက်ဒီဆင်န်/ အနောက်တိုင်းဆေးပညာ။

Chinese Medicine /ချိုင်းနီး(စ်)ဇ် မက်ဒီဆင်န်/ တရုတ်ဆေးပညာ။

Herbal Medicine /ဟဲရ်ဘယ်(လ်) မက်ဒီဆင်န်/ ပရဆေး။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: I want to see a doctor.
အိုင် ဝါးန်တ် တူ ဆီး အ ဒေါ်(က်)တယ်ရ်
ဆရာဝန် တစ်ယောက်နဲ့ ကျွန်တော်ပြချင်ပါတယ်။

A: Is there any clinic nearby?
အစ် သဲန် အဲနီး ကလစ်နစ်က် နီယဲရ်ဘိုင်
ဒီအနီးနားတစ်ဝိုက်မှာ ဆေးခန်းရှိပါသလား။

A: Can you call a doctor for me?
ကဲန် ယူ ကောလ် အ ဒေါ်(က်)တယ်ရ် ဖော်ရ် မီ
ကျွန်တော်အတွက် ဆရာဝန်တစ်ယောက် ခေါ်ပေးလို့ ရမလား။

A: I'm not feeling well.
အိုင်မ် နော့တ် ဖီးလင်ဂ် ဝက်လ်
ကျွန်တော် နေမကောင်းလို့ပါ။

B: What's wrong with you?
ဝှာတ်စ် ရော(င်)ဂ် ဝှစ်သ် ယူ
ဘာများ ဖြစ်လို့ပါလဲ။

A: I've a headache, sore throat and cough.
အိုင်(ဗ်) အ ဟဲ့ဒ်အေးက် ဆော်ရ် သရိုးတ် အဲန်ဒ် ကော့ဖ်
ကျွန်တော် ခေါင်းကိုက်တယ်၊ လည်ချောင်းနာပြီး ချောင်းဆိုးနေပါတယ်။

A: I've some problem with my
အိုင်(ဗ်) ဆမ်း ပရောဘလက်မ် ဝစ်သ် မိုင်
eyes.
အိုင်းစ်
ကျွန်တော့် မျက်လုံးတွေလည်း မကောင်းပါဘူး။

A: I've diarrhea and sensation
အိုင်(ဗ်) ဒိုင်ရဲ့ရီရာ အဲန်ဒ် ဆင်န်ဆေးရှဲ့န်
of vomiting.
အော်ဖ် ဗေါမစ်တင်ဂ်
ကျွန်တော်ဝမ်းလျှောပြီး အန်ချင်နေပါတယ်။

B: Let me examine you first.
လက်တ် မီး အေ့ဂ်စ်ဇမင်န် ယူး ဖတ်စ်တ်
ပထမဆုံး ခင်ဗျားကို ကျွန်တော် စမ်းသပ်လိုက်မယ်။

B: Please lie down here.
ပလီးဇ် လိုင်း ဒေါင်းန် ဟီးယဲရ်
ကျေးဇူးပြုပြီး ဒီမှာ လှဲလိုက်ပါ။

B: How long have you been
ဟောင်း လောင်းဂ် ဟဲဗ် ယူ ဘင်းန်
feeling like this?
ဖီးလင်ဂ် လိုက်ခ် ဒီစ်
ခင်ဗျား ဒီလိုဖြစ်နေတာ ဘယ်လောက် ကြာပြီလဲ။

A: Since yesterday I'm feeling
ဆင့်န်စ် ယက်စ်တယ်ရ်ဒေး အိုင်မ် ဖီးလင်ဂ်
uncomfortable.
အန်န်ကမ်ဖ်ဖတာဘယ်လ်
မနေ့ကစပြီး ကျွန်တော် မသက်မသာဖြစ်နေတာပါ။

B: Open your mouth.
အိုပဲ့န် ယော်ရ် မောက်သ်
ပါးစပ်ဟပါ။

B: Take a deep breath.
တေးတ် အ ဒီးပ် ဘရက်သ်
အသက်ပြင်းပြင်း ရှူပါ။

B: Cough please.
ကောဖ် ပလီးဇ်
ကျေးဇူးပြု၍ ချောင်းဟပ်ပြပါ။

B: Is this the first time you have
အစ် ဒစ် ဒ ဖတ်စ်တ် တိုင်းမ် ယူ ဟဲဗ်
this problem?
ဒစ် ပရော်ဘလက်မ်
ခုလိုဖြစ်တာ ဒါပထမဆုံး အကြိမ်လား။

A: No, I often have this problem.
နိုး အိုင် အောဖ့်(န်) ဟဲဗ် ဒစ် ပရော်ဘလဲ့(မ်)
မဟုတ်ပါဘူး၊ ဒီလိုပဲ မကြာခဏ ကျွန်တော်ဖြစ်နေပါတယ်။

B: Your temperature is 39
ယော်ရ် တက်စ်ပ်ရေးချယ်ရ် အစ် ၃၉
degrees. You have fever.
ဒီဂရီစ် ယူ ဟဲဗ် ဖီးဗယ်ရ်
အပူချိန် ၃၉ ဒီဂရီရှိတယ်။ ခင်ဗျား ဖျားနေတယ်။

B: You should take bed rest for
ယူ ရှုတ်ဒ် တေးက် ဘက်ဒ် ရက်စ်တ် ဖော်ရ်
few days.
ဖျူး ဒေးစ်
ခင်ဗျား ရက်အနည်းငယ်လောက် အိပ်ယာထဲမှာ အနားယူသင့်တယ်။

A: Is there anything serious,
အစ် ဒဲရ် အဲနီးသင်ဂ် ဆီးရီယဲ့စ်
doctor?
ဒေါက်တယ်ရ်
စိုးရိမ်စရာ တစ်ခုခုများ ရှိပါသလား ဆရာ။

B: There is nothing serious.
သဲ့ရ် အစ် နတ်သင်ဆင်ဂ် ဆီးရီယဲ့စ်
စိုးရိမ်စရာ မရှိပါဘူး။

B: You have over - exerted
ယူ ဟဲဗ် အိုဗယ်ရ် အေ့က်ဇဲရ်တက်ဒ်
yourself.
ယော်ရ်ဆဲလ်ဖ်
ခင်ဗျားအလုပ်ဖိစီးမှုကြောင့် ဖြစ်ရတာပါ။

B: I'll give you injection and
အိုင်လ် ဂစ်ဗ် ယူ အင်နဂျက်က်ရှဲ့န် အဲန်ဒ်
some medicines.
ဆမ်း မက်ဒီဆဲ့န်စ်
ခင်ဗျားကို ကျွန်တော် ဆေးထိုးမယ်၊ သောက်ဆေးလည်းပေးလိုက်မယ်။

B: Please take these pills three
ပလီးဇ် တေးက် သီးစ် ပစ်လ်စ် သရီး
times a day.
တိုင်းမ်စ် အ ဒေး

ကျေးဇူးပြုပြီး ဒီဆေးတွေကို တစ်နေ့သုံးကြိမ် သောက်ပါ။

B: Two yellow, one red pill in
တူး ယဲ့(လ်)လိုး ဝမ်န် ရက်ဒ် ပစ်လ် အင်န်
the morning before meals.
သ မော်ရ်နင်ဂ် ဘီဖော်ရ် မီးလ်စ်
နံနက်စာ မစားခင်မှာ အဝါ နှစ်လုံး၊ အနီ တစ်လုံး သောက်ပါ။

B: One red, one green in the
ဝမ်းန် ရက်ဒ် ဝမ်းန် ဂရီးန် အင်န် သိ
afternoon after meals.
အာဖ်တယ်ရ်နူးန် အာဖ်တယ်ရ် မီးလ်စ်
နေ့လည်စာစားပြီးရင် အနီ တစ်လုံး၊ အစိမ်း တစ်လုံး သောက်ပါ။

B: One red, two yellow pills before
ဝမ်းန် ရက်ဒ် တူး ယဲ့လိုး ပစ်လ်စ် ဘီဖော်ရ်
going to bed.
ဂိုးအင်ဂ် တူ ဘက်ဒ်
အိပ်ယာ မဝင်ခင်မှာ အနီ တစ်လုံး၊ အဝါ နှစ်လုံး သောက်ပါ။

B: Take these medicines along
တေးက် သီးစ် မက်ဒီဆင်န်စ် အလော်င်းဂ်
with hot water.
ဝုစ်သ် ဟော့တ် ဝါးတယ်ရ်
ဒီဆေးတွေကို ရေနွေးနဲ့သောက်ပါ။

B: Take one spoon of this syrup
တေးက် ဝမ်းန် စပူးန် အော်ဖ် သစ် ရှုလစ်ပ်
whenever you feel feverish.
ဝှဲန်အဲဗယ်ရ် ယူ ဖီးလ် ဖီးဗယ်ရစ်ရှ်
ဖျားချင်သလိုလိုဖြစ်ရင် ဒီဆေးရည်ကို တစ်ဇွန်းသောက်ပါ။

B: Shake well before using it.
ရှေး(က်) ဝက်လ် ဘီဖော်ရ် ယူးဇင်ဂ် အစ်တ်
Report after seven days.
ရီပေါ်ရ်တ် အာဖ်တယ်ရ် ဆယ့်ဗဲန် ဒေးစ်
ဆေးမသောက်ခင် ပုလင်းကို လှုပ်လိုက်အုံး။ ခုနစ်ရက်ပြည့်ပြီးရင် ပြန်လာပြပါ။

A: How much is the fees?
ဟောင်း မတ်ချ် အစ် သ ဖီးစ်
ဆေးဖိုး ဘယ်လောက်ကျပါသလဲ။

A: Thanks for your help.
သဲ့န်က်စ် ဖော်ရ် ယော်ရ် ဟဲ့လ်ပ်
အခုလို ကူညီပေးတာ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

THE FOREIGN PRESCRIPTION
နိုင်ငံခြား ဆေးညွှန်းစာ

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

prescription /ပရစ်ကရစ်ပ်ရှဲန်/ ဆေးညွှန်းစာ။
live /လစ်ဗ်/ နေထိုင်သည်။
trouble /ထရပ်ဘဲလ်/ ဒုက္ခ၊ ပြဿနာ။
government/ဂပ်ဗ်မဲန့်တ်/ အစိုးရ၊ အုပ်ချုပ်မှု။
patient /ပေးရှဲ့န်တ်/ လူနာ။
flat /ဖလဲ့တ်/ တိုက်ခန်း။
this /သစ္စ်/ ဒီဟာ၊ ဤဟာ။
fifty /ဖစ်ဖ်တီး/ ငါးဆယ်။
able /အေးဘဲလ်/ တတ်နိုင်သော။
even /အီးဗဲန်/ တောင်မှ၊ ပင်လျှင်။
into /အင်န်တူ/ အတွင်းသို့။
examine /အေ့ဂ်ဇမင်းန်/ စစ်ဆေးသည်။

remember /ရီမဲ့မ်ဘယ်(ရ်)/ မှတ်မိသည်။
usual /ယူးရှဲလ်/ ထုံးစံဖြစ်သော။
written /ရစ်တဲ့န်/ ရေးထားသော။
price /ပရိုက်စ်/ ဈေးနှုန်း။
questions /ကွက်ရှင်းန်စ်/ မေးခွန်းများ။
cashier /ကဲ(ချ်)ရှဲ(ရ်)/ ငွေကိုင်စာရေး။
job /ဂျော့ဘ်/ အလုပ်အကိုင်။
clerk /ကလဲ(ရ်)က်/ စာရေးဝန်ထမ်း။
work /ဝဲ(ရ်)က်/ အလုပ်၊ လုပ်ငန်း။
office /အော့ဖစ္စ်/ ရုံး၊ ရုံးခန်း။
downstairs /ဒေါင်းန်စတဲ(ရ်)(စ်)/ အောက်ထပ်။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: What seems to be the trouble?
ဝှပ်တ် ဆီမ်စ် တူ ဘီ သ ထရပ်ဘဲလ်
ဘာပြဿနာများ ဖြစ်နေလို့လဲ။

B: I want you to fill this
အိုင် ဝမ့်တ် ယူ တူ ဖင်းလ် သစ္စ်
prescription.
ပရက်စ်ကရစ်ပ်ရှဲန်
ဒီဆေးညွှန်းစာကို ဖြည့်ပေးပါဆရာ။

A: Where did you get this prescription?
ဝှဲယ ဒစ်ဒ် ယူ ဂက်တ် သစ္စ် ပရက်စ်ကရစ်ပ်ရှဲန်
ဒီဆေးစာကို ခင်ဗျားဘယ်ကရသလဲ။

B: I got this prescription when
အိုင် ဂေါ့တ် သစ္စ် ပရက်စ်ကရစ်ပ်ရှဲန် ဝှဲန်
I was in another country.
အိုင် ဝေါ့စ် အင်န် အနပ်သသား ကန်ထရီး
နိုင်ငံခြားမှာတုန်းက ရခဲ့တာပါခင်ဗျာ။

A: Why didn't you fill this
ဝိုင်း ဒစ်ဒင့်န်တ် ယူ ဖင်းလ် သဲ့စ်
prescription in the other
ပရက်စ်ကရစ်ပ်ရှဲန် အင် သီ အပ်သသ(ရ်)
country?
ကန်(န်)ထရီး
နိုင်ငံခြားမှာတုန်းက ဘာဖြစ်လို့ မဖြည့်ခဲ့သလဲ။

B: I was afraid I would not
အိုင် ဝါး(စ်) အက်ဖရေ့ဒ် အိုင် ဝတ်ဒ် နော့တ်
be able to bring the medicine
ဘီ အေးဘဲလ် တူ ဘရင်းဂ် သ မက်ဒ်ဆင်န်
into this country.
အင်န်တူ သစ္စ် ကန်(န်)ထရီး
ဆေးကို ဒီနိုင်ငံထဲကို ယူခွင့်မရမှာစိုးလို့ပါ။

A: You can always bring
ယူ ကဲန် အော(လ်)ဝေး(စ်) ဘရင်းဂ်
medicine into a country if
မက်ဒ်ဆင်န် အင်န်တူ အ ကန်(န်)ထရီး အစ်ဖ်
you have a prescription.
ယူး ဟဲဗ် အ ပရက်စ်ကရစ်ပ်ရှင်န်
ဆေးစာရှိရင် ဘယ်နိုင်ငံမဆို ဆေးယူသွားလို့ရတယ်။

B: I didn't know that.
အိုင် ဒစ်ဒ်န်တ် နိုး သဲတ်
ကျွန်တော်က အဲဒါကို မသိပါဘူးဆရာရယ်။

A: Remember that next time.
ရီမဲ(မ်)ဘယ်(ရ်) သဲတ် နဲ့က်စ်က် တိုင်းမ်
နောက်တစ်ခါရောက်ရင် မမေ့နဲ့နော်။

B: I tried to fill this prescription
အိုင် ထရိုင်ဒ် တူ ဖစ်လ် သဒ်စ် ပရက်စ်ကရစ်ပ်ရှင်န်
in this country but I couldn't.
အင် သဒ်စ် ကန်ထရီး ဘတ်(တ်) အိုင် ကွပ်ဒ်န်တ်
ဒီနိုင်ငံရောက်တော့ ဒီဆေးစာကို ဖြည့်ဖို့ ကြိုးစားပါသေးတယ်၊ ဒါပေမဲ့ မဖြည့်နိုင်ခဲ့ပါဘူး ဆရာရယ်။

A: You can't fill a prescription
ယူး ကား(န်)တ် ဖစ်လ် အ ပရက်စ်ကရစ်ပ်ရှင်န်
written in another country.
ရစ်တဲန် အင်န် အနပ်သသယ်(ရ်) ကန်(န်)ထရီး
တစ်ခြားနိုင်ငံမှာ ရေးခဲ့တဲ့ ဆေးစာကို ဒီနိုင်ငံမှာ ဖြည့်လို့မရဘူး။

B: Then how can I get this
သဲန် ဟောင်း ကဲန် အိုင် ဂက်တ် သဒ်စ်
prescription filled?
ပရက်စ်ကရစ်ရှင်န် ဖစ်လ်ဒ်

ဒါဖြင့် ဒီဆေးစာကို ကျွန်တော်ဘယ်လိုလုပ်ပြီး ဖြည့်ရမလဲဗျာ။

A: I can write you a new
အိုင် ကဲန် ရိုက်တ် ယူ အ နျူး
prescription.
ပရက်စ်ကရစ်ပ်ရှင်န်
ဆေးစာအသစ်ကို ကျွန်တော်ရေးပေးမှာပါ။

B: Thank you.
သဲ့င်က် ယူး
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

A: First, let me ask you some
ဖဲ(ရ်)စ်တ် လက်တ် မီး အါး(စ်)(က်) ယူ ဆမ်
questions.
ကွက်စ်ရှင်န်စ်
ပထမဆုံး မင်းကို မေးခွန်းနည်းနည်း မေးရဦးမယ်။

B: What do you want to know?
ဝှာတ် ဒူး ယူး ဝါး(န်)တ် တူ နိုး
ဘာများသိချင်ပါသလဲ ဆရာ။

A: What is your job?
ဝှာတ် အစ် ယော်(ရ်) ဂျော့ဘ်
မင်းအလုပ်အကိုင်က ဘာလဲ။

B: I'm a clerk.
အိုင်မ် အ ကလဲ(ရ်)(က်)
ကျွန်တော်က စာရေးပါ ခင်ဗျာ။

A: Where do you work?
ဝှဲ(ရ်) ဒူး ယူး ဝဲ(ရ်)က်
မင်းဘယ်မှာ လုပ်သလဲ။

B: I work in the office downstairs.
အိုင် ဝဲ(ရ်)က် အင်န် သီ အောဖစ် ဒေါင်းန်စတဲရ်စ်
ကျွန်တော်က အောက်ထပ်က ရုံးမှာ လုပ်ပါတယ်။

A: Where do you live?
ဗွဲ(ရ်) ဒူး ယူး လစ်ဗ်
မင်းဘယ်မှာနေလဲ။

B: I live in a government flat.
အိုင် လစ်ဗ် အင်န် အ ဂဗ်ဗယ်(ရ်)မဲ့(န်)(တ်)
ဖလဲ့တ်
ကျွန်တော်က အစိုးရ တိုက်ခန်းတစ်ခုမှာ
နေပါတယ်။

A: Here is your prescription.
ဟီးယဲ(ရ်) အစ် ယော်ရ် ပရက်စ်ကရစ်ပ်ရှင်န်
ရော့၊ ဟောဒီမှာ မင်းရဲ့ဆေးစာ။

B: Thank you, Doctor.
သဲ့န်က် ယူ ဒေါက်တယ်(ရ်)
ကျေးဇူးတင်ပါတယ် ဆရာ။

A: Please pay me fifty dollars.
ပလီးဇ် ပေး မီး ဖစ်ဖ်တီး ဒေါလယ်(ရ်)(ဇ်)
ဒေါ်လာ ငါးဆယ်ပေးခဲ့ပါ။

B: Fifty dollars! .
ဖစ်ဖ်တီး ဒေါလယ်(ရ်)(ဇ်)
ဒေါ်လာ ငါးဆယ်ဟုတ်လား။

A: Yes.
ယက်စ်
ဟုတ်တယ်။

B: You did not even examine me.
ယူ ဒစ်ဒ်နတ် အီးဗဲန် အေ့(က်)ဇဲမင့်(န်) မီ
ဆရာက ကျွန်တော့်ကို စမ်းသပ်တောင်
မကြည့်ဘူးဗျာ။

A: This is my usual price for a
သဒ်စ် အစ် မိုင် ယူးရှဲလ် ပရိုက်စ် ဖော် အ
clerk.
ကလဲ(ရ်)က်
ဒါဟာ စာရေးတစ်ယောက် အတွက် ကျုပ်ရဲ့
ထုံးစံဘဲ။

B: Should I pay the cashier?
ရှွတ်ဒ် အိုင် ပေး သ ကဲ(ရှ်)ရှယ်(ရ်)
ငွေကိုင်စာရေးကို ပေးခဲ့ရမလားဆရာ။

A: No, pay me here.
နို: ပေး မီး ဟီးယဲ(ရ်)
မဟုတ်ဘူး၊ ဒီမှာပေးခဲ့ပါ။

DINNER IN THE RESTAURANT
စားသောက်ဆိုင်တွင် ညစာစားစဉ်

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

dinner /ဒင်းနယ်(ရ်)/ ညစာ။
fish /ဖစ်ရှ်/ ငါး (သတ္တဝါ)။
in /အင်န်/ အထဲမှာ။
yes /ယက်စ်/ ယုတ်ပါတယ်၊ ဟုတ်ကဲ့ပါ။
restaurant/ရက်စ်တောရဲ့န်တ်/ စားသောက်
ဆိုင်။
our /အပ်ဝယ်(ရ်)/ ကျွန်တော်တို့၏၊ ငါတို့၏။
waiter /ဝေ(ယ်)တယ်(ရ်)/ စားပွဲထိုး။
baked/ဘေး(က်)(ဒ်)/ ဖုတ်သည်၊ ကင်သည်။
like /လိုက်တ်/ နှစ်သက်သည်၊ သဘောကျ
သည်။
peas /ပီးစ်/ ပဲစေ့ပဲလုံးများ။
customer/ကပ်စ်တမယ်(ရ်)/ အားပေးနေကျ
ဖောက်သည်။

and /အဲန်ဒ်/ နှင့်၊ ၎င်းပြင်။
I /အိုင်/ ကျွန်တော်၊ ကျွန်မ၊ ကျွန်ုပ်၊ ငါ။
carrots /ကဲရုံ့တ်စ်/ မုန်လာဥဝါ။
vegetable /ဗက်ဂျတဘဲလ်/ ဟင်းသီးဟင်းရွက်။
too /တူး/ လည်းဘဲ။
soup /ဆူး(ပ်)/ ဆွတ်ပြုတ်၊ ဟင်းချို။
potatoes /ပတေးတိုးစ်/ အားလူး။
first /ဖဲ(ရ်)(စ်)တ်/ ပထမ။
drink /ဒရင့်န်က်/ သောက်သည်။
is /အစ္စ်/ ရှိသည်၊ ဖြစ်သည်။
glass /ဂလားစ်/ ဖန်ခွက်။
very /ဗဲရီး/ အလွန်။
wine /ဝိုင်န်/ ဝိုင်အရက်။
good /ဂွတ်ဒ်/ ကောင်းမွန်သော။
bread /ဘရက်ဒ်/ ပေါင်မုန့်။

have /ဟဲဗ်/ မှာရှိသည်၊ ပိုင်ဆိုင်သည်။
butter /ဘတ်တယ်(ရ်)/ ထောပတ်။
looks /လွတ်က်စ်/ ဖြစ်ပုံရသည်။
enjoy /အဲန်ဂျော(ယ်)/ ဝမ်းမြောက်ကျေနပ်သည်။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: What would you like for dinner?
ဝှာတ် ဝတ်ဒ် ယူ လိုက်က် ဖော်ရ် ဒင်းနယ်(ရ်)
ညစာအတွက် ဘာစားမလဲ ဆရာ။

B: I would like vegetable soup
အိုင်း ဝတ်ဒ် လိုက်က် ဗက်ဂျတဘဲလ် ဆူး(ပ်)
first.
ဖဲ(ရ်)(စ်)(တ်)
အသီးအရွက်စွပ်ပြုတ်ကို ပထမဆုံး သောက်ချင်တယ်။

A: The vegetable soup is very
သ ဗက်ဂျတဘဲလ် ဆူး(ပ်) အစ္စ် ဗဲရီး
good.
ဂွတ်ဒ်
အသီးအရွက် စွပ်ပြုတ်က သိပ်ကောင်းတာဘဲ ဆရာ။

B: Do you have any fish?
ဒူး ယူး ဟဲဗ် အဲနီး ဖစ်ရှ်
မင်းတို့မှာ ငါးရှိသလား။

A: Yes, our baked fish is very
ယက်စ် အဝယ်(ရ်) ဘေးက်ဒ် ဖစ်ရှ် အစ္စ် ဗဲရီး
good.
ဂွတ်ဒ်
ရှိပါတယ်၊ ကျွန်တော်တို့ဆိုင်က ငါးကင် သိပ်ကောင်းပါတယ်။

B: I would like peas and carrots
အိုင်း ဝတ်ဒ် လိုက်က် ပီးစ် အဲန်ဒ် ကဲရုံ့တ်စ်
too.
တူး
ကျွန်တော်က ပဲလုံးနဲ့ မုန်လာဥဝါကိုလည်း စားမှာနော်။

A: Would you like potatoes?
ဝတ်ဒ် ယူ လိုက်က် ပတေးတိုးစ်
အာလူးကော စားအုန်းမလား ခင်ဗျာ။

B: Yes.
ယက်စ်
ဟုတ်ကဲ့။ စားမှာပေါ့။

A: What would you want to
ဝှာတ် ဝတ်ဒ် ယူ ဝါး(န်)တ် တူ
drink?
ဒရင့်က်
ဘာများသောက်ချင်ပါသေးသလဲ ခင်ဗျာ။

B: I would like a glass of
အိုင်း ဝုတ်ဒ် လိုက်က် အ ဂလားစ် အော့ဖ်
wine.
ဝိုင်းန်
ဝိုင် တစ်ခွက်လောက်တော့ သောက်ချင်တယ်။

A: Would you like some bread?
ဝုတ်ဒ် ယူး လိုက်က် ဆမ်း ဘရက်ဒ်
ပေါင်မုန့်ရော စားအုံးမလား။

B: Yes, and butter too.
ယက်စ် အဲန်ဒ် ဘပ်တယ်(ရ်) တူး
အင်း ထောပတ်လည်းစားမယ်။

A: Here is your dinner.
ဟီးယဲ(ရ်) အစ် ယော်ရ် ဒင်းနယ်(ရ်)
ဒီမှာ လူကြီးမင်းအတွက် ညစာပါခင်ဗျာ။

B: It looks very good.
အစ်တ် လွတ်က်စ် ဗဲရီး ဂွတ်ဒ်
ကြည့်ရတာတော့ သိပ်ကောင်းမယ့်ပုံဘဲ။

A: Enjoy your dinner.
အဲန်ဂျော(ယ်) ယော်ရ် ဒင်းနယ်(ရ်)
မြိန်မြိန်ယှက်ယှက် သုံးဆောင်ပါခင်ဗျာ။

B: Thank you.
သဲန်က် ယူ
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

GREETINGS
နှုတ်ခွန်းဆက်ခြင်း

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

greetings /*ဂရီတင်းင်စ်*/ နှုတ်ခွန်းဆက်ခြင်းများ။

will /*ဝစ်လ်*/ မည်၊ လိမ့်မည်။

son /*ဆန်(န်)*/ သား။

say /*ဆေး*/ ပြောဆိုသည်။

good morning /*ဂွက်ဒ် မောနင်းင်*/ မင်္ဂလာနံနက်ခင်းပါ။

good afternoon /*ဂွက်ဒ် အဲဖ်တနူးန်*/ မင်္ဂလာနေ့လည်ခင်းပါ။

mother /*မတ်သယ်(ရ်)*/ အမေ၊ မိခင်။

spend /*စပဲန်ဒ်*/ သုံးစွဲသည်။

how are you /*ဟောင်း အာရ် ယူး*/ ကျန်းမာပါရဲ့လား။

we /*ဝီး*/ ကျွန်ုပ်တို့သည်။

this morning /*သစ္စ် မောနင်းင်*/ ဒီနေ့မနက်၊ ယနေ့နံနက်။

this evening /*သစ္စ် အီဗ်နင်းင်*/ ဒီညနေခင်း၊ ယနေ့ညနေခင်း။

see /*ဆီး*/ တွေ့သည်၊ မြင်သည်။

good night /*ဂွတ်ဒ် နိုက်တ်*/ မင်္ဂလာညပါ။

dad /*ဒဲဒ်*/ အဖေ၊ ဖခင်။

should /*ရှွတ်ဒ်*/ သင့်သည်။

this afternoon /*သစ္စ် အာဖ်တနူးန်*/ ဒီနေ့လည်။

good evening /*ဂွတ်ဒ် အီဗ်နင်းင်*/ မင်္ဂလာညနေခင်းပါ။

no /*နိုး*/ မဟုတ်၊ မရှိမဖြစ်။

time /*တိုင်းမ်*/ အချိန်။

but /*ဘတ်တ်*/ သို့ရာတွင်၊ ဒါပေမဲ့။

go /ဂို:/ သွားသည်။

he /ဟီး:/ သူသည်၊ သူက။

sleep /စလီး:(ပ်)/ အိပ်သည်။

wants /ဝါ:(န့်)စ်/ လိုချင်သည်။

meet /မီး:(တ်)/ တွေ့ဆုံသည်။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: Good morning, mother.
ဂွတ်ဒ် မောနင်းင် မတ်သာယ်(ရ်)
မင်္ဂလာနံနက်ပါ မေမေ။

B: Good morning, Son.
ဂွတ်ဒ် မောနင်းင် ဆန်(န်)
မင်္ဂလာနံနက်ပါ သားသား။

A: How are you this morning?
ဟောင်း အာရ် ယူး သစ္စ် မောနင်းင်
ဒီနေ့မနက် မေမေ နေကောင်းရဲ့လား။

B: I'm fine this morning.
အိုင်မ် ဖိုင်းန် သစ္စ် မောနင်းင်ဂ်
ဒီနေ့မနက် မေမေ နေလို့ကောင်းပါတယ်။

A: Will you see Dad this afternoon?
ဝစ်လ် ယူ ဆီး ဒဲဒ် သစ္စ် အါဖ်တနူးန်
ဒီနေ့လည်မှာ ဖေဖေနဲ့ မေမေတွေ့မလား။

B: No, but he wants you to meet
နိုး ဘပ်တ် ဟီ ဝါးန့်တ်စ် ယူ တူ မီး(တ်)
him this afternoon.
ဟင်မ် သစ္စ် အါဖ်တနူးန်
မတွေ့ပါဘူး၊ ဒါပေမဲ့ သားကိုတော့ ဒီနေ့လည်မှာ သူက တွေ့ချင်တာတဲ့။

A: When I see him, I will say,
ဝဲန် အိုင် ဆီး ဟင်မ် အိုင် ဝင်လ် ဆေး
"Good afternoon, Dad".
ဂွတ်ဒ် အာဖ်တနူးန် ဒဲဒ်

ဖေဖေကို တွေ့တော့ ကျွန်တော်က "မင်္ဂလာနေ့လည်ပါ ဖေဖေ" လို့ပြောမယ်။

B: You and Dad will spend the
ယူး အဲန်ဒ် ဒဲဒ် ဝစ်လ် စပဲန်ဒ် သဒီ
afternoon together.
အါဖ်တနူးန် တူဂဲသာယ်(ရ်)
သားနဲ့မင်းဖေဖေက နေ့လည်ပိုင်းမှာ အတူရှိနေကြမှာဘဲ။

A: When will we meet you?
ဝဲန် ဝစ်လ် ဝီ မီး(တ်) ယူး
သားတို့က မေမေ့ကို ဘယ်တော့တွေ့ရမှာလဲ။

B: You will meet me for dinner.
ယူ ဝစ်လ် မီး(တ်) မီး ဖော်ရ် ဒင်းနယ်(ရ်)
ညစာစားချိန်ကျမှ မေ့မေ့ကို တွေ့ရမှာပေါ့။

A: When I see you this evening, I
ဝဲန် အိုင် ဆီး ယူ သစ္စ် အီဗ်နင်းင်ဂ် အိုင်
will say, "Good night, Mother"
ဝစ်လ် ဆေး ဂွတ်ဒ် နိုက်ဒ် မတ်သာယ်(ရ်)
ဒီညနေမှာ မေမေ့ကိုတွေ့ရင် ကျွန်တော်က "မင်္ဂလာရှိသောညပါ မေမေ" လို့ ပြောလိုက်မယ်နော်။

B: No, you should not say, "Good
နိုး ယူ ရှွတ်ဒ် နော့တ် ဆေး ဂွတ်ဒ်
night".
နိုက်တ်
မဟုတ်ဘူး၊ "မင်္ဂလာရှိသောည" လို့မပြောရဘူး။

A: What should I say, Mother?
ဝှာတ် ရှွတ်ဒ် အိုင် ဆေး မတ်သာယ်(ရ်)
သား ဘာပြောရမလဲမေမေ။

B: You should say, "Good evening",
ယူ ရှုတ်ဒ် ဆေး ဂွတ်ဒ် အီးဗ်နင်း
သားက "မင်္ဂလာ ညနေခင်း" ပါလို့ ပြောရမယ်။

A: When Should I say, "Good night"?
ဝှဲန် ရှုတ်ဒ် အိုင် ဆေး ဂွတ်ဒ် နိုက်တ်
"မင်္ဂလာရှိသော ည" လို့ ဘယ်အချိန်မှာ ပြောရမလဲ။

B: You should say, "Good night",
ယူ ရှုတ်ဒ် ဆေး ဂွတ်ဒ် နိုက်တ်
when it is time to go to sleep.
ဝှဲန် အစ်တ်စ် တိုင်းမ် တူ ဂိုး တူ စလီး(ပ်)
"မင်္ဂလာရှိသောည" ဆိုတာက အိပ်ယာဝင်ခါနီးမှ ပြောရတာကွဲ့။

IN CASE OF ROBBERY
လုယက်မှု

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

robbery /ရော့ဘရီ/ လုယက်ခြင်း၊ လုယက်မှု။
try /ထရိုင်း/ ကြိုးစားသည်။
foreign /ဖောရင်းန်/ နိုင်ငံရပ်ခြားဖြစ်သော။
fight /ဖိုက်တ်/ တိုက်ခိုက်သတ်ပုတ်သည်။
tourist /တူးရစ်တ်/ ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည်။
knife /နိုက်ဖ်/ ဓား။
safe /ဆေးဖ်/ ဘေးကင်းသော၊ လုံခြုံသော။
or /အော်ရ်/ သို့တည်းမဟုတ်။
resident /ရဲဆီးဒဲန့်တ်/ လူနေရပ်ကွက် ဖြစ်သော။ နေထိုင်သူ။
gun /ဂန်းန်/ သေနတ်။
always /အောလ်ဝေးစ်/ အမြဲတမ်း။

cannot /ကဲနော့တ်/ မတတ်နိုင်ပါ။
careful /ကဲရ်ဖွတ်လ်/ သတိရှိသော၊ သတိထားသော။
valuables /ဗဲလျူယဲ့ဘဲလ်စ်/ အဖိုးတန်ပစ္စည်းများ။
robbers /ရောဘယ်(ရ်)(စ်)/ လုယက်သူများ။
protect /ပရိုတက္ကတ်/ ကာကွယ်စောင့်ရှောက်သည်။
every /အဲ့ဗရီး/ တစ်ခုစီ၊ တိုင်း။
myself /မိုင်ဆဲ့လ်ဖ်/ ကိုယ်တိုင်။
if /အစ်ဖ်/ အကယ်၍၊ လျှင်။
suppose /ဆပ်ပိုးဇ်/ ဆိုကြပါစို့။
meet /မီး(တ်)/ တွေ့ဆုံသည်။
carry /ကဲရီး/ သယ်ဆောင်သည်။
resist /ရီဆစ္စတ်/ ခုခံသည်။
money /မန်းနီး/ ငွေကြေး၊ ပိုက်ဆံ။
mean /မီး(န်)/ ဆိုလိုသည်။

nothing /နပ်သင်းင်/ ဘာမှမရှိ၊ မဖြစ်။
prevent /ပရီဗဲ့န်တ်/ ကာကွယ်သည်။
dangerous /ဒိန်းဂျရပ်စ်/ အန္တရာယ်များသော။
area /ဧရီယာ/ ဒေသ။
at /အဲတ်/ မှာ။
night /နိုက်တ်/ ည။
walk /ဝေါ့က်/ လမ်းလျှောက်သည်။
alone /အလုံးန်/ တစ်ယောက်တည်း။
deserted /ဒဲဇဲတစ်ဒ်/ လူပြတ်လပ်သော။
place /ပလေးစ်/ နေရာ။
wear /ဝဲရ်/ ဝတ်ဆင်သည်။
watch /ဝေါ်းချ်/ လက်ပတ်နာရီ။
jewelry /ဂျူးဝဲလရီ/ လက်ဝတ်လက်စား။
keep /ကီး(ပ်)/ ထိမ်းသိမ်းသည်။
out of sight /အောက်တ် အော့ဗ် ဆိုက်တ်/ မမြင်ရအောင်။
advice /အဲ့ဒ်ဗိုက်(စ်)/ အကြံပေးချက်။

စကားပြော လေ့ကျင့်ရန်

A: Is this a safe country?
အစ္စ် သစ္စ် အ ဆေဖ် ကန်(န်)ထရီး
ဒီနိုင်ငံက လုံခြုံရဲ့လား၊ ဘေးကင်းရဲ့လား။

B: Yes, but you must always
ယက်စ် ဘတ်တ် ယူ မတ်စ်ဂ် အော်လဝေးစ်
be careful.
ဘီ ကဲ(ရ်)ဖွတ်လ်
ဟုတ်ကဲ့၊ ဒါပေမဲ့ သတိတော့ အမြဲထား
နေရမယ်နော်။

A: Why?
ဝိုင်း
ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: There are some robbers in every
သဲ(ရ်) အာရ် ဆမ်း ရော့ဘဲ(ရ်)(စ်) အင်န် အဲဗရီး
country.
ကန်(န်)ထရီး
နိုင်ငံတိုင်းမှာ လုယက်တဲ့လူတစ်ချို့တော့
ရှိကြတာပေါ့။

A: What should I do if I meet
ဝှာတ် ရှုတ်ဒ် အိုင် ဒူး အစ်ဖ် အိုင် မီး(တ်)
a robber?
အ ရော့ဘဲ(ရ်)
လုယက်သူနဲ့တွေ့ရင် ကျွန်တော်ဘာလုပ်
ရမလဲ။

B: If you meet a robber don't
အစ်ဖ် ယူး မီး(တ်) အ ရော့ဘဲ(ရ်) ဒို(န်)တ်
resist.
ရီဆစ္စ်တ်
လုယက်သူနဲ့တွေ့ရင် မခုခံနဲ့နော်။

A: What do you mean?
ဝှာတ် ဒူး ယူ မီး(န်)
ခင်ဗျား ဘာကိုဆိုလိုတာလဲ။

B: Don't try to fight the robber.
ဒို(န်)တ် ထရိုင်း တူ ဖိုက်တ် သဲ ရော့ဘဲ(ရ်)
လုယက်သူကို ခုခံပြီး မတိုက်ခိုက်နဲ့နော်။

A: Why?
ဝိုင်း
ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: The robber may have a knife
သဲ ရော့ဘဲ(ရ်) မေ ဟဲဗ် အ နိုက်ဖ်
or a gun.
အော် အ ဂန်း(န်)
လုယက်သူမှာ ဓားဖြစ်ဖြစ်၊ သေနတ်ဖြစ်ဖြစ် ပါ
ချင်ပါမှာပေါ့။

A: Would the robber hurt me?
ဝုတ်ဒ် သဲ ရော့ဘဲ(ရ်) ဟဲ့ရ်တ် မီး
လုယက်သူက ကျွန်တော့်ကို ထိုးမှာလား။

B: Yes, if he can't get your
ယက်စ် အစ်ဖ် ဟီ ကဲ(န်)တ် ဂက်တ် ယော်(ရ်)
valuables.
ဗဲလျူယဲ့ဘဲလ်စ်
ဟုတ်တယ်၊ ခင်ဗျားရဲ့ အဖိုးတန်ပစ္စည်းတွေ
ကို မရရင်ပေါ့။

A: How can I protect myself?
ဟောင်း ကဲန် အိုင် ပရိုတက်တ် မိုင်ဆဲ့လ်ဖ်
ကိုယ့်ကိုယ်ကို ဘယ်လို ကာကွယ်ရမလဲ။

B: Give the robber what he wants.
ဂစ်ဗ် သဲ ရော့ဘယ်(ရ်) ဝပ်တ် ဟီ ဝါးန်တ်စ်
သူလိုချင်တာကို ပေးလိုက်ပေါ့။

A: Suppose I don't have what he
ဆပ်ပိုးစ် အိုင် ဒုံး(န်)တ် ဟဲဗ် ဝပ်တ် ဟီ
wants?
ဝါးန်တ်စ်
တကယ်လို့ သူလိုချင်တာ ကျွန်တော့်မှာ မရှိရင်ကော။

B: Always carry some money to
အောလ်ဝေးစ် ကဲရီး ဆမ်(မ်) မန်းနီး တူ
give to a robber.
ဂစ်ဗ် တူ အ ရော့ဘဲ(ရ်)
လုယက်သူကို ပေးဖို့ငွေတော့ အမြဲဆောင်ထားပါ။

A: Why?
ဝိုင်း
ဘာဖြစ်လို့လဲ။

B: The robber may hurt you if he
ဒ ရော့ဘဲ(ရ်) မေ ဟဲ(ရ်)တ် ယူ အစ်ဖ် ဟီ
gets nothing.
ဂက်တ်စ် နပ်သင်းင်
သူဘာမှမရတော့ လူဆိုးက မင်းကို ဒုက္ခပေးမှာပဲ။

A: How can I prevent a robbery?
ဟောင်း ကဲန် အိုင် ပရီဗဲန့်တ် အ ရော့ဘရီ
လုယက်မှု မဖြစ်အောင် ဘယ်လိုကာကွယ်ရမလဲ။

B: Don't go to dangerous areas.
ဒုံ့(န်)တ် ဂိုး တူ ဒိန်းဂျရပ်စ် ဧရီယားစ်
အန္တရာယ်ရှိတဲ့ နေရာတွေကို မသွားနဲ့ပေါ့။

A: What else can I do?
ဝှပ်တ် အဲ့လ်စ် ကဲန် အိုင် ဒူး
ဒီပြင်ရော ဘာများ လုပ်ရမလဲ။

B: At night, don't walk alone in
အဲတ် နိုက်တ် ဒိုး(န်)တ် ဝေါက် အလုံးန် အင်န်
deserted places.
ဒီဇဲ(ရ်)တာဒ် ပလေ့ဆစ်
ညဘက်ရောက်ရင် လူပြတ်တဲ့ နေရာကို တစ်ယောက်တည်းမသွားနဲ့။

A: Can I wear my watch and
ကဲန် အိုင် ဝဲ(ရ်) မိုင် ဝေါ့ချ် အဲန်ဒ်
jewelry?
ဂျူးဝဲလ်ရီ
ကျွန်တော့်နာရီနဲ့ လက်ဝတ်လက်စားတွေ ဝတ်လို့ရမလား။

B: Keep your watch and jewelry
ကီးပ် ယော်ရ် ဝေါ့ချ် အဲန်ဒ် ဂျူးဝဲလ်ရီ
out of sight.
အောက်တ် အော့ဖ် ဆိုက်တ်
မင်းနာရီနဲ့ လက်ဝတ်လက်စားတွေကိုတော့ မမြင်စေနဲ့နော်။

A: Thank you for your advice.
သင့်ခ်က် ယူး ဖော်ရ် ယော်ရ် အဲ့ဒ်ဗိုက်စ်
အခုလို အကြံပေးတဲ့အတွက် ကျေးဇူးတင်ပါတယ်ခင်ဗျာ။

DATE, TIME & MONTHS

နေ့ရက်၊ အချိန်နှင့် လများ

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

Midnight /မစ်ဒ်နိုက်တ်/ သန်းခေါင်ယံ။
Noon /နျူးန်/ နေ့လည်။
Evening /အီ(ဗ်)နင်ဂ်/ ညနေ။
Seconds /ဆက်ကွန်ဒ်စ်/ စက္ကန့်။
Three days ago /သရီးဒေးစ် အဂိုး/ လွန်ခဲ့တဲ့ သုံးရက်က။
After two days /အာဖ်တယ်ရ်တူးဒေးစ်/ နောက်နှစ်ရက်ကြာရင်။
Week-end /ဝီးက်အဲန်ဒ်/ ရက်သတ္တပတ် ကုန်ဆုံးရက်။
Holiday /ဟော်လီဒေး/ အားလပ်ရက်။
Week /ဝီးက်/ ရက်သတ္တပတ်။

Month /မတ်န်သ်/ လ။
Next day /နက်က်စ်တ် ဒေး/ နောက်နေ့။
Last month /လားစ်တ် မတ်န်သ်/ ပြီးခဲ့တဲ့လ။
Next month /နက်က်စ်တ် မတ်န်သ်/ နောက်လ။
Next year /နက်က်စ်တ် ယီးယဲရ်/ နောက်နှစ်။
Last year /လားစ်တ် ယီးယဲရ်/ မနှစ်က။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: What time is it?
ဝှာတ် တိုင်းမ် အစ္စ်အစ်(တ်)
ဘယ်အချိန်လဲ။

B: It is quarter to eleven.
အစ်တ်စ် ကွာတယ်ရ် တူ အီလက်ဗွဲန်
၁၁နာရီ ထိုးဖို့ ၁၅မိနစ် အလိုပါ။

A: Excuse me, could you tell me
အေးက်စ်ကယူးစ် မီ ကွတ်ဒ် ယူ တက်လ် မီး
the correct time?
သ ကရက်က်တ် တိုင်းမ်
ခွင့်ပြုပါ။ အချိန်တိတိကျကျ ကျွန်တော်ကို ပြောပါလား။

B: My watch is fast by 10 minutes.
မိုင် ဝါးချ် အစ် ဖါးစ်တ် ဘိုင် တဲန် မိနစ်တ်စ်
ကျွန်တော့်နာရီက မြန်နေပါတယ်။

A: My watch has stopped.
မိုင် ဝါးချ် ဟဲစ် စတော့ပ်ဒ်
ကျွန်တော့် နာရီ ရပ်နေတယ်။

B: What time is it by your watch?
ဝှာတ် တိုင်းမ် အစ်အစ်(တ်)ဘိုင် ယော်ရ် ဝါးချ်
ခင်ဗျား နာရီ ဘယ်နှစ်နာရီ ထိုးပြီလဲ။

A: It is ten o' clock sharp.
အစ်တ်စ် တဲန် အို ကလော့က် ရှားရ်ပ်
ဆယ်နာရီတိတိပါ။

B: Let me see. It's five minutes to
လက်တ် မီး ဆီး အစ်တ်စ် ဖိုင်းဗ် မိနစ်က်စ် တူ
eleven.
အီလက်ဗဲန်
ကျွန်တော် ကြည့်ပါရစေ။ ဆယ့်တစ်နာရီ ထိုးဖို့ ငါးမိနစ် လိုသေးတယ်။

A: I think so. I set it
အိုင် သင်္ချက် ဆိုး အိုင် ဆက်တ် အစ်တ်
by the radio this morning.
ဘိုင် သ ရေဒီယို သစ္စ် မောရ်နင်ဂ်
ကျွန်တော် ထင်တယ်။ ကျွန်တော်ရေဒီယိုနဲ့ တိုက်ထားပါတယ်။

B: Does your watch give accurate
ဒတ်စ် ယောဝ်ရ် ဝါချ် ဂစ်ဗ် အက်ကျူရိတ်
time?
တိုင်းမ်
ခင်ဗျား နာရီက အချိန်ကိုက်ရဲ့လား။

A: It loses about two minutes
အစ်တ် လူးဇစ် အဘောက်တ် တူး မီနစ်တ်စ်
a day.
အ ဒေး
တစ်နေ့ကို နှစ်မိနစ် နှေးတယ်။

B: What is the time difference
ဝှတ်တ် အစ် ဒ တိုင်းမ် ဒစ်ဖ်ရင့်စ်
between India and China?
ဘီတွင်း အင်န်ဒီယား အဲန်ဒ် ချိုင်းနား
အိန္ဒိယနိုင်ငံနဲ့ တရုတ်နိုင်ငံဟာ အချိန် ဘယ်
လောက် ကွာသလဲ။

A: China's time is ahead by two
ချိုင်းနားစ် တိုင်းမ် အစ် အဟဲဒ် ဘိုင် တူး
& half hours.
အဲန်ဒ် ဟားဖ် အဝယ်ရ်စ်
တရုတ်နိုင်ငံရဲ့ အချိန်က ၂နာရီခွဲ ပိုစောပါ
တယ်။

B: There is something wrong with
ဒဲအ်ရ်အစ် ဆမ့်သင်ဂ် ရော(င်)ဂ် ဝစ်ဒ်
my watch.
မိုင် ဝါချ်
ကျွန်တော့်နာရီ တစ်ခုခုချို့ယွင်းနေတယ်။

B: I must have it repaired.
အိုင် မတ်စ်တ် ဟဲဗ် အစ်တ် ရီပဲရ်ဒ်
ကျွန်တော် နာရီပြင်ချင်တယ်။

A: I'm sorry. I'm late.
အိုင်မ် ဆောရီး အိုင်မ် လေးတ်
ခွင့်လွှတ်ပါ။ ကျွန်တော်နောက်ကျနေတယ်။

B: How long will it take?
ဟောင်း လောင်းန် ဝစ်လ် အစ်တ် တေးက်
ဘယ်လောက်ကြာမလဲ။

A: What time will it end?
ဝှာတ် တိုင်းမ် ဝစ်လ် အစ်တ် အဲန်ဒ်
ဘယ်အချိန် ပြီးမလဲ။

B: At what time should I be there?
အဲတ် ဝှာတ် တိုင်းမ် ရှုတ်ဒ် အိုင် ဘီ ဿဲရ်
ဟိုကို ကျွန်တော်ဘယ်အချိန် ရောက်မလဲ။

A: Can I come at 2:30 p.m?
ကဲန် အိုင် ကမ့် အဲတ် တူးသဲရ်တီ ပီအဲမ်
နေ့လည် နှစ်နာရီခွဲ ကျွန်တော်လာလို့ရမလား။

A: What is the date today?
ဝှာတ်စ် အစ့် ဿ ဒေး(တ်) တူဒေး
ဒီနေ့ ဘယ်နှစ်ရက်နေ့လဲ။

B: Today is 1st September
တူဒေး အစ့် ဖတ်စ်တ် စက်ပ်တဲမ်ဘယ်ရ်
2010.
ဒီနေ့ဟာ စက်တင်ဘာ ၁ရက်နေ့ ၂၀၁၀ ခုနှစ်ပါ။

A: What was the date yesterday ?
ဝှာတ် ဝါးစ် ဿ ဒေးတ် ယက်စ်တယ်ရ်ဒေး
မနေ့က ဘယ်နှစ်ရက်နေ့လဲ။

A: What was the day before yesterday?
ဝှာတ် ဝါးစ် ဿ ဒေး ဘီဖော်ရ် ယက်စ်တ်ရ်ဒေး
တမြန်နေ့က ဘယ်နှစ်ရက်နေ့ လဲ။

A: What will be the date tomorrow.
ဝှာတ် ဝစ်လ် ဘီ ဿ ဒေးတ် တူမောရိုး
မနက်ဖြန်ဘယ်နှစ်ရက်နေ့လဲ။

A: When were you born?
ဝှဲန် ဝယ်ရ် ယူ ဘော(န်)
ခင်ဗျား ဘယ်တုန်းက မွေးသလဲ။

B: I was born in 1979.
အိုင် ဝါစ် ဘော(န်) အင်န် ၁၉၇၉
ကျွန်တော် ၁၉၇၉ ခုနှစ်မှာ မွေးပါတယ်။

A: What day is today?
ဝှာတ် ဒေး အစ် တူဒေး
ဒီနေ့ ဘာနေ့လဲ။

B: Today is Sunday.
တူဒေး အစ် ဆန်းန်ဒေး
ဒီနေ့ဟာ တနင်္ဂနွေနေ့ပါ။

A: In India we work for five
အင်န် အင်န်ဒီယာ ဝီ ဝယ်ရ်က် ဖော်ရ် ဖိုင်း(ဗ်)
days in a week.
ဒေးစ် အင်န် အ ဝီးက်
အိန္ဒိယနိုင်ငံမှာ ကျွန်တော်တို့ တစ်ပတ်ကို ငါးရက် အလုပ်လုပ်ပါတယ်။

B: There is half an hour lunch
သဲရ်စ် ဟားဖ် အဲန် အဝယ်ရ် လန့်ချ်
time.
တိုင်းမ်
ထမင်းစားချိန်က နာရီဝက်ပါ။

A: In China, we also work
အင်န် ချိုင်းနား ဝီ အောလ်ဆို း ဝယ်ရ်က်
for five days a week.
ဖော်ရ် ဖိုက်ဗ် ဒေးစ် အ ဝီးက်
တရုတ်နိုင်ငံမှာ၊ ကျွန်တော်တို့လည်း တစ်ပတ်မှာ ငါးရက်အလုပ်လုပ်ပါတယ်။

Buying A Train Ticket
မီးရထားလက်မှတ် ဝယ်ယူခြင်း

ကျက်မှတ်ရန် ဝေါဟာရများ

Platform /ပလဲတ်ဖော်ရ်မ်/ စင်္ကြံ။

Waiting Room /ဝေးယ်တင်ဂ် ရူးမ်/ နားနေခန်း။

Dining Car /ဒိုင်းနင်ဂ် ကားရ်/ စားသောက်တွဲ။

Train Attendant /ထရေးယ်န် အတက်န်ဒက်န်တ်/ ရထားတွဲအစောင့်။

Bedding /ဘက်ဒင်ဂ်/ အိပ်ယာခင်း။

Upper Berth /အပ်ပယ်ရ် ဘဲရ်သ်/ အထက်စင်။

Lower Berth /လိုဝယ်ရ် ဘဲရ်သ်/ အောက်စင်။

Hot Water /ဟောတ်ဝါတယ်ရ်/ ရေနွေး။

Passenger Train /ပဲဆက်န်ဂျယ်ရ် ထရေးယ်န်/ ခရီးသည်တင်ရထား။

Express Train /အေ့(က်)စ်ပရက်စ် ထရေးယ်န်/ အမြန်ရထား။

Super fast /စူပယ်ရ် ဖားစ်တ်/ အထူးအမြန်။

Goods Train /ဂူးဒ်စ် ထရေးယ်န်/ ကုန်တင်ရထား။

Engine /အယ်န်ဂျင်န်/ ရထားခေါင်းတွဲ။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: I want a train ticket to
အိုင် ဝါးန်တ် အ ထရေးယ်န် တစ်ကစ်တ် တူ
Shanghai.
ရှယ်င်ဟိုင်း
ရှန်ဟိုင်းမြို့ကို သွားဖို့အတွက် မီးရထားလက်မှတ် တစ်စောင် လိုချင်ပါတယ်။

B: For which train?
ဖော်ရ် ဝှစ်ချ် ထရေးယ်န်
ဘယ်မီးရထားအတွက်လဲ။

A: Oh, I don't know, but I think
အိုး အိုင် ဒိုးန့်တ် နိုး ဘတ် အိုင် သစ်င်က်
an afternoon train is the
အဲန် အာဖ်တာယ်ရ်နူးန် ထရေးယ်န် အစ် သ
best.
ဘတ်စ်တ်
အိုး ကျွန်တော်မသိဘူး။ ဒါပေမဲ့ နေ့လည်
မီးရထားက အကောင်းဆုံး ဖြစ်မယ်လို့
ကျွန်တော် ထင်တယ်။

B: When do you want to go?
ဝှဲန် ဒူး ယူ ဝါန့်တ် တူ ဂိုး
ဘယ်အချိန် သွားချင်တာလဲ။

A: I want to go by tomorrows
အိုင် ဝါးန့်တ် တူ ဂိုး ဘိုင် တူမောရိုးစ်
train.
ထရေးယ်န်
မနက်ဖြန် မီးရထားနဲ့ ကျွန်တော် သွားချင်ပါတယ်။

B: Which ticket do you want to
ဝှစ်ချ် တစ်ကက်တ် ဒူး ယူ ဝါးန့်တ် တူ
buy?
ဘိုင်
ဘယ်လက်မှတ်ကို ဝယ်ချင်တာလဲ။

A: I want to buy a sleeper
အိုင် ဝါးန့်တ် တူ ဘိုင် အ စလီပယ်ရ်
ticket.
တစ်ကက်တ်
အိပ်စင် လက်မှတ်ကို ဝယ်ချင်ပါတယ်။

B: Soft sleeper or hard sleeper?
ဆော့ဖ်တ် စလီးပယ်ရ်အော်ရ်ဟာဒ်ဒ် စလီးပယ်ရ်
အိပ်စင် အပျော့လား အမာလား။

A: I would prefer air-conditioned
အိုင် ဝတ်ဒ် ပရီဖယ်ရ် အဲရ် ကွန်ဒီရှ(န်)ဒ်
soft sleeper.
ဆော့ဖ်တ် စလီပယ်ရ်
လေအေးခန်းပါတဲ့ အပျော့အိပ်စင်ကို
ကျွန်တော် ပိုကြိုက်ပါတယ်။

B: Sorry! Both are not availble.
ဆော်ရီး ဘိုသ် အာရ် နော့တ် အဗေးလဘယ်လ်
Only hard seats are there.
အိုးန်လီ ဟာရ်ဒ် ဆီးတ်စ် အာရ် ဒဲရ်
ဝမ်းနည်းပါတယ်။ နှစ်မျိုးစလုံး မရတော့ပါဘူး။ အမာအိပ်စင်ပဲ ရှိပါတယ်။

A: Then I'll buy a hard seat.
ဒဲန် အိုင်(လ်) ဘိုင် အ ဟာရ်ဒ် ဆီးတ်
ဒါဆိုရင် အမာအိပ်စင်ပဲ ဝယ်ပါ့မယ်။

A: What is the train number?
ဝှာတ်စ် ဒ ထရေးယ်န် နမ်ဘယ်ရ်
ဘယ်မီးရထားနံပါတ်လဲ။

B: Train number is 21.
ထရေးယ်န် နမ်ဘယ်ရ် အစ် ၂၁
မီးရထားနံပါတ်က နှစ်ဆယ့်တစ်ပါ။

A: How much is for one ticket?
ဟောင်း မတ်ချ် အစ် ဖော်ရ် ဝမ်းန် တစ်ကက်တ်
လက်မှတ်တစ်စောင် အတွက် ဘယ်လောက်လဲ။

B: It is 120 yuan.
အစ်တ်စ် ၁၂၀ ယွမ်န်
၁၂၀ ယွမ်န် ပါ။

A: At what time does the train leave?
အဲတ် ဝှာတ် တိုင်းမ် ဒတ်စ် ဒ ထရေးယ်န်
လီးဗ်
မီးရထား ဘယ်အချိန် ထွက်မှာလဲ။

B: The train leaves at 3:15 pm.
ဒ ထရေးယ်န် လီးဗ်စ် အဲတ် ၃:၁၅ ပီအမ်
နေ့လည် ၃ နာရီ ၁၅ မိနစ်မှာ ထွက်ခွာပါမယ်။

A: From which station does the train start.
ဖရော်မ် ဝှစ်ချ် စတေးရှ(န်) ဒတ်စ် ဒ
ထရေးယ်န် စတားရ်တ်
ဘယ်ဘူတာကနေ ထွက်မှာလဲ။

B: The train starts from Beijing Western Railway station.
ဒ ထရေးယ်န် စတားရ်တ်စ် ဖရော်မ် ဘီကျင်ဂ်
ဝက်စ်တဲရ်န် ရေးယ်လ်ဝေး စတေးရှဲန်
ဘီကျင်ဂ် ဝက်စ်တဲရ်န် ရထားဘူတာ ကနေ ရထားထွက်မှာပါ။

A: Is Beijing Western Railway station far from Beijing Railway station?
အစ် ဘီကျင်ဂ် ဝက်စ်တဲရ်န် ရေးယ်လ်ဝေး
စတေးရှဲန် ဖာရ် ဖရော်မ် ဘီကျင်ဂ်
ရေးယ်လ်ဝေး စတေးရှဲန်
"ဘီကျင်ဂ် ဝက်စတန်" ရထားဘူတာနဲ့ "ဘီကျင်ဂ်" ရထားဘူတာ ဝေးသလား။

B: Not too far, there is a shuttle between the two stations.
နော့တ် တူး ဖာရ် ဒဲရ် အစ် အ ရှတယ်လ်
ဘီတွီးန် ဒ တူး စတေးရှဲန်စ်
သိပ်မဝေးပါဘူး၊ ဒီဘူတာ နှစ်ခုဟာ လွန်းပျံ့စနစ်နဲ့ ပြေးဆွဲပါတယ်။

AT THE BANK

ဘဏ်တွင်

ကျက်မှတ်ရန် ဝေါဟာရများ

Industry & Commerce Bank /အင်န်ဒတ်စ်ထရီ အဲန်ဒ်ကောမ်မယ်ရ်စ် ဘဲန်က်/ စက်မှုနှင့် စီးပွားရေးဘဏ်။

Construction Bank /ကောန်စထရပ်က်ရှဲန် ဘဲန်က်/ ဆောက်လုပ်ရေးဘဏ်။

Agricultural Bank /အဂ်ရီကလပ်ချ်ချယ် ရယ်လ် ဘဲန်က်/ စိုက်ပျိုးရေးဘဏ်။

Bank Manager /ဘဲန်က်မန်နေဂျယ်ရ်/ ဘဏ်မန်နေဂျာ။

Cashier , Teller /ကဲရှယ်ရ် /တက်လယ်ရ်/ ငွေကိုင်။ ငွေရေတွက်သူ။

Account Number /အကောင်န်တ် နမ်ဘယ်ရ်/ စာရင်းနံပါတ်။

Cheque Book /ချက်က် ဘွတ်က်/ ချက်လက်မှတ်စာအုပ်။

Balance /ဘဲလက်န်စ်/ လက်ကျန်ငွေ။

Withdrawal Slip /ဝစ်သ်ဒရောဝယ်လ် စလစ်ပ်/ ငွေထုတ်လွှာ။

Deposit Slip /ဒက်ပိုစစ်က် စလစ်ပ်/ ငွေသွင်းလွှာ။

ATM /အေတီအမ်/ ATM ကဒ်။

Travellers Cheque /ထရဲဗယ်လယ်ရ်စ် ချက်က်/ ခရီးသွားချက်လက်မှတ်။

Credit Card /ခရစ်ဒစ်တ် ကားရ်ဒ်/ အကြွေးကဒ်ပြား။

Bonds /ဘောန်ဒ်စ်/ စာချုပ်များ။

Loan /လိုးန်/ ချေးငွေ။

Bank Draft /ဘဲန်က် ဒရားဖ်တ်/ ဘဏ်လွှဲလက်မှတ်။

Currency /ကာတ်ရက်န်ဆီ/ ငွေကြေး။

US Dollar /ယူအစ္စ် ဒေါလယ်ရ်/ အမေရိကန်ဒေါလာ။

Pound Sterling /ပေါင်းန်ဒ် စတဲရ်လင်ဂ်/ အင်္ဂလိပ်ငွေ ပေါင်စတာလင်။

Rouble /ရူးဗယ်လ်/ ရုရှားငွေ ရူဘယ်လ်။

Japanese Yen /ဂျဲပန်နီးစ်ယဲန်/ ဂျပန်ယန်းငွေ။

Rupee /ရူပီး/ အိန္ဒိယရူပီးငွေ။

German Mark /ဂျယ်ရ်မယ်န် မားရ်(က်)/ ဂျာမန်မတ် ငွေ။

French Franc /ဖရက်န်ချ် ဖရဲက်/ ပြင်သစ်ဖရန့်ငွေ။

Hong Kong Dollar /ဟော(င်)ကော(င်)ဂ် ဒေါလယ်ရ်/ ဟောင်ကောင်ဒေါလာ။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: I want to deposit one thousand
အိုင် ဝါးန်တ် တူ ဒက်ပိုဇစ်တ် ဝမ်န် သောင်ဇက်န်ဒ်
US $ in current account.
ယူအစ္စ် အင်န် ကရက်န်တ် အကောင်န်တ်
ကျွန်တော် အမေရိကန်ဒေါလာတစ်ထောင်ကို သာမန် ငွေစာရင်းထဲမှာသွင်းချင်ပါတယ်။

B: Please fill in your name and
ပလီးစ် ဖစ်လ် အင်န် ယော်ရ် နေးမ် အဲန်ဒ်
amount in the deposit slip.
အမောက်န်တ် အင်န် ဿ ဒက်ပိုဇစ်တ် စလစ်ပ်
ငွေသွင်းလွှာထဲမှာ ခင်ဗျားရဲ့ နာမည်နဲ့ ငွေအရေအတွက်ကို ကျေးဇူးပြုပြီး ဖြည့်စွက်ပေးပါ။

A: What is the interest rate?
ဝှာတ်စ် ဿ အင်န်တယ်ရ်ရက်စ် ရေးတ်
အတိုးနှုန်းက ဘယ်လိုလဲ။

B: Interest rate is 4%.
အင်န်တယ်ရ်ရက်စတ် ရေးတ် အစ် 4%
အတိုးနှုန်းက လေးရာခိုင်နှုန်းပါ။

A: What about one year fixed
ဝှာတ် အဘောက်တ် ဝမ်းန် ယီးယဲရ် ဖစ်က်စ်ဒ်
deposit?
ဒက်ပိုဆစ်တ်
တစ်နှစ်ပြည့် အတိုးနှုန်းက ဘယ်လိုလဲ။

B: It is 14% per annum.
အစ်တ်စ် ၁၄ % ပယ်ရ် အဲန်နမ်
နှစ်စဉ် ဆယ့်လေးရာခိုင်နှုန်းပါ။

A: Can I withdraw the fixed
ကယ်န် အိုင် ဝစ်သ်ဒရော သ ဖစ်က်စ်ဒ်
deposit in advance?
ဒက်ပိုဆစ်တ် အင်န် အဒ်ဗားန်စ်
သတ်မှတ်ချိန် အတွင်းမှာ စုဆောင်းငွေကို
ပြန်ထုတ်ယူလို့ ရမလား။

B: Yes, you can. Then the interest
ယက်စ် ယူ ကဲန် သဲန် သီ အင်န်တယ်ရ်ရက်
rate will be the same as for
ရေးတ် ဝစ်လ် ဘီ သ ဆေးမ် အဲစ် ဖော်ရ်
the current account.
သ ကရက်န်တ် အကောင်န်တ်
ရပါတယ်။ ဒါဆိုရင် သာမန်ငွေစာရင်း
အတွက် အတိုးနှုန်းက အတူတူပါပဲ။

A: What if I lose my passbook?
ဝှာတ် အစ်ဖ် အိုင် လူးစ် မိုင် ပါးစ်ဘွတ်က်
အကယ်၍ ကျွန်တော် စာအုပ်ပျောက်သွား
ခဲ့ရင်ရော။

B: You should report the loss to
ယူ ရှုတ်ဒ် ရီပိုးရ်တ် သ လော့စ် တူ
the bank immediately.
သ ဘဲန်က် အင်မီးဒီရေးတ်လီ
စာအုပ်ပျောက်ဆုံးသွားခဲ့ရင် ဘဏ်ကို အမြန်
ဆုံး ခင်ဗျား အကြောင်းကြားပါ။

A: Would you also please encash
ဝတ်ဒ် ယူ အောလ်ဆိုး ပလီးဇ် အယ်န်ကဲရှ်
this cheque for 200 pounds?
သစ် ချက်က် ဖော်ရ် ၂၀၀ ပေါင်ဒ်စ်
ကျေးဇူးပြုပြီး ဒီချက်လက်မှတ်မှာ ပေါင်
နှစ်ရာထည့်သွင်းပေးလို့ ရမလား။

B: You please got to the last
ယူ ပလီးဇ် ဂေါ့တ် တူ သ လတ်စ်တ်
counter.
ကောင်န်တယ်ရ်
ကျေးဇူးပြုပြီး နောက်ဆုံးကောင်တာက ယူ
လိုက်ပါ။

AT THE POST OFFICE
စာတိုက်တွင်

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

Postage Stamps /ပိုးစ်တေးဂျ် စတဲပ်မ်စ်/
တံဆိပ်ခေါင်းများ။
Postcard /ပိုးစ်တ်ကားရ်ဒ်/ ပို့စကဒ်။
Money Order /မတ်နီ အော်ရ်ဒယ်ရ်/ ငွေလွှဲ
လွှာ။
Acknowledgement /အတ်က်နော်လက်
ဂျ်မက်န်တ်/ အသိအမှတ်ပြုလွှာ။
Aerogramme /အဲရိုဂရဲမ်/ လေယာဉ်စာ။
Printed Matter /ပရင့်န်တက်ဒ် မဲတယ်ရ်/
ပုံနှိပ်ကိရိယာ။
Address /အဲဒ်ရက်စ်/ လိပ်စာ။
Post Code /ပိုးစ်တ် ကိုးဒ်/ စာတိုက်သင်္ကေတ။

Envelope /အဲန်ဗလပ်/ စာအိတ်။

Telegram /တယ်လီဂရမ်/ သံကြိုးစာ။

Telex /တဲ့လက်ကစ်/ တဲလက်ကစ်။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: At what time does the post
အဲတ် ဝှာတ် တိုင်းမ် ဒတ်စ် သ ပိုးစ်တ်
office open?
အောဖစ် အိုပယ်န်
စာတိုက် ဘယ်ချိန် ဖွင့်မလဲ။

B: The post office opens from 8
သ ပိုးစ်တ် အောဖစ် အိုပယ်န်စ် ဖရော်မ် အိတ်
am. to 5 pm.
အေအမ် တု ဖိုင်းဗ် ပီအဲမ်
စာတိုက်ဖွင့်ချိန်က နံနက် ၈ နာရီမှ ညနေ
၅ နာရီအထိပါ။

A: How much does it cost to
ဟောင်း မတ်ချ် ဒတ်စ် အစ်တ် ကောစ်တ် တု
mail a letter inside
မေးယ်လ် အ လတ်တယ်ရ် အင်န်ဆိုက်ဒ်
China?
ချိုင်းနား
တရုတ်ပြည်တွင်းကို စာတစ်စောင်ပို့ရင်
ဘယ်လောက် ကျပါသလဲ။

B: It costs 5 yuan.
အစ်တ် ကောစ်တ်စ် ဖိုင်းဗ် ယွမ်န်
၅ ယွမ်န်ကျပါတယ်။

A: What is the postage for a
ဝှာတ်စ် သ ပိုးစ်တေးဂျ် ဖော်ရ် အ
letter to India?
လက်တယ်ရ် တု အင်န်ဒီယာ
အိန္ဒိယနိုင်ငံကို စာတစ်စောင်ပို့ဖို့အတွက်
တံဆိပ်ခေါင်းဖိုး ဘယ်လောက်ကျမလဲ။

B: It is 6.5 yuan.
အစ်တ်စ် ဆစ်(က်)(စ်)ပွိုင့်ဖိုင်းဗ် ယွမ်န်
ခြောက် ဒသမ ငါးယွမ်န် ပါ။

A: How many days will it take
ဟောင်း မက်နီး ဒေးစ် ဝစ်လ် အစ်တ် တေးက်
to reach?
တူ ရီးချ်
ဘယ်နှစ်ရက် ကြာရင် ရောက်မလဲ။

B: It will take seven to ten days.
အစ်တ် ဝစ်လ် တေးက် ဆဲဗ့်ဗဲန် တူ တဲ့န် ဒေးစ်
ခုနစ်ရက်နှင့် ဆယ်ရက်အတွင်း ရောက်ပါ
လိမ့်မယ်။

A: If I want to send thraugh
အစ်ဖ် အိုင် ဝါန့်တ် တူ ဆဲန်ဒ် သရူး
EMS, how much will be the
အီးအဲမ်အစ် ဟောင်း မတ်ချ် ဝစ်လ် ဘီ သယ်
postage?
ပိုးစ်တေးဂျ်
အကယ်၍ EMS မှတဆင့်ပို့ရင် တံဆိပ်
ခေါင်းဖိုး ဘယ်လောက်ကျမလဲ။

B: Minimum charges for EMS
မီနီမန်မ် ချားရ်ဂျက်စ် ဖော်ရ် အီးအဲမ်အစ်စ်
are 120 yuan.
အာရ် ဝမ်(န်)တွင်တီ ယွမ်န်
EMS အတွက် အနည်းဆုံး ၁၂၀ ယွမ်န်
ကျပါတယ်။

A: How much is the postage
ဟောင်း မတ်ချ် အစ္စ် သ ပိုးစ်တေးဂျ်
for sending a parcel to
ဖော်ရ် ဆက်န့်ဒင်ဂ် အ ပါရ်ဆယ်လ် တူ
India?
အင်န်ဒီယာ
အိန္ဒိယကို ပါဆယ်ပို့ရင် တံဆိပ်ခေါင်းဖိုး
ဘယ်လောက်ကျမလဲ။

B: Do you want to send it by
ဒူး ယူ ဝါန့်တ် တူ ဆဲ့န်ဒ် အစ်တ် ဘိုင်
airmail or by ship?
အဲရ်မေးလ် အော်ရ် ဘိုင် ရှစ်ပ်
လေယာဉ်နဲ့ ပို့ချင်တာလား၊ သင်္ဘောနဲ့ ပို့ချင်
တာလား။

A: I want to send it by
အိုင် ဝါန့်တ် တူ ဆဲန့်ဒ် အစ်တ် ဘိုင်
airmail.
အဲရ်မေးလ်
လေယာဉ်နဲ့. ပို့ချင်ပါတယ်။

B: It is 200 yuan up to 500 grams.
အစ်တ်စ် တူးဟန့်(န်)ဒရက်(ဒ်) ယွမ်န် အပ် တူ
ဖိုင်းဗ်ဟန့်.(န်)ဒရက်(ဒ်) ဂရဲမ်စ်
၅၀၀ ဂရမ် အထက်ဆိုရင် ၂၀၀ ယွမ် ကျ
ပါတယ်။

A: What are the domestic rates
ဝှာတ် အာရ် သ ဒိုမက်စ်တစ်က် ရေးတ်စ်
for parcels?
ဖော်ရ် ပါရ်ဆယ်လ်စ်
ပြည်တွင်းပါဆယ်အတွက် ဈေးနှုန်းက ဘယ်
လိုလဲ။

B: It is 30 yuan up to 500 grams.
အစ်တ်စ် သဲ(ရ်)တီး ယွမ် အပ် တူ
ဖိုင်း(ဗ်)ဟန့်.(န်)ဒရက်(ဒ်) ဂရဲမ်စ်
၅၀၀ ဂရမ် အထက်ကို ၃၀ ယွမ် ဖြစ်
ပါတယ်။

A: I want to buy some
အိုင် ဝါးန့်တ် တူ ဘိုင် ဆမ့်
commemorative stamps.
ကမ့်မရေးတစ်ဗ် စတဲမ့်ပ်စ်
အမှတ်တရ တံဆိပ်ခေါင်းတစ်ချို့ ကျွန်တော်
ဝယ်ချင်ပါတယ်။

B: You please go to the next
ယူ ပလီးဇ် ဂိုး တူ သ နဲက်စ်တ်
counter.
ကောင်န့်တယ်ရ်
ကျေးဇူးပြုပြီး နောက်ထပ်ကောင်တာကို
သွားလိုက်ပါ။

A: Where is the mail box?
ဝှဲရ် အစ် သ မေးယ်လ် ဘောက်(က်)(စ်)
စာတိုက် သေတ္တာ ဘယ်မှာလဲ။

B: It is outside the post office.
အစ်တ်စ် အောက်ဆိုက်ဒ် သ ပိုးစ်တ် အောဖစ်
စာတိုက်ရုံးက အပြင်မှာပါ။

SIGHT-SEEING

ရှုခင်းရှုကွက်များကို ကြည့်ရှုခြင်း

ကျက်မှတ်ရန်ဝေါဟာရများ

Tour Guide /တူဝယ်ရ်ဂိုက်ဒ်/ ခရီးသည်လမ်းညွှန်။
Monument /မော်နျူမက်န့်တ်/ အထိမ်းအမှတ်အဆောက်အအုံ။
Opera House /အော်ဗရာဟောက်စ်/ ကပွဲရုံ။
Beijing Opera /ဘီဂျင်ဂ်အော်ပရာ/ ဘီကျင်းကပွဲ။
Concert Hall /ကော်န်ဆဲရ်တ်ဟော(လ်)/ ပြဇာတ်ရုံ။
Acrobatics /အဲက်ခရိုဘဲတစ်(က်)(စ်)/ ကာယအားကစားရုံ။
Puppet Show /ပတ်ပက်တ်ရှိုး/ ရုပ်သေးပြပွဲ။
The Zoo /သသယ်ဇူး/ တိရစ္ဆာန်ရုံ။

Natural History Musuem /နယ်ချ ရယ်လ်ဟစ်စ်ထရီ မြူဇီယမ်မ်/ သဘာဝသမိုင်းပြတိုက်။

Amusement Park /အမြူးစ်မက်န်တ် ပါးရ်က်/ ပျော်ရွှင်ဖွယ်ပန်းခြံ။

စကားပြောလေ့ကျင့်ရန်

A: What are you doing this
ဝှာတ် အာရ် ယူ ဒူးအင်ဂ် သစ္စ်
weekend?
ဝီးက်အဲန်ဒ်
ဒီတစ်ပတ် နောက်ဆုံးရက်မှာ ခင်ဗျားဘာလုပ်မလဲ။

B: I'm free.
အိုင်မ် ဖရီး
ကျွန်တော်အားပါတယ်။

A: Then lets go for sight - seeing
သဲန် လက်တ်စ် ဂိုး ဖော်ရ် ဆိုက်တ် ဆီးယင်ဂ်
in Beijing.
အင်န် ဘေယ်ဂျင်းဂ်
ဒါဆိုရင် ဘီကျင်းမြို့ရဲ့ ရှုခင်း ရှုကွက်တွေကိုကြည့်ရှုဖို့ သွားကြစို့။

B: This is a good idea. But
သစ္စ်အစ် အ ဂွတ်ဒ် အိုင်ဒီယာ ဘက်တ်
how will we go?
ဟောင်း ဝစ်လ် ဝီ ဂိုး
ဒါကောင်းတဲ့အကြံပါ။ ဒါပေမဲ့ ဘယ်လိုသွားကြမလဲ။

A: We will go in tourist bus.
ဝီ ဝစ်လ် ဂိုး အင်န် တူးဝယ်ရစ်စ်တ် ဘက်စ်
That is cheap and best.
သဲ့တ် အစ္စ် ချိးပ် အဲန်ဒ် ဘက်စ်တ်
ကျွန်တော်တို့ ကမ္ဘာလှည့်ခရီးသည် ဘက်စ်ကားနဲ့ သွားကြမယ်။ ဒါက ဈေးလည်းချိုတယ်။ အကောင်းဆုံးလည်းဖြစ်တယ်။

B: Where to get tickets?
ဝဲ့ရ် တူ ဂက်တ် တစ်ကက်တ်စ်
အဲဒါသိပ်ကောင်းတယ်။ လက်မှတ်တွေဘယ်မှာ ဝယ်ရမလဲ။

A: We will buy tickets from
ဝီ ဝစ်လ် ဘိုင် တစ်ကက်တ်စ် ဖရော်မ်
tourist office.
တူးဝယ်ရစ်စ်တ် အော့ဖစ္စ်
ကမ္ဘာလှည့် ခရီးသည်ရုံးမှာ လက်မှတ်ဝယ်လို့ရပါတယ်။

B: At what time does the city
အဲတ် ဝှာတ် တိုင်းမ် ဒတ်စ် ဿ ဆစ်တီ
tour starts?
တူးဝယ်ရ် စတားရ်စ်
မြို့ပတ်က ဘယ်အချိန် စထွက်မလဲ။

A: I think at 9:00 clock
အိုင် ဿစ်န်က် အဲတ် ၉း၀၀ ကလော့က်
in the morning. But we will
အင်န် ဿ မော်ရ်နင်ဂ် ဘက်တ် ဝီ ဝစ်လ်
reconfirm it from tourist
ရီကော်န်ဖဲရ်မ် အစ်တ် ဖရော်မ် တူးဝယ်ရစ်စ်တ်
office.
အော့ဖစ္စ်
နံနက်ကိုးနာရီလို့ ထင်တယ်။ ဒါပေမဲ့ ကမ္ဘာလှည့် ခရီးသည် ရုံးကို ထပ်မေးလိုက်မယ်။

B: Does the ticket include entry
ဒတ်စ် ဿ တစ်ကက်တ် အန်ဂလူးဒ် အယ်န်ထရီ
fee also?
ဖီး အောလ်ဆိုး
လက်မှတ်က မြို့ဝင် အတွက်လည်း အပါအဝင်ပဲလား။

A: No, We have to purchase entry
နိုး ဝီ ဟဲဗ် တူ ပယ်ရ်ချေးစ် အယ်န်ထရီ
tickets by ourselves.
တစ်ကက်တ်စ် ဘိုင် အဝယ်ရ်ဆဲလ်ဗ်စ်
မဟုတ်ဘူး၊ ဝင်ခွင့်လက်မှတ်အတွက် ကိုယ်ဟာကိုယ် ပိုက်ဆံပေးရမယ်။

B: Where are we going first?
ဝှဲရ် အာရ် ဝီ ဂိုးအင်ဂ် ဖတ်စ်တ်
ပထမဦးဆုံး ဘယ်ကို သွားကြမလဲ။

A: We are going to a place called
ဝီ အာရ် ဂိုးအင်ဂ် တူ အ ပလေးစ် ကောလ်ဒ်
Badaling to see the Great Wall
ဘာဒါလင်ဂ် တူ ဆီး ဿ ဂရေးတ် ဝေါလ်
of China.
အော့ဗ် ချိုင်းနား
ဘာဒါလင်လို့ ခေါ်တဲ့ တရုတ်ပြည်ရဲ့ မဟာတံတိုင်းကြီးကို သွားကြမယ်။

A: Is this the only spot to see
အစ် ဿစ် ဿီ အိုးလီး စပေါ့တ် တူ ဆီး
the great Wall in Beijing?
ဿ ဂရေးတ် ဝေါလ် အင်န် ဘီကျင်ဂ်
ဘီကျင်းမှာရှိတဲ့ မဟာတံတိုင်းကြီးဟာ ရှုကွက် တစ်ခုတည်းပဲလား။

B: No, there are other spots
နိုး ဿဲရ် အာရ် အဿယ်ရ် စပေါ့တ်စ်
also. But you can have best
အောလ်ဆိုး ဘတ်တ် ယူ ကဲန် ဟဲဗ် ဘက်စ်တ်
view of the Great Wall from
ဗျူး အော့ဗ် ဿ ဂရေးတ် ဝေါ(လ်) ဖရော့မ်
there.
ဿဲရ်
မဟုတ်ပါဘူး၊ တစ်ခြားနေရာတွေလဲ ရှိပါတယ်။ ဒါပေမယ့် အဲဒီမဟာတံတိုင်းကြီး ပေါ်ကနေ အကောင်းဆုံး ရှုခင်းတွေကို မြင်နိုင်တယ်။

A: It's beautiful. Can we go up
အစ်တ်စ် ဗျူးတီဖွတ်လ် ကဲန် ဝီ ဂိုး အပ်
on the wall?
အော်န် ဿ ဝေါလ်
လှတယ်။ အုတ်တံတိုင်း ပေါ်ကို တက်လို့ရမလား။

B: Certainly. We will buy tickets
ဆာယ်ရ်တိန်လီ ဝီ ဝစ်လ် ဘိုင် တစ်ကတ်တ်စ်
and go up.
အဲန်ဒ် ဂိုး အပ်
သေချာတာပေါ့။ လက်မှတ်တွေဝယ်ပြီး အပေါ်ကို တက်ကြမယ်။

A: This is very high!
ဿစ် အစ် ဗဲရီး ဟိုက်ဒ်
အလွန်မြင့်တာပဲ၊

B: It is more than 6000 km
အစ်တ်စ် မောရ် ဿဲန် ၆၀၀၀ ကီလိုမီတာယ်ရ်
long and mostly on the
လောင်းဂ် အဲန်ဒ် မိုးစ်တ်လီ အော်န် ဿ
mountains.
မောင်းတဲ့န်စ်
၆၀၀၀ ကီလိုမီတာ ကျော် ရှည်ပြီး အများအားဖြင့် တောင်တွေပေါ်မှာ ရှိတယ်။

A: It's really great.
အစ်တ်စ် ရီယဲလီ ဂရေးတ်
တကယ်ကောင်းတယ်။

A: What's this?
ဝှာတ်စ် ဿစ်
ဒါကဘာလဲ။

A: What next?
ဝှာတ် နဲ့က်စ်တ်
နောက်ထပ်ဘာရှိသေးလဲ။

A: Next we are going to Tian-
နဲ့က်စ်တ် ဝီ အာရ် ဂိုးအင်ဂ် တု တီယန်-
an-men square.
အန်-မင်န် စကွဲရ်
အဲဒါပြီးရင် ကျွန်တော်တို့ တီယန် အန်
မင်န် ရင်ပြင်ကို သွားကြမယ်။

B: Great. This is very famous.
ဂရေးတ် သစ္စ် ဗဲရ်ရီး ဖေးမတ်စ်
ကောင်းတယ်၊ အဲဒါက အလွန်ကျော်ကြား
တယ်။

A: Yes. This is the biggest square
ယက်စ် သစ္စ် ဿ ဘစ်ဂက်စ်တ် စကွဲရ်
in the world.
အင်န် ဿ ဝယ်ရ်လ်ဒ်
ဟုတ်တယ်။ ကမ္ဘာပေါ်မှာ အကြီးမားဆုံး
သော ရင်ပြင်ဖြစ်တယ်။

B: Really?
ရီးယဲလီး
တကယ်ပဲလား။

B: That will be very interesting.
သဲ့တ် ဝစ်လ် ဘီ ဗဲရ်ရီး အင်န်တယ်ရ်ရက်စ်တင်ဂ်
အဲဒါက အလွန်စိတ်ဝင်စားဖို့ ကောင်းပါ
တယ်။

B: Where is the forbidden city?
ဝှဲရ် အစ် ဿ ဖော်ရ်ဘီဒက်န် ဆစ်တီ
ပျောက်ဆုံးနေတဲ့ မြို့က ဘယ်နေရာ မှာလဲ။

A: It's on the other side of
အစ်တ်စ် အောင်န် ဿီ အဿယ်ရ် ဆိုက်ဒ် အော်ဖ်
Tian- an- men square.
တီရဲန် အဲန် မင်န် စကွဲရ်
တီရဲန် အဲန် မင်န် ရင်ပြင်ရဲ့ အခြားတစ်ဘက်
မှာ ရှိပါတယ်။

B: Is this the place where China's
အဇ္ဇ် သဇ္ဇ် သ ပလေးစ် ဝဲရ် ချိုင်းနားစ်
last Emperor lived?
လားစ်တ် အဲမ်ပရဲရ် လစ်ဗ်ဒ်
အဲဒီနေရာမှာ တရုတ်ပြည်ရဲ့ နောက်ဆုံး
ဧကရာဇ် မင်းဆက်နေခဲ့တာလား။

B: Can we go in?
ကဲန် ဝီ ဂိုး အင်န်
အဲဒီထဲကို ဝင်လို့ရမလား။

A: Certainly.
ဆဲရ်တ(န်)လီ
ရပါတယ်။

B: Which are we going to see next?
ဝှစ်ချ် အာရ် ဝီ ဂိုးအင်ဂ် တူ ဆီး နဲ့က်စ်တ်
နောက်ထပ် ဘယ်များသွားကြအုံးမလဲ။

A: This place is really beautiful.
သဇ္ဇ် ပလေးစ် အဇ္ဇ် ရီးယဲလီး ဗျူးတီဖွတ်လ်
ဒီနေရာဟာ တကယ်ပဲလှပပါတယ်။

B: Yes. This is all for the day.
ယက်စ် သဇ္ဇ်စ် အောလ် ဖော်ရ် သ ဒေး
ဟုတ်တယ်။ ဒီနေ့အဖို့တော့ ဒီလောက်ပါပဲ။

B: Thank you for your company.
သဲ့န်က် ယူး ဖော်ရ် ယော်ရ် ကမ်းပနီ
ခင်ဗျားနဲ့ အတူတကွ သွားရတဲ့အတွက်
ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

B: Good bye!
ဂွတ်ဒ် ဘိုင်
နှုတ်ဆက်ပါတယ်။

Address1- http://www.khtnetpc.webs.com Address2- http://www.khtnetpc.ueuo.com

Email- khtnetpc@gmail.com